

GUIDE NATIONAL DU TOURISME
EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

2013



La cotica



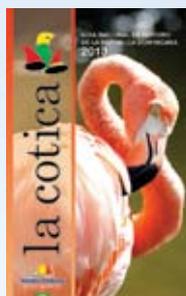
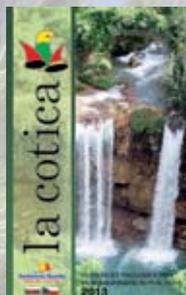
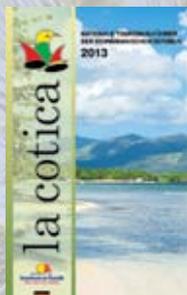
République Dominicaine
Tout ce dont vous rêvez



eaux cristallines
 ciel bleu turquoise
 soleil tropical ardent
 plages de sable blanc
 couchers de soleil spectaculaires
 reliques historiques
 gens aimables
 fleurs splendides
 jets d'eau blanche
 harmonie de couleurs
 sourires en abondance
 sports d'aventure
 golf, beys bol
 merengue, bachata et son
 salsa et reggaeton
 écrivains et poètes
 sentiers écologiques
 dunes, montagnes
 végétation exubérante
 gastronomie créole et y gourmet
 vacarme
 sérénité
 art rupestre
 technologie de pointe
 communications
 sens de l'humour
 reptiles, oiseaux et poissons
 endémiques
 spéléologie...
 Quartier colonial
 Patrimoine de l'humanité
 transports pleins de couleurs
 amour, joie/gaieté, hospitalité...

Il ne manque que vous!

www.dominicanway.com



Bureaux du ministère du Tourisme

Paris, France

22, rue du 4 septembre
75002 Paris, France
☎33-1-4312-9191
☎33-1-4494-0880
✉france@godominicanrepublic.com

Francfort, Allemagne

Hochstrasse 54
60313 Frankfurt, Germany
☎49-69-9139-7878
☎49-69-283430
✉germany@godominicanrepublic.com

Stockholm, Suède

Kungsgatan 37
111 56 Stockholm, Sweden
☎46-8-120-205-37
☎46-8-120-205-39
✉scandinavia@godominicanrepublic.com

Stockholm, Suède

18-21 Hand Court
London WC1V 6JF
United Kingdom
☎44-20 72427778
☎44-20 74054202
✉uk@godominicanrepublic.com

Madrid, Espagne

Serrano, 114 2^e Ext. Izq. 28006.
Madrid, Spain
☎34-91-417-7375
☎34-91-598-0025
✉espana@godominicanrepublic.com

Bruxelles, Belgique

Avenue Lloyd George 10 Lloyd Georgelaan,
Brussel 1000 Bruxelles, Belgium
☎32-2-646-1300
☎32-2-649-3692
✉benelux@godominicanrepublic.com

Milan, Italie

25 Piazza Castello
20121 Milano, Italy
☎39-02-805-7781
☎39-02-865-861
✉entetourismo.repdom@gmail.com

Saint-Petersbourg, Russie

C. Shpalernaya, 54, Of. A12,
191015 St. Petersburg, Russia
☎+7 921 77 85 234
☎812-333-09-56
✉russia@godominicanrepublic.com

Prague, République tchèque

Štěpánská 611/14
CZ-110 00 Praha 1
Česká Republika
☎420-222-231-078
☎420-222-231-096
✉prague@godominicanrepublic.com

New York, États-Unis

136 E. 57 St, Suite 805
New York, NY 10022, USA
☎212-588-1012/ 14
☎1-888-374-6361
☎212-588-1015
✉newyork@godominicanrepublic.com

Miami, États-Unis

Wendy Justo
848 Brickell Ave. Suite 747
Miami, FL 33131, USA
☎305-358-2899
☎1-888-358-9594
☎305-358-4185
✉miami@godominicanrepublic.com

Chicago, États-Unis

180 North LaSalle St. Suite 3757.
37th Floor. Chicago, IL 60601
☎312 981 0325
✉chicago@godominicanrepublic.com

Washington, États-Unis

☎202-558-5528
☎1-800-969-1602
☎800-878-8527
✉washington@godominicanrepublic.com

San Juan, Porto Rico

890 Ashford Ave.
Local C-3 Condado,
San Juan, Puerto Rico 00907
☎787-722-0881
☎787-724-7293
✉puertorico@godominicanrepublic.com

Montréal, Canada

2055 Peel Street,
suite 550, Montreal, Quebec,
H3A 1V4, Canada
☎514-499-1918
☎1-800-563-1611
☎514-499-1393
✉montreal@godominicanrepublic.com

Toronto, Canada

26 Wellington Street East Suite 201
Toronto, Ontario
M5E-1S2, Canada
☎416-361-2126/ 27
☎1-888-494-5050
☎416-361-2130
✉toronto@godominicanrepublic.com

Buenos Aires, Argentine

Santa Fe 1592 Piso 7 N,
Código Postal 1060, Capital Federal,
Buenos Aires, Argentina
☎(5411) 5811-0806
☎(5411) 5811-0860
✉argentina@godominicanrepublic.com

Santiago, Chili

Augusto Leguía Sur 79,
Oficina 1105, Las Condes
Santiago de Chile, Chile
☎56-2-952-0540
☎56-2-952-0541
✉chile@godominicanrepublic.com

São Paulo, Brésil

Ave. São Luis No. 50
Conjunto 91E-9 Andar
Edif. Italia / Centro
Cep 01046-926 São Paulo / SP, Brasil
☎55-11-2189-2403
☎55-11-2189-2402
✉brasil@godominicanrepublic.com

Bogota, Colombie

Oficina 513 de la Torre A
Edif. Teleport Business Park,
Calle 114 No. 9-01,
Santa Fe de Bogota, Colombia
☎57-1-629-1818/ 1841
☎57-1-629-1830
✉colombia@godominicanrepublic.com

Caracas, Venezuela

Calle Villafior con Ave. Casanova,
Edif. Offmaker piso 1, Oficina 1-3
Sabana Grande, Caracas, Venezuela
☎58-212-761-1956
☎58-212-761-1761
✉venezuela@godominicanrepublic.com

ASONAHORES

CPF- Conseil de Promotion de Tourisme
Av. Tiradentes, Edificio La Cumbre
Piso 8, Santo Domingo
☎809-368-4676
☎809-368-5511

www.asonahores.com

www.drdate.net



República Dominicana
Lo tiene todo

Ministère du Tourisme
de la République Dominicaine

Calle Cayetano Germosén
esq. Av. Gregorio Luperón

Santo Domingo, República Dominicana
☎809-221-4660

✉info@godominicanrepublic.com

www.godominicanrepublic.com



YOU'RE AT THE
HOTTEST SPOT
ON EARTH.
REFRESH
YOURSELF



THE TRUE TASTE
OF THE CARIBBEAN

El consumo de alcohol perjudica la salud.



POPULAR
Siempre a tu lado

*Un kilómetro cuadrado de bosque genera
mil toneladas de oxígeno al año.*

Podemos traer esperanza, porque juntos somos el Popular.



www.ahorrarnoshacebien.com


AHORRAR
Nos hace bien

Para más información sobre nuestros productos y servicios, accede a www.popularenlinea.com o llámanos a TeleBanco Popular: 809-544-5555.

Síguenos en:  @Popularatulado  Banco Popular Dominicano  Popularenlinea

DÉCODEZ

Un Vrai

Paradis

Avec votre lecteur de Code QR favori.



Pour plus d'informations sur la
République dominicaine dans votre langue.

www.dominicanway.com



Welcome to an enlightening escape

Sivory is a Luxury Boutique Hotel where exclusiveness is felt in every little detail.

Located in Punta Cana, Sivory's concept breaks away from the existing selection of hotels in this destination.

Its philosophy is the search for excellence through personalized client attention.

Set in fascinating natural surroundings, clients will enjoy the intimacy of 55 suites with personalized 24-hour service, a private beach, a superb range of cuisine in 3 restaurants, the Caribbean's most select wine cellar and our extensive Wellness & Spa Center.

Because the most important thing in life is to enjoy, in private, all the little things that make life worth living and feeling...



Sivory Punta Cana
Uvero Alto / Punta Cana
Dominican Republic
Toll Free 1 855 748-6790
Tel 809 333-0500
Fax 809 334-0500
reservations@sivorypuntacana.com
www.sivorypuntacana.com

Facebook / Hotel Sivory Punta Cana 

Twitter: @SivoryPuntaCana 



Sivory



Sommaire

La Cotica, le Guide National de Tourisme de la République Dominicaine, fondée en 1984, révisée et autorisée par le Secrétariat d'État au Tourisme, publie une édition annuelle en Espagnol, Anglais, Allemand, Français, Italien, Portugais, Russe, Néerlandais, Tchèque, Polonais et Suédois. Enregistrée par le Ministerio de Interior y Policía (Ministère d'État de l'Intérieur et de Police) au numéro 5692 du 21 mai 1985. Registre de Droits Auteur et Propriété Intellectuelle numéro 6792, feuillet 3534, du 22 avril 1985, dans l' Ministerio de Educación (Ministère de l'Éducation). Édition mise à jour au 30 septembre le 2012.



- 4 **Message du Ministre du Tourisme**
- 8 **La Cotica**
- 10 **Information général**
Langue • Liste des Bureaux de tourisme en République Dominicaine • L'état: gouvernement et territoire • L'éducation • Couriers • Urgences • Religion • Climat • Les chemins de la Foi • Pharmacies 24/24 h • L'eau • L' électricité • La santé • Horaires • Les médicaments • Le soleil • Poids et mesures • Jours de fête
- 22 **Investissement étrangère**
Annuaire d'investissement • Documents nécessaires pour entrer et séjourner en République Dominicaine • Que faut-il emmener • Chambers of Commerce • Consulats Dominicains accrédités à l'étranger • Représentations diplomatiques accréditées dans le pays
- 30 **Les pieds sur le sol dominicain**
Immigration • L'argent • Les douanes • Police Touristique de la République Dominicaine (POLITUR) • Femmes voyageant seules • Si vous voyagez avec des enfants • Congresos e incentivos • Si vous voulez vous marier • Taxi
- 36 **Les médias**
Les Sérénades, un moyen de communication spirituel plein de charme • Le transport terrestre • Plan du Métro de Saint Domingue • Bus OMSA • Croisières • Interurbain • Répertoire des lignes aériennes • Rent-A-Car • Annuaire des aéroports • Tableau des distances



- 44 Gastronomie**
La cuisine typique et régionale • La sieste • Annuaire des restaurants
- 48 Le shopping**
L' Art • Ambre • Centres Commerciaux
- 52 Où aller**
Nos plages • Parcs nationaux • Jardin Botanique • Jardin Parc Zoologique • Place de la Culture • Théâtre National • Sports et loisirs • Théâtres • Annuaire des musées
- 60 Notre musique**
Une distraction • Vie nocturne
- 64 Saint-Domingue, l' Athènes du Nouveau Monde**
Routes de Tourisme Culturel de la Première Ville des Amériques • El Parque Colón (le parc Colomb) • Plan zone coloniale • Cathédrale de Santa María de la Encarnación, Primada de América • Comment sortir de la ville, plan • Comme sortir de la ville • Interurbain
- 70 Annuaire des tour opérateurs**
- 72 Liste des hôtels et des complexes touristiques côtiers**
- 78 Répertoire de terrains de Golf**
- 80 Carte de la République Dominicaine**
- 84 La Vallée du Cibao**
La Vega Royale • Tourisme de montagne • Constanza • Jarabacoa • Santiago de los Caballeros
- 90 Vers La Côte de l' Ambre**
Montecristi • Carte de la Région Nord • Puerto Plata • Carte de Puerto Plata • Cofresí • Costambar • Long Beach • Playa Dorada • Le Banc d' Argent • Sosúa • Playa Cabarete • María Trinidad Sánchez • Nagua • Samaná • El Portillo et Las Terrenas
- 104 Vers la Région Sud**
San Cristóbal • Peravia • Carte de la région sud • Azua de Compostela • Barahona
- 112 Vers la terre du soleil levant**
La Caleta • Carte de la Région Est • Boca Chica • Playa Caribe, Juan Dolio, Guayacanes et Villas del Mar • San Pedro de Macorís • La Romana
- 112 Higüey terre sainte d'Amérique**
• Bávaro - Punta Cana • Excursions, Tourisme d' aventure

Salutations



Ministère du Tourisme

Chers visiteurs:

La République dominicaine : tout ce dont vous rêvez. Plus qu'un slogan publicitaire, c'est un aperçu d'un pays caribéen qui offre aux touristes

les activités les plus diverses, garantissant des vacances inoubliables. Leader du tourisme dans la région des Caraïbes, notre pays offre le meilleur climat et des plages paradisiaques, une ville, la Première de l'Amérique, ancrée dans l'histoire, une grande variété d'hébergement pour satisfaire tous les goûts, des cours de golf de renommée mondiale et le plus amble choix gastronomique que vous pouvez imaginer.

Bienvenue en République dominicaine! Je suis convaincu que vous serez infecté par la joie d'un peuple qui sourit dès le lever du jour et dont la chaleur se vit au quotidien, ce qui vous permettra sûrement de vous sentir comme chez vous.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Francisco'.

Francisco Javier García
Ministre du Tourisme de la République dominicaine



13 RESTAURANTES, 14 BARES,

10 PISCINAS, GOLF, EXCLUSIVO

CLUB DE PLAYA, ROMANCE SUITES,

ÁREAS TEMÁTICAS PARA NIÑOS,

GUAYACANES Y PAVORREALES.

TODO INCLUIDO.

MELIÀ

CARIBE TROPICAL

PUNTA CANA - ALL INCLUSIVE

THE CARIBBEAN INCLUDED

13 Restaurantes · 14 bares · 2 YHI Wellness · 10 Piscinas · Golf · Casino · Centro de Negocios

Para información y reservas llame al 1 800 336 3542 o visite meliacaribetropical.com



Vive Cap Cana



We invite you to come experience the Caribbean's most magnificent destination. Surrounded by over three miles of pristine white-sand beaches, Cap Cana harbors the region's most impressive luxury and fishing in-land Marina, as well as Jack Nicklaus's outstanding Signature Golf Course, Punta Espada, home to the PGA Tour's renowned Champions Tour event. Come visit us in the Dominican Republic and discover first-hand what makes Cap Cana such a remarkable paradise destination.





CAPCANA
REPÚBLICA DOMINICANA



1 809 CAP CANA (227.2262) | CAPCANA.COM



Collaborateurs



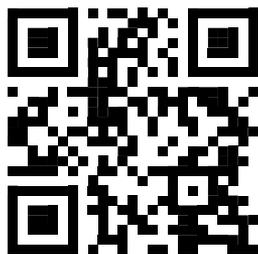
Le perroquet dominicain (cotica), qui fait partie de la faune ornithologique des Caraïbes, est de la famille des psittacidés et généralement du type Amazone Ventralis. Il a toujours eu une place de choix dans la vie quotidienne de l'île, de la hutte du Taïno (pêcheur indien) à la résidence actuelle du Dominicain. Grâce à son apparence exotique et sa faculté extraordinaire à reproduire le langage humain, il est à la fois un élément décoratif et un animal de compagnie loquace. Il est très apprécié des enfants et des adultes qui passent beaucoup de temps à apprendre aux coticas à parler.

Les perroquets sont capables d'émettre différents sons. Ils se blottissent affectueusement et certains sont capables de répéter des phrases courtes et de danser sur les airs qu'ils entendent. Ils sont communément appelés perroquets verts, à cause de la couleur de leur plumage.

Les Indiens en offrirent aux Espagnols en signe d'amitié et d'hospitalité.

La capture ou la vente de ces oiseaux en voie d'extinction est passible de sévères sanctions.

Pour plus d'information
www.dominicanway.com



Si vous souhaitez recevoir un exemplaire de cette édition sollicitez-la gratuitement au Centre d'Information Touristique le plus proche de votre localité, ou à ✉ info@lacotica.com 🌐 www.dominicanway.com

Rédactrice en chef

Rita Cabrer

Directeur exécutif

Reynaldo Caminero

Marketing

Rosa Veras
Adrielys Laureano

Gestionnaire de qualité

Cristina Rosario

Mise en page

Mayerlin Castillo
Laura Nadal

Photographie

godominicarepublic.com,
istockphoto.com, Tiziano
de Stéfano

Impression

Franklin Dodd
Communications

Collaborateurs

Adrián R. Morales, Ariosto
Montisano, David Carlos
Noel, Thiago da Cunha

P. O. Box 122,
Santo Domingo, R.D.
T 809-566-0051
F 809-227-3801
info@lacotica.com
www.dominicanway.com

(c) Tous droits réservés, toute reproduction complète ou partielle de ce document est strictement interdite, sauf autorisation préalable de l'éditeur.

James Plantin garantit que la traduction des textes contenus dans cette version du Guide Touristique National La Cotica est fidèle à l'original. Marie Benzo n'assume aucune responsabilité quant à l'exactitude de ces informations ou aux modifications qui pourraient y être apportées à l'avenir.

✉ jamesplantin@yahoo.com

Nos couvertures:
Créativité: Logroño & Thompson
Conception: Arismendi Knox, Ltd.
Location: Paysages de la République Dominicaine





"Ofreciendo a la República Dominicana Aeropuertos de Clase Mundial"



Information général



Buste de Juan Pablo Duarte, Pico Duarte.



Bahía de las Águilas.

Au cœur des Caraïbes, il existe un pays calme et magnifique, baigné par l'Atlantique au nord et par l'impétueuse mer des Caraïbes au sud. Son nom officiel est: République Dominicaine.

Ce pays est situé entre les parallèles 17° 40' et 19° 56' latitude nord, et les parallèles 68° 20' et 72° 01' longitude ouest, par rapport au méridien de Greenwich (GMT -4).

Christophe Colomb a découvert ce pays le 5 décembre 1492 lors de son premier voyage au nouveau monde. La République Dominicaine occupe aujourd'hui 48.442 kilomètres carrés des 77.914 kilomètres carrés de l'île qu'elle partage avec la République d'Haïti. La beauté naturelle et l'histoire féconde de la République



Dominicaine ont émerveillé et charmé tous ceux qui ont appris à la connaître.

En 1508, le pays fut baptisé Ile de Saint-Domingue par décision du roi Ferdinand. Son nom indigène, Quisqueya, signifiait « Mère de toutes les terres » en taïno (langue de indigènes). Au moment de sa découverte, l'île était habitée par des Indiens taïnos, « les bons » dans leur langue.

Les Taïnos appartenaient à la culture « Arauca » de la région tropicale du continent sud-américain, d'où ils émigrèrent en canoës par l'arc des Petites Antilles. Robustes, ils avaient la peau noire et les yeux sombres. Ils étaient généralement pacifiques, même quand ils étaient presque réduits à l'état d'esclavage par un chef de tribu ou cacique. Mais leur histoire nous apprend qu'ils défendirent habilement et vaillamment leurs familles, leurs terres et leur liberté lorsque les

colons tentèrent de les réduire en esclavage. Cependant, en moins de treize ans, une population estimée à quelques 600,000 personnes.

Ce peuple était organisé en cinq caciquats: Guacanagarix était le chef des Marién, le cacique Guarionex régnait sur les Maguá, Caonabo commandait les Maguána et Bohechío régnait sur les Jaragua les Higüey et les Cayacoa. À la mort de Bohechío, sa sœur, la veuve de Caonabo, pris sa succession. La cacique Anacaona, était réputée comme étant la femme la plus habile, la plus belle et la plus respectée de l'île. En dépit de toutes ses qualités, elle dut assister, impuissante, au massacre de sa tribu, ordonné par le gouverneur Nicolás de Ovando en 1503. Ce triste moment de l'histoire est connu comme le Massacre de Jaragua. Emprisonnée, la reine répondit en ces termes:

“ Tuer n'est pas un honneur... Et l'honneur n'enlève rien à la tragédie qui s'est déroulée. Ouvrons un pont d'amour, pour que nos ennemis puissent y passer et y laisser l'empreinte de leurs pas.”

La langue

L'espagnol est la langue officielle. Cependant, dans quelques communautés d'origine étrangères et dans les zones de forte accrue touristique on parle entre autres langues l'anglais, l'allemand, le français, l'italien et le néerlandais.

Il est important de noter que la langue dominicaine reflète l'âme et

Bureaux de tourisme en République Dominicaine

Bávaro	☎ 809-552-0142	Mao, Valverde	☎ 809-585-9230
Boca Chica	☎ 809-523-5106	Montecristi	☎ 829-570-3744
Bonao	☎ 829-727-1751	Nagua	☎ 809-584-3862
Cabarete	☎ 809-571-0962	Puerto Plata	☎ 809-586-3676
Constanza	☎ 809-539-2900	Río San Juan	☎ 809-589-2831
Higüey	☎ 809-554-2672	Samaná	☎ 809-538-2332
Jarabacoa	☎ 809-574-7287	San Cristóbal	☎ 809-528-1844
Jimaní	☎ 809-885-9417	San José de Ocoa	☎ 809-558-4166
La Romana	☎ 809-550-6922	San Pedro de Macorís	☎ 809-529-3644
La Vega	☎ 809-242-3231	Santiago	☎ 809-582-5885
Las Terrenas	☎ 809-240-6141	Sosúa	☎ 809-571-3433
Luperón	☎ 809-571-8002		

Info: Ministère du Tourisme ☎ 809-221-4660 🌐 www.godominicanrepublic.com

la sagesse du paysan de l'intérieur des terres qui s'exprime avec un accent rustique, empreint de saveur authentique. Chaque région a son propre accent, teinté de charme et d'expressions particulières.

Cette langue unique a été une source d'inspiration pour de nombreux écrivains de renom, qu'ils soient dominicains ou étrangers. On ne sait pas exactement quand la langue paysanne a fait son entrée dans les écrits littéraires, mais en 1635, Tirso de Molina reçut un prix pour un poème rustique qu'il écrivit entre 1616 et 1618 lors de son séjour au couvent de Las Mercedes dans la Zone Coloniale de Saint-Domingue.

En dépit de l'influence de l'espagnol, certains termes issus de la langue sonore et mélodieuse des indigènes sont encore couramment utilisés et

conservent, presque tous, leur sens d'origine. Voici quelques exemples parmi d'autres: ají (piment), barbacoa (barbecue), batea (baquet), bija (rocou), bohío (hutte), burén (four où l'on cuit le casabe), canoa (canoë), carey (carapace de tortue), caribe (Caraïbes), casabe (cassave), coa (bêche), conuco (lopin de terre), guanábana (corossol), guayaba (goyave), hamaca (hamac), higüera (calebasse), huracán (ouragan), iguana (iguane), lambí (conque), maíz (maïs), tabaco (tabac), tiburón (requin), yagua (palme) ou yuca (manioc).

Lorsqu'ils parlent avec les Dominicains, de nombreux touristes pensent que ces derniers sont en colère ou qu'ils les croient sourds. Cela provient de la coutume paysanne, passée

de la campagne à la ville et qui se transmet d'une génération à l'autre, de parler fort et de faire beaucoup de gestes pour vaincre les distances.

Aussi, les manifestations des Dominicains sont très différentes de celles des Américains ou des Suisses qui marchent en silence avec des banderoles et des pancartes sur lesquelles sont inscrits leurs slogans. En République Dominicaine, les gens crient, expriment leur mécontentement avec beaucoup de gestes et courent d'un endroit à l'autre pour attirer l'attention. Vu d'un œil étranger, ces manifestations ont parfois l'air d'un début d'émeute, mais il n'en est rien, puisqu'une demi-heure plus tard, le calme revient sans qu'aucun problème majeur ne soit survenu. Ce type de manifestation est en accord avec le style de vie des Dominicains



Art taino.



Palais National.



ACCOMMODATE YOUR SENSES.

Welcome to Renaissance, the distinctive choice for travelers like you, who prize individuality. At Renaissance, you'll enjoy a stay where function and delight aren't just compatible—they exist in a well balanced combination. Where guest rooms provide you with the means to relax, and with business-friendly amenities. Where comfort and care delivered through warm and anticipatory service. Ask at our Guest Service desk for our Adventure and Golf activities packages.

UNIQUELY RENAISSANCE.



RENAISSANCE. JARAGUA HOTEL & CASINO

Avenida George Washington No. 367
Santo Domingo, República Dominicana
Tel. (809) 221-2222 • Fax (809) 221-8271
E-mail: sales@renaissancejaragua.net
www.renaissancehotels.com

© 2006 Marriott International, Inc.

et a souvent été mal interprété par les agences de presse internationales lors de leurs reportages.

L'état: gouvernement et territoire

La population de la République Dominicaine est d'environ 10 millions d'habitants. C'est un pays démocratique qui compte 31 provinces et le district national de Saint-Domingue. Le pouvoir est réparti entre le législatif, l'exécutif et le judiciaire. Le peuple est appelé aux urnes tous les quatre ans pour élire par vote direct le président, le vice-président et les représentants du pouvoir législatif.

La capitale, Santo Domingo de Guzmán (Saint-Domingue), qui compte aujourd'hui presque 2,5 millions d'habitants, fut fondée par le gouverneur Don Bartolomé Colomb,



Puerta del Conde.

le 4 août 1496. C'est la ville la plus ancienne du Nouveau Monde.

Du fait de sa position géographique, la République Dominicaine est considérée comme un point stratégique du pouvoir hégémonique et fut très convoitée. Elle fut envahie et occupée plus d'une fois par les grandes puissances comme l'Espagne, la France, l'Angleterre, la Grande Colombie, Haïti et les Etats-Unis.

Grâce au patriotisme de Juan Pablo Duarte, de Francisco del Rosario Sánchez et de Matías Ramón Mella, les « Pères Fondateurs de la Patrie », le pays obtint son indépendance le 27 février 1844. Ainsi, la République Dominicaine fut proclamée pays libre et souverain.

Située sur l'île d'Hispaniola, dont le Grand Amiral Christophe Colomb est tombé amoureux, si l'on en croit ses écrits ...*Cette terre fut le théâtre de nombreux événements et fut visitée par de grandes figures historiques, peu après sa découverte...* Cette terre promise, conquise et colonisée par les Espagnols à partir de 1492, est toujours, cinq siècles plus tard, à la fois un monde nouveau rempli d'opportunités et un paradis pour le tourisme international.

Soyez les bienvenus sur cette terre, berceau des premières conquêtes et de la civilisation colombienne. Nous vous invitons à feuilleter le grand livre de la République Dominicaine, pays découvert il y a cinq cents ans, où de nombreux vestiges

Business Mail & Cargo, S A

☎ 809-683-1919
 🌐 www.bmcargo.com

DHL

☎ 809-534-7888
 🌐 www.dhl.com.do

EPS

☎ 809-540-4005
 🌐 www.eps-int.com

FEDEX

☎ 809-565-3636
 🌐 www.fedex.com

INPOSDOM Instituto Postal Dominicano

☎ 809-534-5838
 🌐 www.inposdom.gob.do

MAIL BOXES ETC

☎ 809-412-2330
 🌐 www.mbe.com.do

P.O. Box Internacional, S A

☎ 809-381-2627
 🌐 www.pobidom.com

UPS

☎ 809-549-2777
 🌐 www.ups.com.do

témoignage de l'époque coloniale qui a concerné le continent américain dans son ensemble, et dont tous les peuples ayant reçu la lumière de l'Évangile sous l'influence de la culture espagnole, sont fiers.

L'éducation

Le monastère des Frères de l'Ordre de Saint-François fut fondé en 1505 et accueillit les premières écoles rudimentaires. Plus tard, elles furent transférées au Monastère de Saint-François, construit en 1512.

C'est là que le cacique Guarocuya fut éduqué et baptisé selon la foi chrétienne sous le nom de Enriquillo.

En 1510, les missionnaires de l'Ordre de Saint Dominique, dirigés par Fray Pedro de Córdoba, s'installèrent sur l'île d'Hispaniola. L'Ordre demanda au Pape l'autorisation d'élever le centre d'études qu'ils dirigeaient au rang D'université. Ainsi, le 28 octobre 1538, la première université d'Amérique fut créée par la bulle papale In Apostulatus Culmine, et reçut le nom de Saint-Thomas d'Aquin.

Elle est aujourd'hui connue sous le nom d'Universidad Autónoma de Santo Domingo (Université Autonome de Saint-Domingue) et c'est grâce à sa grande activité intellectuelle que la ville de Saint-Domingue fut surnommée « l'Athènes du Nouveau-Monde ».

Grâce à cet héritage et à certains notables qui pensaient que l'école devait être accessible à tous, la constitution stipule qu'il est du devoir de l'Etat de fournir une éducation primaire à tous les enfants âgés de 6 à 12 ans, ainsi qu'une éducation de base à tous les habitants du territoire national, qui pour diverses raisons n'auraient pas pu profiter de ce droit auparavant.

Il existe maintenant des écoles publiques dans le secondaire. De plus, l'Etat subventionne les écoles privées, soutient l'enseignement supérieur, notamment l'Universidad Autónoma de Santo Domingo et il aide aussi d'autres universités privées.

Centro Médico Caribe Bávaro

Av. España, Plaza Brisas Local 207, Bávaro
☎ 809-552-1415 🌐 www.caribeasistencia.com

Clínica Dr. Canela I

Av. Libertad 44, Puerto Plata
☎ 809-556-3135
🌐 www.clinicacanela.com

Centro Médico Punta Cana

Av. España, Bávaro
☎ 809-552-1506
🌐 www.rescuepuntacana.com

Hospital Metropolitano de Santiago

Aut. Duarte, Km 2.8, Santiago
☎ 829-947-2222 🌐 www.homshospital.com

Hospitén Bávaro

Carretera Verón-Punta Cana
☎ 809-686-1414
🌐 www.hospiten.es

Centros de Diagnóstico y Medicina Avanzada y de Conferencias Médicas y Telemedicina (CEDIMAT)

C/ Pepillo Salcedo Esq. Arturo Logroño, Sto. Dgo.
☎ 809-565-9989 🌐 www.cedimat.com

Centro Médico Central Romana

Calle I Principal, Central Romana, La Romana
☎ 809-523-3333 Ext. 5491
🌐 www.centralromana.com.do

Centro de Medicina Avanzada Dr. Abel González

Abraham Lincoln 953, Santo Domingo
☎ 809-227-2235
🌐 www.cirurgiabariatricaabelgonzalez.com

Centro Médico Bournigal

C/ Antera Mota Esquina Doctor Zafra, Puerto Plata
☎ 809-586-2342 🌐 www.bournigalhospital.com

Hospital General de la Plaza de la Salud

Av. Ortega y Gasset, Santo Domingo
☎ 809- 565-7477 🌐 www.hgps.com.do

L'Etat subventionne également l'enseignement supérieur au travers d'instituts technologiques et de centres académiques approuvés par Ministerio de Educación Superior Ciencia y Tecnología (Ministère pour l'Enseignement Supérieur, les Sciences et la Technologie). Actuellement, l'éducation publique primaire et secondaire concerne environ 2,6 million d'élèves, répartis sur tout le territoire national.

La religion

En République Dominicaine, la liberté de culte est un droit constitutionnel. La religion catholique romaine est prédominante.

C'est une offense d'entrer dans une église en état d'ébriété ou vêtu d'un short.

Le climat

La température moyenne annuelle oscille entre 18° et 27° centigrades.

La terre dominicaine est fertile pour la culture de tous les types de céréales et, selon le système de classification des climats de W. Koppen, la savane tropicale humide prédomine avec cinq variantes ou microclimats: humide, steppe sèche, jungle tropicale, forêt et savane.

La situation géographique du pays détermine les caractéristiques générales de son climat agréable, dû principalement aux vents alizés provenant du nord-est. Les variations suivent le relief des chaînes de montagnes parmi les plaines côtières, les vallées et les rivières.

Dans le massif montagneux central, se trouve le Pico Duarte, le point le plus élevé des Antilles avec plus de 3,096 (10,164 pieds) mètres au dessus du niveau de la mer, selon



le professeur Kenneth Orvis. Le lago Enriquillo (lac Enriquillo), d'où émerge l'île de Cabritos, est un autre aspect intéressant du relief. Il est situé dans la province de Barahona à 30 mètres en dessous du niveau de la mer. Selon le Dr. Sophie Jakowska, "c'est la plus grande réserve mondiale de crocodiles américains".



Les chemins de la Foi

Il s'agit d'une proposition visant à faciliter la visite des plus importants sites de la foi catholique située à l'intérieur du pays.

Le parcours commence au parc protégé de La Isabela à Puerto Plata, première colonie européenne sur le sol américain et lieu où, au Fort de la Natividad le 6 janvier 1494, le Père Bernardo Boil officia la première messe dans le Nouveau Monde. La visite se poursuit dans la province de La Vega Real, province où vous pouvez visiter les ruines de la Vega Vieja fondée en 1496, où l'on rapporte qu'eurent lieu les premiers baptêmes dans le Nouveau Monde; vous pouvez aussi visiter la cathédrale à l'architecture moderne et le Musée Sacré situé juste en face; vous pouvez aussi monter jusqu'au sommet du Santo Cerro, lieu où pour la première fois la Vraie Croix fut placée, signe du christianisme en Amérique, et à partir de ce sommet vous pouvez voir l'église, symbole de la Lumière du Monde et contempler la beauté de la vallée de la Vega Real. Cette magnifique vue est la même que l'amiral Christophe Colomb avait pu contempler quand il déclara: « C'est la plus belle terre que des yeux humains n'ont jamais vu. »

Le parcours continue à la province de Monte Plata, pour visiter le Christ de Bayaguana, lieu de pèlerinage national et se termine à Higüey, terre sainte de l'Amérique, où vous pouvez visiter la Basilique, le plus haut lieu de pèlerinage pour les croyants de Notre Dame de Altigracia qui viennent chaque année le 21 janvier à la Basilique Notre-Dame d'Altigracia, en quête de santé et bien-être spirituel.

1. La Isabela

PREMIÈRE VILLE CHRÉTIENNE DU NOUVEAU MONDE

1492: le Père Bartolomé de las Casas célèbre la première messe en Amérique.

2. La Vega

BERCEAU DU CHRISTIANISME EN AMÉRIQUE (CUNA DEL CRISTIANISMO EN AMERICA)

1496: Première baptême saint célébré en Amériques, celui du Cacique Guatucaba (Guaticagua). La Colline Sainte de La Vega, lieu de pèlerinage national.

3. Santo Domingo

LA ZONE COLONIALE (CIUDAD COLONIAL)

1496: Ville établie en tenant compte de son emplacement stratégique par rapport aux routes maritimes.
1521: Début des travaux de construction de la Cathédrale Primatiale des Amériques.

4. Bayaguana

LE CHRIST SAINT (EL SANTO CRISTO)

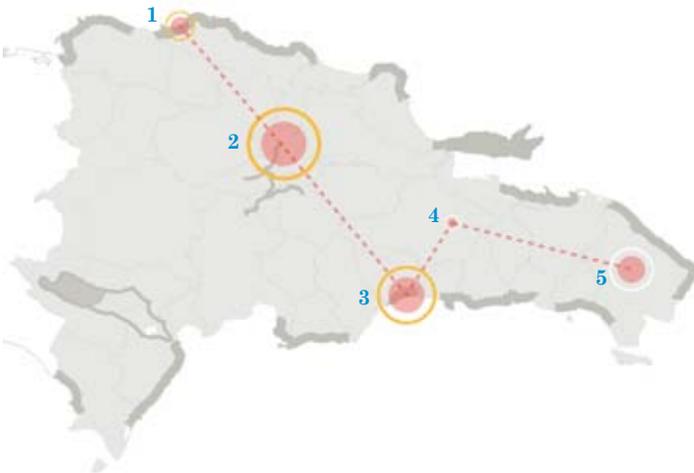
Lieu de pèlerinage et de miracles.

5. Higüey

BASILIQUE NOTRE DAME DE L'ALTAGRACE

(BASILICA NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA)

Le plus important lieu de pèlerinage du pays, considéré comme un lieu où des miracles se produisent.



Pharmacies 24/24 h

Farmacia Carol

Av. Estrella Sadhalá 29, Santiago
☎ 809-241-0000 📧 www.farmaciacarol.com

Farmacia Los Hidalgos

Av. Abraham Lincoln 801, Sto. Dgo.
☎ 809-338-0700

Farmax

Av. Lope de Vega, Plaza Lope de Vega, Sto. Dgo.
☎ 809-333-4444 📧 www.farmax.com.do

Farmacia Carol

Av. 27 de Febrero 221, Sto. Dgo.
☎ 809-563-6060 📧 www.farmaciacarol.com

L'eau

Environ 80% de la population urbaine dispose d'eau potable. Cependant, pour éviter ce que les Dominicains appellent la «vengeance de Caonabo» ou la «turista», il est prudent de consommer une eau en bouteille purifiée.

L' électricité

Nous utilisons des prises de courant de type américain pour 110–120 volts / 60 cycles. Des pannes

d'électricité ont lieu mais dans les zones touristiques, 95% des hôtels utilisent de l'énergie privée et les restaurants ont des générateurs d'urgence.

La santé

Dans le domaine de la santé, les Dominicains aiment se référer aux Indiens Taínos, qui s'installèrent sur cette île car la nature n'y faisait preuve d'aucune hostilité et que le climat y était doux.



UNA MARAVILLOSA EXPERIENCIA

INTERCONTINENTAL
V CENTENARIO SANTO DOMINGO

Tel.: 809 221 0000
Email: santodomingo@ihg.com
www.intercontinental.com/santodomingo



De nos jours, nous préférons nous en remettre aux conclusions des études réalisées par des commissions techniques et par l'Organisation Mondiale de la Santé. [...] A tout moment, si vous choisissez le bon endroit, vous

Heures d'ouverture

Banques

8h00 à 19h00 Lun.-Ven.
8h00 à 13h00 Sam.

Guichets express

9h00 à 19h00 Lun.-Sam
9h00 à 13h00 Dim.

Bureaux Journée continue

8h00 à 17h00 Lun.-Ven.
8h00 à 13h00 Sam.

Services publics

8h00 à 16h00 Lun.-Ven.

Magasins/Centres commerciaux

9h00 à 21h00 Lun.-Sam

Supermarchés

8h00 à 22h00 Lun.-Sam.
8h00 à 15h00 Dim.

Bars/Discothèques

18h00 à 12h00 Dim.-Jue.
18h00 à 2h00 Ven.-Sam.

pourrez profiter du climat agréable, dans un pays où les maladies pulmonaires, la scarlatine, et les autres maladies que l'on rencontre dans les pays du nord sont rares, et où vous ne risquez pas d'attraper la fièvre jaune ou la malaria .

Les médicaments

On trouve aisément les médicaments traditionnels et génériques à des prix abordables. Cependant, si vous suivez un traitement spécifique, il est conseillé d'apporter vos médicament. De même, il est important d'avoir sous la main des médicaments anti-allergiques et des répulsifs pour vous protéger des insectes les plus communs tels que les abeilles, les guêpes et toutes les sortes de moustiques.

Le soleil

Les dermatologues insistent sur le fait qu'il ne faut pas s'exposer aux rayons du soleil entre 11 heures et 14 heures. Préférez un bronzage progressif en utilisant des protections solaires: crèmes, chapeaux et lunettes. Pour que votre bronzage dure, hydratez votre peau quotidiennement.

Poids et mesures

Conformément aux lois dominicaines, le système métrique est utilisé pour les poids et les mesures. Cependant, il est important de signaler qu'en dépit de l'adoption du système métrique, l'usage de certaines unités de l'ancien système espagnol, ainsi que d'autres systèmes, subsistent.

Jours fériés

1er janvier: Nouvel an

6 janvier: Epiphanie

21 janvier: Notre-Dame d'Altagracia

26 janvier: Naissance de Juan Pablo Duarte, Père de la patrie

27 février: Fête de l'indépendance

fête variable: Vendredi saint

1er mai: Fête du travail

Fête variable: Corpus Christi

Juillet: Festival du Merengue

16 août: Fête de la Restauration

24 septembre: Notre-Dame de la Miséricorde

12 octobre: Fête de Christophe Colomb

6 novembre: Jour De Constitution

25 décembre: Noël

Les terrains se mesurent en mètres carrés dans les zones urbaines et généralement en tareas (mesure utilisée uniquement en République Dominicaine équivalente à 624 mètres carrés) dans les zones rurales.

Une autre coutume peu conventionnelle qui est de mise sur les marchés dominicains est le marchandage entre le client et le vendeur. Votre succès dépendra de votre habilité pour les relations humaines, et qui sait, vous pourrez même vous faire de nouveaux amis et obtenir un ñapa (un cadeau) du vendeur.

Pour plus d'information www.dominicanway.com.



SIEMPRE MODERNO.

Av. Abraham Lincoln No. 856, Santo Domingo • Tel: 809 621 0000 / Fax: 829 541 1000
holidaystodomingo@ihg.com • www.holidayinn.com/santodomingo

Holiday Inn
Santo Domingo

Investissement étranger



Si vous songez à la possibilité d'investir dans les Caraïbes, la République Dominicaine vous offre un cadre de lois qui ont pour objet d'accorder des facilités dans le secteur spécifique des investissements étrangers.

Grâce aux avantages que procurent ces lois de protection et de stimulation, et à de nouvelles opportunités pour les investissements étrangers, de nombreuses entreprises étrangères se sont installées avec succès dans les secteurs des télécommunications, du transport, du tourisme et des zones franches industrielles, entre autres.

Ci-dessous vous trouverez certains des organismes publics ou privés

qui peuvent fournir des informations sûres, des conseils objectifs ainsi que des suggestions pour réussir dans le milieu des affaires en République Dominicaine.

Documents nécessaires pour entrer et séjourner en République Dominicaine

En vertu de la Loi 875 sur les visas, un étranger se rendant en République dominicaine doit être détenteur du visa approprié, octroyé par les ambassades ou consulats dominicains accrédités à l'étranger et d'une carte de touriste qui peut être achetée (US \$ 10) dans les ambassades et consulats dominicains accrédités à l'étranger, lors de l'achat du billet, ou à l'arrivée au pays à travers les ports et aéroports internationaux.

Si vous désirez obtenir davantage d'informations

ADETI- Asociación Dominicana de Empresas Turísticas Inmobiliarias

☎ 809-562-3232 🌐 www.adeti.com.do

CEI-RD Centro de Exportación e Inversión de la República Dominicana

☎ 809-530-5505 🌐 www.cei-rd.gov.do

El Portillo Beach Club

☎ 809-381-6244 🌐 www.elportillobeachclub.com

Gestión y Servicios Empresariales

☎ 809-381-1189 ✉ info@gestionyservicios.com
🌐 www.gestionyservicios.com

La Castilla Colonial

☎ 809-682-8623 ✉ ventas@lacastrilla.com.do
🌐 www.lacastrillacolonial.com

Los Altos Club

☎ 809-523-2600
Toll free 1-877-979-2600
🌐 www.losaltosclub.com

Pellerano & Herrera

☎ 809-541-5200
☎ 809-567-0773
🌐 www.phlaw.com

Russin Vecchi & Heredia Bonetti

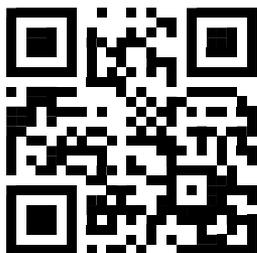
☎ 809-535-9511 🌐 www.rvhb.com

Viva Residence Las Terrenas

☎ 809-562-6001
✉ vivaresidence@vivaresorts.com
🌐 www.vivaresidence.com

*D'information du gouvernement *GOB (*462)
Ministère des Affaires della République Dominicaine (DR-CAFTA)*
☎ 809-987-7001 🌐 www.mirex.gov.do

Afin de confirmer les prérequis actuels correspondant à votre pays d'origine, veuillez visiter www.dominicanway.com



Les passagers en transit ne seront pas admis sur le territoire national s'ils ne possèdent pas un visa officiel de la République dominicaine.

- Info:
Ministère des Affaires della
République Dominicaine
☎ 809-987-7001
🌐 www.mirex.gov.do
Direction Générale des Services
de l'immigration:
☎ 809-508-2555
🌐 www.migracion.gov.do

Que faut-il emmener?

En premier lieu, un esprit positif et l'envie de prendre du bon temps.

Peu importe ce qu'indique le baromètre au moment où vous faites vos valises, n'oubliez pas votre maillot de bain, de la crème solaire, des lunettes de soleil et des vêtements légers en fibres naturelles – bermudas et robes larges – pour le soir, lorsque vous vous laisserez bercer par le bruit du vent dans les palmiers, à la lumière d'une belle lune tropicale.

Nous conseillons aux personnes assistant à des congrès ou venant en

République Dominicaine en voyages d'affaires d'apporter un costume et une cravate. Pour certaines occasions, un smoking et une robe de soirée peuvent s'avérer nécessaires. Mais vous trouverez sur place des magasins de locations spécialisés dans ce style de vêtements. Lors d'occasions moins formelles, il est d'usage de porter un costume blanc ou une veste légère. Pour les nuits fraîches un châle pour les dames sera suffisant. En montagnes un manteau léger conviendra.

N'oubliez surtout pas votre appareil photo ou votre caméscope, vous ne le regretterez pas, particulièrement lorsque vous visiterez les magnifiques monuments de la zone coloniale. Des balcons fleuris ou des belvédères vous pourrez filmer de fabuleux effets hauts en contrastes.

De plus, ne manquez pas l'extraordinaire spectacle qui inspire tant d'artistes et de photographes et que vous aussi pouvez garder comme souvenir impérissable de votre visite: le prodigieux spectacle offert par dame nature, au printemps, lorsque le feuillage rouge des flamboyants recouvre la campagne et les villes.

-
-
- Attention
il est interdit de prendre des photos dans certains musées et dans certaines zones militaires. De plus, n'essayez pas de prendre en photo un soldat ou un policier en service, à moins qu'il ne vous en donne la permission. Généralement, les gens acceptent d'être photographiés. Cependant, il est conseillé de leur demander au préalable si cela ne les dérange pas.
-
-

Chambers of Commerce

Nationales

Américaine ☎ 809-381-0777

✉ amcham@claro.net.do

Britannique ☎ 809-616-2335

✉ recepcion@briichamdr.com

Chinoise ☎ 809-547-3316

✉ camarachinadecomercio@gmail.com

Espagnole ☎ 809-567-2147

✉ info@camaco.es.org.do

Néerlandais ☎ 809-542-6929

✉ christina.baber@gmail.com

Portoricaine ☎ 809-563-5060

✉ info@camaraprrd.com

Russe ☎ 809-620-1471

✉ consuladoruso@gmail.com

Santiago ☎ 809-582-2856

✉ secretaria@camarasantiago.com

Santo Domingo ☎ 809-682-2688

✉ archivo@camarasantodomingo.do

Taiwan ☎ 809-531-3555

✉ jlkchang@gmail.com

Binacionales

Dominico-Allemande ☎ 809-688-6700

✉ ccdomalemana@claro.net.do

Dominico-Brésilienne ☎ 809-594-0042

✉ ccdom-bra@hotmail.com

Dominico-Canadienne ☎ 809-540-7545

✉ ccdc@claro.net.do

Dominico-Coréenne ☎ 809-541-8224

✉ eantonio.lama@magna.com.do

Dominico-Française ☎ 809-472-0500

✉ admin@ccdfdo.org

Dominico-Haitienne ☎ 809-563-9382

✉ infoballemar@gmail.com

Dominicaine-Hondurienne ☎ 809-566-7474

✉ info@cacadoho.com

Dominico-Italienne ☎ 809-535-5111

✉ c.italiana@claro.net.do

Dominico-Japonaise ☎ 809-565-5531

✉ bonanzadam@claro.net.do

Dominico-Mexicaine ☎ 809-541-8724

✉ cadomex@claro.net.do

Dominico-Suisse ☎ 809-412-7828

✉ info@dominicosuiza.org



**GESTION Y
SERVICIOS EMPRESARIALES, S.R.L.**

Services professionnels de biens immobiliers:

Conseil en investissements immobiliers • Services de
déménagement destinés aux expatriés et diplomates
• Ventes immobilières • Locations résidentielles,
commerciales et industrielles • Propriétés touristiques.

Av. Winston Churchill esq. Calle Paseo de los Locutores
Plaza Las Américas II, Local Y1-C, Piantini
Tel.: 809-381-1189 Fax: 809-381-1191
info@gestionyservicios.com • www.gestionyservicios.com



Consulats Dominicains accrédités à l'étranger

Allemagne ✉ consuladodominicanoffm@hotmail.com
☎ (4969) 7438-7781 📠 (4969) 7438-7640

Antigua et Barbuda ✉ antonioherrerar@hotmail.com
☎ (268) 562-6571 📠 (268) 562-6570

Argentine ✉ consuladodominicano@fibertel.com.ar
☎ (5411) 4894-2080 📠 (5411) 4312-2078

Aruba ✉ consuladordaruba@hotmail.com
☎ (297) 583-5330 📠 (297) 583-5352

Australie ✉ greg.teal@uws.edu.au
☎ (612) 4620-3247 📠 (612) 4620-3494

Autriche ✉ mprdoiv@yahoo.com
☎/📠 (431) 505-8555

Belgique ✉ consudom.amberes@skynet.be
☎ (32-3) 281-5059 📠 (32-3) 281-5121

Bélize
☎ (501) 8222387 📠 (501) 8222096

Bolivie ✉ consurepdom@salazarlaw.bo
☎ (5912) 279-6282 📠 (5912) 211-2407

Brésil ✉ consudom@terra.com.br
☎ (5511) 3898-1120 📠 (5511) 3086-3492

Canada ✉ infoconsuladomontreal@gmail.com
☎ (514) 284-6600 📠 (514) 284-5511

Chili ✉ embajada@embajadadominicana.cl
☎ (562) 953-5750 📠 (562) 953-5758

Chine ✉ ecootd@nelvigator.com
☎ (852) 2521-2801 📠 (852) 2537-1535

Colombie ✉ consudombogota@hotmail.com.co
☎ (571) 620-1012 📠 (571) 213-7715

Cuba ✉ consudomcuba@gmail.com
☎ (537) 204-3152 / 3154

Curaçao ✉ consudomcur@onenet.an
☎ (59-99) 465-9777 3154 📠 (59-99) 465-9666

Danemark ✉ consulrddk@hotmail.com
☎ 45-2468-2381

Équateur ✉ lencalat@lasfragancias.com
☎ (5937) 408-9999 📠 (5937) 408-9652

Espagne ✉ consudomadrid@hotmail.com
☎ 34 91 431 53 21 📠 34 91 576 11 68

États Unis d'Amérique
✉ antedespacho@consuladord-n-y.org
☎ (212) 768-2480 📠 (212) 768-2677

Finlande
☎ (358) 96802992 📠 (358) 9611972

France ✉ consuldompar@wanadoo.fr
☎ (331 55) 37 10 30 📠 (331 44) 09 98 88

Grèce ✉ co2gendom@yahoo.gr
☎ 30-210 7486948 📠 30-210 7486957

Guadeloupe ✉ consulatgeneraldgaf@gmail.com
☎ (590) 41 66 94 📠 (590) 82 84 25

Guyane française
☎ (335) 9438-0996 📠 (335) 9430-9598

Haïti ✉ consudompuertoprincipe@gmail.com
☎ 509-3836-1293

Honduras ✉ walterpablow@hotmail.com
☎ (504) 25553-6357 📠 (504) 25553-6358

Israël
☎ (972-2) 625-9399 📠 (972-2) 625-9059

Italie ✉ consulado.dominicano.florenco@hotmail.it
☎ (39-055) 553-7145 📠 (39-055) 552-0961

Jamaïque ✉ jeremiasjimenez1@hotmail.com
☎ (876) 906-3898 📠 (876) 924-6232

Japon ✉ consudom@gol.com

☎ (81-33) 499-6010 📠 (81-33) 499-2627

Jordanie

☎ / 📠 (962) 6-582-8222

Maroc ✉ embdomrabat@gmail.com

☎ (537) 71-59-05 📠 (537) 71-59-57

Mexique ✉ consudomex@yahoo.com.mx

☎ (5255) 52607289 📠 (5255) 52607262

Nicaragua ✉ embdom@cablenet.com.ni

☎ (505) 2276-2029 📠 (505) 2276-0654

Palestine ✉ palestinedrconsul@gmail.com

☎ / 📠 972-2776902

Panama ✉ consudompma@gmail.com

☎ (507) 264-8630 📠 (507) 269-6591

Paraguay ✉ javierb@filmagic.com.py

☎ (595 21) 280-137 📠 (59521) 557 290

Pakistan ✉ domcons@wol.net.pk

☎ (9242) 589-5006 📠 (9242) 589-9574

Pays Bas

☎ (31-20) 6471062 📠 (31-20) 6408300

Pérou ✉ embdomperu@speedy.com.pe

☎ 511-421-9765 📠 511-222-0639

Philippines ✉ consudom_mm@yahoo.com

☎ (632) 810-6546 📠 (632) 810-6549

Portugal ✉ consudom@net.sapo.pt

☎ (351-21) 3637568

Porto Rico ✉ consudompr@hotmail.com

☎ (787) 725-9550 📠 (787) 721-7820

République de Biélorussie

☎ (375) 17-284-1774 📠 (375) 17-284-0310

République de Chine, Taïwan

☎ 886-2-2875 1357 📠 886-2-2875 2661

République de Corée ✉ bhjun@willbes.com

☎ (8241) 529-5773 📠 (8241) 552-5501

République Tchèque

✉ consuladodominicanoprg@gmail.com

☎ (420) 241-40-99-39 📠 (420) 220-515-837

Royaume Uni ✉ info@dominicanembassy.org.uk

☎ 44 (0) 20-7727 7091 📠 44 (0) 207 727 3693

Russie ✉ domruspb@gmail.com

☎ / 📠 (7812) 333-2564

Saint Martin ✉ ilopezines@hotmail.com

☎ (599) 542-0338 📠 (599) 542-0337

Saint Siège ✉ embajadasrdsongre@gmail.com

☎ (3906) 686-4084 📠 (3906) 681-9325

Soudan

☎ 00249185335937 📠 00249185335940

Sri Lanka ✉ bafaul@eureka.lk

☎ 9411 243-3986 📠 9411 242-1450

Suède ✉ Stockholm@domemb.se

☎ (468) 667-4611 📠 (468) 667-5105

Suisse ✉ infodom@consuldomzh.ch

☎ (4143) 818-9344 📠 (4143) 818-9346

Thaïlande ✉ doconbangkok@yahoo.com

☎ (662) 933-5686 📠 (662) 933-5685

Turquie ✉ lalia@hip.com.tr

☎ (90 212) 293-8356 📠 (90 212) 293-8335

Uruguay ✉ embajadamuruguay@adinet.com.uy

☎ (5982) 628-7766 📠 (5982) 628-9655

Venezuela ✉ consulado.rd.venezuela@hotmail.com

☎ (0212)762-8983 📠 (0212)761-4871

Représentations diplomatiques accréditées dans le pays

Afrique du Sud ✉ georginamoya@yahoo.es
☎ 809-508-7100 ☎ 809-508-7140

Allemagne ✉ info@santo-domingo.diplo.de
☎ 809-542-8949 ☎ 809-542-8955

Antigua et Barbuda ✉ mattress@claro.net.do
☎ 809-544-3797 ☎ 809-541-4781

Argentine ✉ embarg@claro.net.do
☎ 809-682-2977 ☎ 809-221-2206

Autriche ✉ santo-domingo-as@bmaia.gv.at
☎ 809-412-4014 ☎ 809-532-5603

Bahamas ✉ c.actuariales@claro.net.do
☎ 809-688-3787 ☎ 809-682-0237

Belgique ✉ consulbelgo@hotmail.com
☎ 809-687-2244 ☎ 809-221-7369

Belize ✉ consul.lama@bonanza.dominicana.com.do
☎ 809-567-5023 ☎ 809-566-1087

Bénin
☎ 809-732-5905 ☎ 809-567-5198

BID ✉ biddominicana@iadb.org
☎ 809-562-6400 ☎ 809-562-2607

Bolivie ✉ mariatelavayen@hotmail.com
☎ 809-530-7081 ☎ 809-530-1712

Brésil ✉ contacto@embajadadebrasil.org.do
☎ / ☎ 809-532-4200

Canada ✉ sdmgo@international.gc.ca
☎ 809-262-3100 ☎ 809-262-3108

Chili ✉ embaj.chile@claro.net.do
☎ 809-530-8441 ☎ 809-530-8310

Chypre ✉ kbnegocios1@yahoo.com
☎ 809-476-7998 ☎ 809-616-0717

Colombie ✉ erdominicano@cancilleria.gov.co
☎ 809-562-1670 ☎ 809-562-3253

Costa Rica ✉ embcr.dominicana@gmail.com
☎ 809-683-7002 ☎ 809-565-6467

Cuba ✉ embadom@claro.net.do
☎ 809-537-2113 ☎ 809-537-9820

Équateur ✉ ecuador@yahoo.com
☎ 809-563-8363

Espagne ✉ emb.santodomingo@maec.es
☎ 809-535-6500 ☎ 809-535-1595

États-Unis d'Amérique ✉ santodomingo.usembassy.gov
☎ 809-221-2171 ☎ 809-686-7437

Finlande ✉ consuladofinlandiard@hotmail.com
☎ 809-202-3500

France ✉ ambafrance.org@gmail.com
☎ 809-695-4300 ☎ 809-695-4311

Grande Bretagne
✉ www.ukindominicanrepublic.gov.uk
☎ 809-472-7111 ☎ 809-381-1238

Grèce ✉ c.otorrino@claro.net.do
☎ 809-685-3372 ☎ 809-689-0071

Grenade ✉ sdqkoenig@gmail.com
☎ 809-544-3797 ☎ 809-541-4781

Guatemala ✉ embrepdominicana@minex.gob.gt
☎ 809-381-0167 ☎ 809-549-5625

Guyane Anglaise
✉ consul.lama@bonanza.dominicana.com.do
☎ 809-567-5023 ☎ 809-566-1087

Haïti ✉ embajadahaiti@yahoo.com
☎ 809-686-7115 ☎ 809-686-6096

Honduras ✉ embhndom@yahoo.com
☎ 809-482-7992 ☎ 809-482-7505

Islande ✉ miladeh@hotmail.com
☎ 809-532-3256 ☎ 809-535-2187

Israël ✉ info@santodomingo.mfa.gov.il
☎ 809-472-0774 ☎ 809-472-1785

Italie ✉ ambsdom.mail@esteri.it
☎ 809-682-0830 ☎ 809-682-8296

Jamaïque ✉ emb.jamaica@tricom.net.do
☎ 829-567-7770 ☎ 809-620-2497

Japon ✉ emb.jp@claro.net.do
☎ 809-567-3365 ☎ 809-566-8013

Jordanie ✉ consjordan@gmail.com
☎ 809-533-0127 ☎ 809-540-6448

Le Salvador ✉ emb.salvador@claro.net.do
☎ 809-565-4311 ☎ 809-541-7503

La Suède ✉ sven@dominicantravel.com
☎ 809-616-3000 ☎ 809-549-6112

Le Bureau de Développement Commercial de la République Populaire de Chine

✉ dm@mofcom.gov.cn
☎ 809-334-1843 ☎ 809-620-2114

Lettonie ✉ lvconsulate@claro.net.do
☎ 809-620-0802 ☎ 809-620-0379

Liban

☎ 809-547-3440 ☎ 809-547-3540

Liberia ✉ senida2006@yahoo.com
☎ ☎ 809-412-7546

Lituanie ✉ caloren2002@gmail.com
☎ 809-565-3333 ☎ 809-378-0412

Maroc ✉ sifamasdomingo@claro.net.do
☎ 809-732-0911 ☎ 809-732-1703

Mexique ✉ embamex@claro.net.do
☎ 809-687-6641 ☎ 809-687-7872

Nicaragua ✉ embanicrd@claro.net.do
☎ 809-563-2311 ☎ 809-535-1230

Nonciature Apostolique

✉ nuncap.rd@claro.net.do
☎ 809-682-3773 ☎ 809-687-0287

Norvège ✉ creid@reid.com.do
☎ 809-562-7211 ☎ 809-563-7881

Ordre Souverain Militaire de Malte

✉ emb.ordenmalta@claro.net.do
☎ 809-549-5576 ☎ 809-518-5221

Panama ✉ panaconsulrd@claro.net.do
☎ 809-685-3533 ☎ 809-689-1273

Pays Bas ✉ std@minbuza.nl
☎ 809-262-0300 ☎ 809-565-4685

Paraguay ✉ claraporcella@yahoo.com
☎ 809-472-0967 ☎ 809-412-2829

Pérou ✉ embaperu@claro.net.do
☎ 809-482-3300 ☎ 809-482-3334

Philippines ✉ dadulo@claro.net.do
☎ 809-947-9501 ☎ 809-472-0487

PNUD ✉ registry.do@undp.org
☎ 809-537-0909 ☎ 809-531-3507

Pologne ✉ g.vega@claro.net.do
☎ 809-472-2072 ☎ 809-472-2208

Portugal ✉ salvadoracunha@claro.net.do
☎ 809-227-8790

République de Chine, Taïwan

✉ misiogov@hotmail.com
☎ 809-508-6200 ☎ 809-508-6335

République Tchèque ✉ jrbrea@claro.net.do
☎ 809-685-6900 ☎ 809-221-5607

République de Corée ✉ embcod@mofat.go.kr
☎ 809-482-3680 ☎ 809-482-6504

Roumanie ✉ arturo.villanueva@asonahores.com
☎ 809-368-5522 ☎ 809-368-5566

Russie ✉ consuladoruso@gmail.com
☎ 809-620-1471 ☎ 809-563-9083

Sante Lucie ✉ consuladosrd@gmail.com
☎ 809-544-3787 ☎ 809-541-4721

Serbie ✉ asistenteconsularserbiard@hotmail.com
☎ 809-472-6700

St. Kitts & Nevis

✉ consul.lama@bonanza.dominicana.com.do
☎ 809-567-5023 ☎ 809-566-1087

Suède ✉ sven@dominicantravel.com
☎ 809-616-3000 ☎ 809-549-6112

Suisse ✉ sdd.vertretung@eda.admin.ch
☎ 809-533-3781 ☎ 809-532-3781

Thaïlande ✉ a.diaz@ceprisa.com.do
☎ 809-620-9585 ☎ 809-533-7735

Trinidad & Tobago ✉ freyes@alnap.com.do
☎ 809-731-3329 ☎ 809-731-3325

Turquie ✉ turconsd@hotmail.com
☎ 809-381-4242 ☎ 809-381-4343

UNESCO ✉ cnu_rd@hotmail.com
☎ 809-688-9634 ☎ 809-688-9459

UNICEF ✉ santodomingo@unicef.org
☎ 809-473-7373 ☎ 809-473-7272

Union Européenne

✉ delegation-dominican-rep@eeas.europa.eu
☎ 809-227-0525 ☎ 809-227-0510

Uruguay ✉ embur@claro.net.do
☎ 809-227-3475 ☎ 809-472-4231

Venezuela ✉ emb.venezuela@claro.net.do
☎ 809-537-8882 ☎ 809-537-8780

Les pieds sur le sol dominicain



Immigration

Selon les lois internationales, vous devez remplir un formulaire avant d'arriver au port, à l'aéroport ou avant de passer la frontière. Ce formulaire devra être présenté au service de l'immigration à votre arrivée en République Dominicaine et à votre départ du pays.

L'argent

La monnaie dominicaine est le peso dominicain (PESOS). Un peso vaut cent centavos. Il existe des pièces de 1, 5, 10 et de 25 pesos. De plus, il existe des billets de 20, 50, 100, 200, 500, 1.000 et 2.000 pesos.

En faisant vos achats, n'oubliez pas que la plupart des prix sont indiqués en pesos dominicains et vous pouvez toujours payer en monnaie locale. Cependant, il peut vous être avantageux de payer en dollars américains, en tenant compte du taux de change officiel qui est publié quotidiennement dans les journaux.

En règle générale, il est plus sûr et aussi vous bénéficiez d'un meilleur taux en changeant vos dollars dans les banques commerciales, qui disposent de succursales dans les principales avenues du pays et dans les centres commerciaux (Voir l'annuaire de centres d'achats et horaires aux pages 50 et 20). Mais il existe aussi de nombreux bureaux de change dans les hôtels. Selon la loi, ils sont obligés d'afficher le taux de change qu'ils pratiquent.

Presque tous les hôtels, restaurants et commerces acceptent les

principales cartes de crédit internationales. Ainsi votre compte sera débité selon le taux de change du jour.

Les douanes

Les articles considérés comme bagage personnel ne posent aucun problème lors du passage à la douane. Vous êtes autorisé à apporter 3 litres d'alcool, 200 cigarettes ainsi que votre ordinateur portable et des médicaments sous prescription.

Selon le niveau de conscientisation touristique de l'inspecteur qui vous reçoit, il peut soit vous laisser passer avec un sourire amical sans fouiller vos bagages, ou vous demander de lui montrer le contenu de ces derniers et les réviser sans mot dire, étant protégé par la loi dominicaine.

Si vous venez en voyages d'affaires, pour des raisons de santé ou en vacances, tout devrait très bien se passer. Par contre, si vous tentez d'introduire des armes, des explosifs ou de la drogue, vous risquez de vous retrouver confronté à un agent d'INTERPOL.

« Conscience Touristique est la compréhension de l'activité touristique et ses effets, qui est traduit par un comportement responsable et harmonieux de la communauté hôte, pour recevoir et s'occuper des personnes qui la visitent ».

Rita Cabrer



La loi N° 50-88 sur les drogues en vigueur en République Dominicaine, établit que:

Selon la loi suivante, sont considérés comme drogues les produits suivants:

a) L'opium sous toutes ses formes et tous ses dérivés (alcaloïdes, sels,

composés, préparations ou substituts synthétiques).

b) L'héroïne.

c) Les feuilles de coca (*Erythroxylum coca*).

d) La cocaïne, ses dérivés ou substituts synthétiques ou tout autre composé dans lequel elle entre comme base.

e) Toutes les plantes de la famille des cannabacées et les produits dérivés ayant des propriétés stupéfiantes ou stimulantes, comme le cannabis indica, le cannabis sativa, la marihuana et autres herbes possédant des propriétés similaires.

Ceux qui violent les dispositions légales signalées ci-dessus s'exposent à des sévères sanctions.

Politur

Bávaro ☎ 809-754-3082

Bayahibe ☎ 809-754-3012

Boca Chica ☎ 809-754-3053

Cabarete ☎ 809-754-2992

Constanza ☎ 809-754-2994

Higüey ☎ 809-754-2988

Jarabacoa ☎ 809-754-3216

Juan Dolio ☎ 809-754-2993

La Romana ☎ 809-754-3033

Las Terrenas ☎ 809-754-3042

Montecristi ☎ 809-754-2978

Nagua ☎ 809-754-3007

Playa Dorada ☎ 809-754-3011

Puerto Plata ☎ 809-754-3101

Punta Cana ☎ 809-754-3157

Rio San Juan ☎ 809-754-3034

Samaná ☎ 809-754-3066

Santo Domingo ☎ 809-221-8697

Sosúa ☎ 809-754-3274

Zona Colonial ☎ 809-689-6464

La Police Touristique de la République Dominicaine est une entité qui veille à la protection et l'orientation des touristes qui visitent nos plages et autres zones de grand essor touristique et récréatif, qui consistent de membres à pied, à cheval, en Segway PT ou à motos.

☎ 809-754-3070 • 809-754-3000 🌐 www.politur.gob.do

Taxi Bávaro

Bávaro-Punta Cana ☎ 809-221-2741

Romana Taxi

La Romana ☎ 809-556-4050

Taxi Puerto Plata

Puerto Plata ☎ 809-586-5335

Taxi Monumental

Santiago ☎ 809-581-0002

Apolo Taxi

Santo Domingo ☎ 809-537-0000

Maxi Taxi

Santo Domingo ☎ 809-541-5989

Taxi Anacaona

Santo Domingo ☎ 809-531-1212

Taxi Paraíso

Santo Domingo ☎ 809-683-9000

Femmes voyageant seules

Vous trouverez dans les journaux le programme de la journée avec défilés de mode, manifestations culturelles, conférences et expositions dans des galeries d'art. Si vous souhaitez visiter les sites touristiques, veuillez-vous renseigner auprès du concierge ou demander à être mis en contact avec l'un des guides qu'offre l'hôtel.

Si vous voyagez avec des enfants

La plupart des hôtels et complexes touristiques ont tous les équipements nécessaires et proposent de nombreuses activités pour les enfants. Ils disposent également d'un personnel formé pour garder vos enfants en votre absence.

Congrès et Séminaires de motivation.

La concurrence internationale exige des centres de villégiature de mettre à la portée du voyageur déplacement professionnel des services de secrétariat et une technologie de pointe, éléments que la République dominicaine offre dans presque tous les hôtels et centres de villégiature qui chaque année reçoivent des milliers de visiteurs qui participent

à des congrès, conventions et expositions, attirés par les conditions excellentes proportionnées par un climat doux tout au long de l'année, des plages vierges exotiques, un prestige international, une situation géographique stratégique, et un peuple heureux et hospitalier, sans oublier un facile accès aérien et maritime et une excellente communication satellite qui font du pays une destination idéale pour voyages de d'affaires et la célébration de tout type d'événements.

Se marier en République Dominicaine

La plupart des hôtels et des complexes touristiques qui figurent dans notre guide ont des offres spéciales pour





les mariages et les lunes de miel, organisées de façon agréable, afin que le rêve des jeunes mariés devienne réalité et qu'ils puissent passer de bons moments avant, pendant et après la cérémonie.

Pour régulariser le mariage en République Dominicaine vous devrez fournir une lettre notariée, mentionnant votre état civil, certifiée par le consulat dominicain du pays d'origine. En cas de mariage antérieur, il vous sera demandé une copie certifiée de l'acte de divorce ainsi que les passeports valides des époux et de leurs témoins (si ceux-ci sont étrangers au pays). N'oubliez pas que vous devez traduire ces documents en arrivant en République Dominicaine. Il est conseillé de vérifier que tout est en ordre avant de faire la réservation à l'hôtel.

Si vous voyagez avec des animaux de compagnie

Les documents suivants doivent être présentés aux autorités sanitaires:

- Une attestation de vaccination complète délivré par un vétérinaire assermenté.

- Un certificat de santé émis moins de 15 jours avant l'arrivée dans le pays.

- Un certificat de vaccin triple (maladie de Carré, leptospirose, hépatite) et de vaccin parvo-virus datant de moins de 15 jours avant l'arrivée dans le pays.

Si ces formalités ne sont pas remplies, l'animal sera mis en quarantaine, de 8 à 30 jours, selon le pays d'origine. Pour l'entrée d'autres espèces animales dans le pays, demandez l'autorisation à la Direction Générale de Bétail.

- *Info:*
🌐 www.ganaderia.gob.do
☎ 809-535-9689.

Avant votre départ, soyez sûr d'obtenir:

- Un certificat médical du bureau de la santé animale.
- Le certificat médical a publié.
- Certificat de vaccination.
- Tout autre certificat requis par le pays du destin.

Pour plus d'information
www.dominicanway.com.



CIGAR FACTORY TOUR

809-734-2563



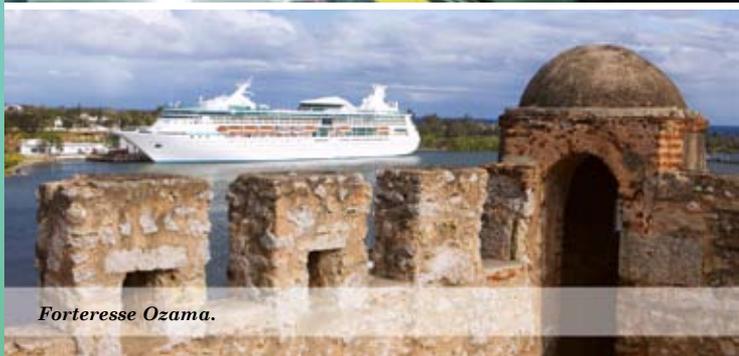
LA AURORA

FIRST DOMINICAN CIGAR FACTORY SINCE 1885

Les médias



Métro de Saint Domingue.

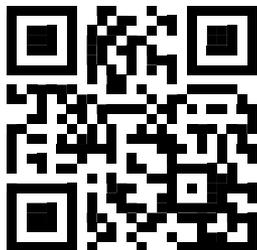


Forteresse Ozama.

De par la qualité de son système de télécommunications, la République Dominicaine est un leader en Amérique Latine. Le pays est en communication permanente avec le reste du monde grâce à l'Internet et les autres circuits directs.

Les principales entreprises de télécommunications offrent les services de téléphonie mobile, avec des plans conçus pour vacanciers et voyageurs d'affaires, tous permettant de faire des appels locaux et internationaux. Et à partir des hôtels, restaurants, centres commerciaux et avenues principales des villes il est possible de se connecter à l'internet par ondes.

Huit quotidiens sont publiés en République dominicaine et tous sont disponibles en version numérique.



Le portail dominicanway.com contient une vaste teneur en information touristique sur la République Dominicaine disponible en onze langues. Vous pouvez également obtenir des informations au sujet de pays sur le site internet officiel de promotion et d'information touristiques
 www.godominicanrepublic.com.

Les Sérénades, un moyen de communication spirituel plein de charme

Les sérénades appartiennent à la tradition dominicaine. Elles représentent un moyen de communication plein de charme, par le biais duquel l'homme amoureux exprime ses sentiments à la femme qu'il aime.

Quoique l'urbanisme rende de plus en plus difficile la tâche de ce troubadour nocturne qui chante son amour au pied des fenêtres, cette habitude persiste dans les quartiers de la capitale, dans les villages de l'intérieur du pays et dans les zones rurales. La Sérénade reste pour beaucoup la manière la plus romantique et la plus simple de dire... "Je t'aime".

Le transport terrestre

La zone métropolitaine de Santo Domingo dispose de la ligne de métro nord-sud qui parcourt une distance de 15 kilomètres avec 16 stations et la ligne ouest-est (ligne 2A) qui commence à partir de Km 9 de l'autoroute Duarte allant jusqu'au pont Francisco del Rosario Sanchez et dispose de 14 stations. Il existe aussi un service de transport public parallèle, efficace et sécuritaire, pourvu et réglementé par le Fonds de développement pour le transport terrestre (Fondet). (Voir la carte du circuit).

En plus l'aire métropolitaine de Saint-Domingue, possède un service de transport public permanent, fourni et réglementé par la Oficina Metropolitana de Servicios de Autobuses (OMSA).

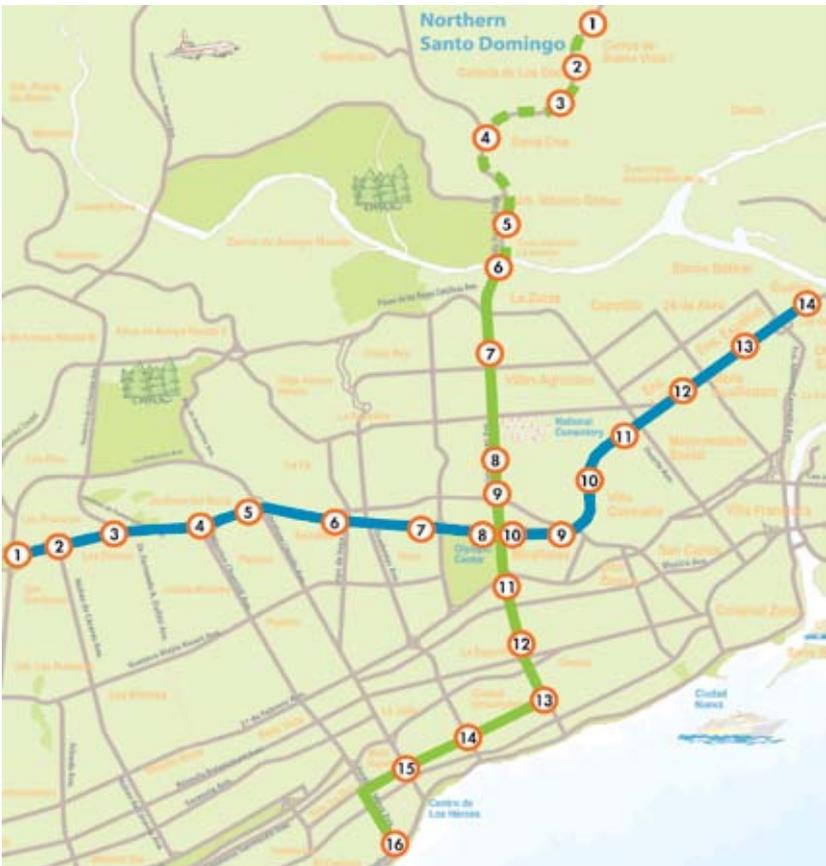
Huit circuits de bus desservent des routes bien déterminées de façon régulière dans des autobus Mercedes Benz et BUSCAAR Volvo qui vous transportent de votre point d'origine à votre destination finale pour un tarif de RD\$10 et de RD\$15, de 6:00 AM à 9:30 PM.

Les taxis qui offrent le service de transport touristique dans Saint-Domingue sont facilement localisés dans les ports, aéroports, dans la Zone Coloniale et dans tous les hôtels, où il y a un tableau avec les informations sur les tarifs réguliers. Les véhicules sont de couleur beige et ils sont identifiés avec le logo TAXI TOURISTICO sur les portes avec le code assigné par le Secrétariat d'État au Tourisme.

Il n'est pas recommandable d'utiliser des véhicules qui desservent des routes dans la ville et dans les provinces qui ne sont pas dûment identifiés. Un autre moyen de transport peu conventionnel est le mototaxi. Il n'est pas recommandable d'utiliser ce moyen de transport, il est très dangereux et aucune assurance ne couvre le passager.

Pour ce qui est du transport interurbain, il y a des entreprises qui jouissent de beaucoup de prestige, grâce aux années qu'elles ont en offrant un service sûr, efficace et ponctuel avec des autobus confortables équipés air conditionné et musique environnementale. Dans tous les

Plan du Métro de Saint Domingue



○ Stations

||| Ligne Aérienne

■ Ligne 1

■ Ligne 2A

Ligne 1

1. Mamá Tingó.
2. Gregorio Urbano Gilbert.
3. Gregorio Luperón.
4. José Francisco Peña Gómez.
5. Hermanas Mirabal.
6. Máximo Gómez.
7. Los Taínos.
8. Pedro Livio Cedeño.
9. Peña Batlle.
10. Juan Pablo Duarte.
11. Prof. Juan Bosch.
12. Casandra Damirón.
13. Joaquín Balaguer.
14. Amín Abel.
15. Francisco Alberto Caamaño.
16. Centro de los Héroes.

Ligne 2A

1. María Montez.
2. Pedro Francisco Bonó.
3. Francisco Gregorio Billini.
4. Ulises Francisco Espaillat.
5. Pedro Mir.
6. Freddy Beras Goico.
7. Juan Ulises Gracia Saleta.
8. Juan Pablo Duarte.
9. Cnel. Rafael T. Fernández Domínguez.
10. Mauricio Báez.
11. Ramón Cáceres.
12. Horacio Vásquez.
13. Manuel de Jesús Galván.
14. Eduardo Brito.

aéroports il y a des compagnies qui offrent la location de voiture. L'âge minimal requis est de 25 ans. Pour formaliser le contrat il vous faut simplement une carte de crédit et un permis de conduire valable dans votre pays d'origine ou d'un permis de conduire international.

La conduite se fait à droite. Les stations service mesurent le combustible par gallon américain. Sur les autoroutes on paye des droits de péage.

Bus OMSA

Santo Domingo

↻ **Ligne 27 de Febrero.**

Départ: km. 13 Autopista Duarte.
Terminus: Hipódromo V Centenario, Autopista Las Américas.

↻ **Ligne Centrale Máximo Gómez Nord - Sud.**

Départ: Av. Charles de Gaulle.
Terminus: Centro de Los Héroes.

↻ **Ligne Charles de Gaulle.**

Départ: Av. Hermanas Mirabal.
Terminus: Hipódromo V Centenario, Autopista Las Américas.

↻ **Ligne Los Alcarrizos.**

Départ: Hato Nuevo, Los Alcarrizos.
Terminus: Km 13, Carretera Sánchez.

↻ **Ligne Los Ríos.**

Trajet: Los Ríos-Núñez de Cáceres-Independencia-W. Churchill-Los Ríos.

↻ **Ligne Naco.**

Départ: Terminal Omsa
Terminus: Km 9, la Autopista Duarte.

↻ **Ligne Nord J F. Kennedy.**

Départ: Terminal OMSA, km. 9 Autopista Duarte.
Terminus: El Tamarindo, Parque Industrial Nueva Isabela.

↻ **Ligne Centrale Máximo Gómez Nord - Sud.**

Départ: Av. Charles de Gaulle.
Terminus: Centro de Los Héroes.

Croisières

L'essor de la République dominicaine comme destination de croisière place le pays dans une position privilégiée. De plus en plus de personnes arrivent par cette voie, afin de connaître le soleil et les plages, l'écotourisme, la gastronomie, le tourisme culturel et religieux qu'offre le pays qui est devenu la destination numéro un dans les Caraïbes. Le port de Santo Domingo, considéré comme l'un des plus efficaces, sécuritaires

Santiago

↻ **Ligne Canabacoa**

Départ: Rotonda Av. Estrella Sadhalá esq. 27 de Febrero.
Terminus: Av. Duarte - Ortega.

↻ **Ligne Central**

Départ: Gurabo.
Terminus: Autopista Duarte.

↻ **Ligne Circunvalación**

Départ: Rotonda Av. Estrella Sadhalá esq. 27 de Febrero.
Terminus: Av. Estrella Sadhalá, Rotonda La Fuente, Circunvalación.

↻ **Ligne Gurabo-Hato del Yaque**

Départ: Gurabo.
Terminus: Parque Hato del Yaque.

Interurbain

Caribe Tours ☎ 809-221-4422

Metro Expresso ☎ 809-227-0101

Expreso Bávaro ☎ 809-682-9670

Oficina Metropolitana de Servicios de Autobuses (OMSA) 📧 www.omsa.gob.do

et modernes en Amérique latine, accueille des compagnies de croisières de renommée internationale, dont certaines en ont fait leur port d'attache. D'autres ports dominicains d'importance et jouissant d'une croissance continue sont ceux de

Samana et de La Romana. La saison des croisières commence en octobre et se termine en avril.

- *Info:*
Répertoire de OPETUR, p. 70.

Compagnies Aériennes

Aériennes	Téléphone	Site web
Air Canada	809-959-3014	www.aircanada.com
Air Caraïbes	809-621-7777	www.generalairservices.com
Air Europa	809-683-8033	www.aireuropa.com
Air France	809-686-8432	www.airfrance.com.do
American Airlines	809-542-5151	www.aa.com/espagnol
Avianca	809-563-2209	www.avianca.com
British Airway	809-959-0254	www.britishairways.com
Condor	809-221-6111	www.condor.com
Copa Airlines	809-472-2233	www.copair.com
Cubana Aviación	809-227-2040	www.cubana.cu
Delta Airlines	809-200-9191	www.delta.com
Dutch Antilles Express	809-541-5151	www.flydae.com
Iberia	809-227-0010	www.iberia.com.do
Insel Air	809-621-7777	www.generalairservices.com
JetBlue AirWays	809-200-9898	www.jetblue.com
Liat	809-621-7777	www.generalairservices.com
Pawa Dominicana	809-227-0330	www.pawad.com.do
Spirit Airlines	809-549-0200	www.spirit.com
Taca Airlines	809-200-8662	www.taca.com
United Airlines	809-541-2000	www.united.com
US Airlines	809-549-0233	www.usairways.com
USA3000 Airlines	809-221-6626	www.usa3000.com

Les vols et destination de la République Dominicaine proviennent des principaux aéroports du monde. Vous pouvez vous rendre en République Dominicaine en volant avec des compagnies aériennes mondialement connues.

Rent-A-Car

AVIS • George Washington 517
☎ 809-535-7191
☎ 809-535-1747
✉ reservaciones@avis.com.do
🌐 www.avis.com

Budget • J. F. Kennedy
☎ 809-566-6666
☎ 809-567-0177
✉ info@budget.com.do
🌐 www.budget.com

Dollar • Independencia 366
☎ 809-221-7368
☎ 809-221-7270
✉ reservaciones@dollar.com.do
🌐 www.dollar.com.do

EuropCar • Independencia 354
☎ 809-688-2121
☎ 809-688-0808
✉ europcar.reservas@europcar.com.do
🌐 www.europcar.com.do

Hertz • José María Heredia 1
☎ 809-221-5333
☎ 809-221-8927
✉ customerservice@mercantilstodgo.com
🌐 www.hertz.com

Honda • J. F. Kennedy / P. Salcedo
☎ 809-567-1015
☎ 809-541-0039
✉ hondarentcar@codetel.net.do
🌐 www.hondarentcar.com

National-Alamo • Próceres 41
☎ 809-562-1444
☎ 809-227-9015
✉ nationalcar.dr@grupoambar.com
🌐 www.nationalcar.com

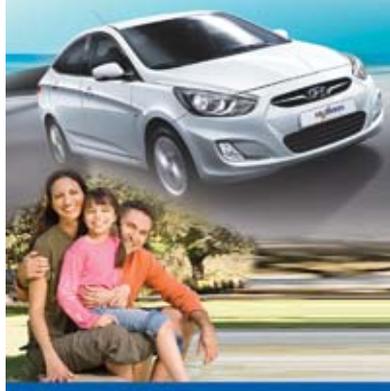
Nelly • Av. Independencia 654
☎ 809-687-7997
☎ 809-687-7263
✉ reservaciones@nellyrac.com
🌐 www.nellyrac.com

Sixt • Av. Charles Summer 10
☎ 809-541-7498
✉ contacto@sixt.com.do
🌐 www.sixt.com.do

Thrifty • Av. Lope de Vega 80
☎ 809-333-4000
☎ 809-732-6676
🌐 www.thrifty.com



¡Grandes Experiencias!



809-221-RENT
(7368)

Santo Domingo
Santiago
Bávaro
Punta Cana

www.dollar.com.do

Annuaire des aéroports

Dénomination	Code IATA	Code OACI	Emplacement	Téléphones
Aeropuerto Internacional de Barahona María Montés AIMM	BRX	MDBH	Barahona	809-524-4144
Aeropuerto doméstico 14 de Junio de Constanza	COZ	MDCZ	Constanza, La Vega	809-539-1022
Aeropuerto internacional de La Romana LRM	LRM	MDLR	La Romana	809-813-9000
Aeropuerto internacional de Puerto Plata Gregorio Luperón AIGL	POP	MDPP	Puerto Plata	809-586-0107
Aeropuerto internacional PUNTACANA AIPC	PUJ	MDPC	Punta Cana	809-959-2376
Aeropuerto doméstico Arroyo Barril		MDAB	Samaná	809-248-2566
Aeródromo El Portillo	EPS	MDPO	Samaná	809-381-6244
Aeropuerto internacional Presidente Juan Bosch	AZS	MDCY	Samaná	809-338-5888
Aeropuerto internacional del Cibao AIC	STI	MDST	Santiago	809-233-8000
Aeropuerto internacional de La Isabela - Dr. Joaquín Balaguer AIJB	JBQ	MDJB	Santo Domingo	809-826-4019
Aeropuerto internacional de Las Américas Dr. José Francisco Peña Gómez AILA-JFPG	SDQ	MDSQ	Santo Domingo	809-947-2225

- Info:
AERODOM - Aeropuertos Dominicanos ☒ www.aerodom.com

Gastronomie



Le plat national : Riz, fèves et viande.

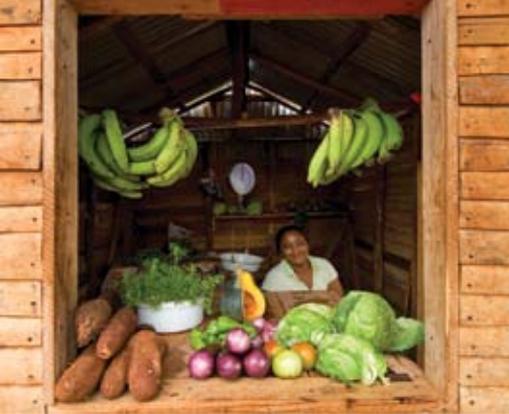


Potage dominicain.

La République Dominicaine dispose de nombreux restaurants accueillants et confortables, où œuvre le plus souvent un chef capable de satisfaire les gourmets les plus exigeants. De plus, le personnel est généralement respectueux et formé pour vous offrir le meilleur service.

Tous présentent un menu international et chacun a sa spécialité. Ainsi, vous pourrez goûter aux cuisines allemande, arabe, argentine, espagnole, française, italienne, méditerranéenne, orientale et surtout à l'excellente cuisine locale, toute en variété.

En règle générale, les cartes de crédit internationales sont acceptées par les restaurants.



- **Attention**

L'addition comprend une taxe de 16% (ITBIS) prévu par la loi et 10% pour le service. Cependant, si vous trouvez que le service est sans reproche, vous pouvez, si vous le désirez, ajouter un pourboire.

La cuisine typique et régionale

La nourriture typique dominicaine est très riche et variée, et si vous voulez goûter à la cuisine locale et régionale du pays, visitez le site www.dominicanway.com pour découvrir tous les plats que vous pourrez déguster lors de votre séjour.

La sieste

Après le repas, il est habituel de faire la sieste. Si vous en avez le temps, faites une pause et reposez-vous dans un hamac, pendant dix à quinze minutes, et vous comprendrez pourquoi les Dominicains ont tant de mal à se débarrasser de cette habitude.



Si, au contraire, vous pensez qu'une promenade aidera votre digestion, et que vous êtes à Saint-Domingue, profitez-en pour visiter la zone coloniale et découvrir ses lieux historiques et ses monuments. A cette heure, les rues antiques de la plus ancienne ville des Amériques sont toutes à vous.



Vous trouverez pratiquement tout en République Dominicaine, et à des prix défiant toute concurrence.

Restaurants

☎ Réservations

Spécialités

1 Américaine	5 Locale	9 Italienne	13 Méditerranéenne
2 Latino-américaine	6 Espagnole	10 Fruits de mer	14 New World
3 Mexicaine	7 Française/Suisse	11 Orientale	Cuisine
4 Viandes et grillades	8 Internationale	12 Végétarienne	

A Saint-Domingue, vous trouverez nombre de restaurants confortables et accueillants où même le gourmet le plus exigeant sera satisfait.

Bávaro • Punta Cana

El Pulpo Cojo

☎ 809-552-0909 • Carretera El Cortecito 1, Bávaro..... 10

Hard Rock Café Cap Cana

☎ 809-552-0594 • Palma Real Shopping Village, Bávaro 8

Capitan Cook

☎ 809-552-0645 • Playa Cortecito, Bávaro 8-10

Cappuccino Mare

☎ 809-468-4646 • Av. Estados Unidos, Bávaro 9

Boca Chica • Juan Dolio • Guayacanes

Agave

☎ 809-526-1115 • C/ Principal, Juan Dolio 3

Boca Marina

☎ 809-523-6702 • C/ Prolongación Duarte 12 A, Boca Chica 10

El Pelicano

☎ 809-523-4611 • C/ Duarte Esq. Caracol. Be Live Hamaca Hotel 8

El Mesón

☎ 809-526-2666 • C/ Boulevard, Juan Dolio..... 6

El Sueño

☎ 809-526-3903 • C/ Principal, Juan Dolio..... 8-9

Neptuno's

☎ 809-523-4703 • C/ Duarte 12, Boca Chica 8-10

Playa El Pescador

☎ 809-526-2613 • Playa de Guayacanes..... 8-10

Salitre Restaurant

☎ 809-526-1969 • Playa Guayacanes 10

La Romana

Shish Kabab

☎ 809-556-2737 • Francisco del Castillo Márquez 32, La Romana 8-13

Puerto Plata

Poseidón

☎ 809-291-1111 • Cofresi 10

Samaná

Mi Corazón

☎ 809-240-5329 • C/ Juan Pablo Duarte 7, Las Terrenas 8

Santiago

Camp David Ranch

☎ 809-276-6400 • Carretera Luperón km 7 1/2, Gurabo..... 8

Pez Dorado

☎ 809-582-2518 • Calle del Sol 43 8

Santo Domingo

Agave

☎ 809-732-3232 • Lope de Vega 104 3

Boga Boga

☎ 809-472-0950 • Bolívar 203 6

Cane

☎ 809-368-2200 • Av. Lincoln 1059 2

Café Teatro

☎ 809-689-3430 • Arzobispo Meriño 110, Zona Colonial 8

Casa Olivier Restaurante – Lounge

☎ 809-682-0836 • C/ Arzobispo Portes esq. Hostos #151 6

Don Pepe

☎ 809-563-4440 • Porfirio Herrera 31 6

D' Luis Parrillada

☎ 809-689-7115 • George Washington 25 4

El Conuco

☎ 809-686-0129 • Casimiro de Moya 152 5

Hard Rock Café

☎ 809-686-7771 • C/ El Conde 103 1

Meson De Bari

☎ 809-687-4091 • Eugenio María de Hostos 302 8

Mesón De La Cava

☎ 809-533-2818 • Mirador del Sur 1 8

Mesón Iberia

☎ 809-530-7200 • Miguel Angel Monclús 165 6

Mijas Restaurant

☎ 809-567-5040 • Max Henríquez Ureña 47 6

Mitre

☎ 809-472-1787 • Av. Abraham Lincoln esq. Gustavo Mejía Ricart 7-8-9-14

Olivo

☎ 809-549-3792 • Madame Curie 19P 6

TGI Friday's

☎ 809-955-8443 • Torre Acrópolis, 3er piso 4

Vesuvio Malecón

☎ 809-221-1954 • George Washington 521 8-9

Vesuvio Tiradentes

☎ 809-562-6060 • Tiradentes #17 9-12-13

Wok Chinese Bistro

☎ 809-621-4666 • Rómulo Betancourt 435 12

Le shopping



Gift shop.

Vous trouverez pratiquement tout en République Dominicaine, et à des prix défiant toute concurrence.

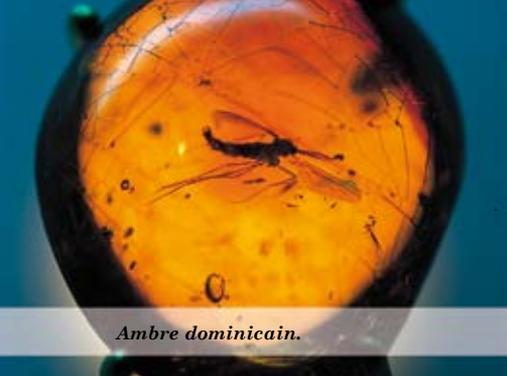
Il existe à Saint-Domingue, dans les villes de province ainsi que dans les centres de villégiatures, de fabuleux centres commerciaux avec des magasins spécialisés, représentant de franchises de renommée internationale.

Il existe également des usines locales de lingerie, de sous-vêtements, de chaussettes et de maroquinerie, pratiquement toutes dirigées par des Européens expatriés.

L' Art

« Connaître l'art d'un pays, c'est connaître son peuple et les émotions des artistes qui l'ont créé ».

Lorsque vous visiterez les galeries d'art, vous pourrez apprécier et découvrir un art local authentique, qui



Ambre dominicain.



n'a rien à voir avec le pseudo art populaire et primitif qui abonde dans les autres îles des Caraïbes. Ici, l'art est proche de l'esprit des Dominicains, comme le montre notamment les œuvres d'artistes tels que Guillo Pérez, Ramón Oviedo, Alberto Ulloa, Cándido Bidó, Rosa Tavárez et Ada Balcácer. Le Colegio Dominicano de Artistas Plásticos (Ecole dominicaine d'Arts plastiques), située à l'intersection de la rue El Conde et de la rue Isabel La Católica, expose en permanence des oeuvres de petit et moyen formats. Les prix sont abordables et les œuvres authentiques. ☎ 809-685-6985

Si vous désirez rapporter un souvenir, pensez à l'artisanat local, qui est le

moyen d'expression artistique le plus répandu en République Dominicaine, que ce soit dans les zones rurales ou urbaines. Chaque région possède un style et une spécialité que l'on trouve dans les centres commerciaux et artistiques de Saint-Domingue, dans les villes de l'intérieur des terres et dans les complexes touristiques.

Dans ce domaine, ne manquez pas le Mercado Modelo, la rue El Conde (où vous pourrez également acheter de la mamajuana –rhum aromatisé–), et Las Reales Atarazanas, où vous pourrez faire votre choix entre de nombreuses œuvres d'artistes locaux: objets en corne, bois, cuir, coquillage, ambre, larimar, ou encore des sculptures en bois, des masques, poteries, céramiques, vanneries, broderies et pièces de coton de fabrication locale. Mais surtout, ne repartez pas sans la traditionnelle chaise à bascule fait d'acajou et de guano (feuilles de palmiers séchées), spécialement emballée pour faciliter le transport. Vous en trouverez à la Casa de las Mecedoras.

D'autres articles très prisés sont les cigares, les bijoux, le rhum, le café Santo Domingo, la cassave, le chocolat et les confitures à base de fruits créoles.

L' Ambre

L'ambre est la pierre précieuse nationale, que l'on appelle la gemme des siècles, puisqu'elle contient parfois des fossiles millénaires témoignant de la vie à l'ère tertiaire. L'ambre contient de l'électricité



Bella Vista Mall

Av. Sarasota 62, Bella Vista, Santo Domingo
☎ 809-255-0665 🌐 www.bellavistamallmag.com



Blue Mall

Av. Winston Churchill esq. Gustavo Mejía Ricart, Santo Domingo
☎ 809-334-0505 🌐 www.bluemall.com.do



Mega Centro

Carr. Mella esq. Av. San Vicente de Paul, Santo Domingo Este
☎ 809-236-7660 🌐 www.megacentrord.com

Palma Real Shopping Village

Bávaro - Punta Cana ☎ 809-552-8725/26
🌐 www.palmarealshoppingvillage.com

Diamond Mall

Av. Los Próceres, Arroyo Hondo, Santo Domingo ☎ 809-412-2189
🌐 www.diamondmall.com.do

San Juan Shopping Center

Bávaro - Punta Cana ☎ 809-466-6000
🌐 www.sanjuanshoppingcenter.com

Galería 360

Av. John F. Kennedy, Santo Domingo ☎ 809-540-2525
🌐 www.galeria360.com.do

Colinas Mall

Av. 27 de Febrero, Santiago
☎ 809-576-6555
🌐 www.colinasmall.com.do

Multicentro Churchill

Av. Winston Churchill esq. G. Mejía Ricart, Santo Domingo ☎ 809-472-4444
🌐 www.fiendaslasiarena.com

Acrópolis

Av. Winston Churchill esq. Rafael A. Sánchez, Santo Domingo
☎ 809-955-2020 🌐 www.acropolisdr.com

Novo-Centro

Av. Lope de Vega 29, Santo Domingo ☎ 809-549-5815
🌐 www.novo-centro.com

Ágora Mall

Av. John F. Kennedy esq. Abraham Lincoln, Santo Domingo
☎ 809-472-2076 🌐 www.agora.com.do

Sambil

Av. John F. Kennedy esq. Paseo de los Aviadores, Santo Domingo ☎ 809-633-0505
🌐 www.tusambil.com/santodomingo

statique ainsi, lorsque vous la frottez, elle attire les objets légers.

Les indigènes considéraient que ce pouvoir permettait à la pierre d'éloigner les ondes négatives. Elle était donc utilisée comme une amulette. Selon la tradition, pour que les pouvoirs de la pierre soient efficaces, elle doit vous être offerte.

Profitez de votre séjour pour offrir à vos proches quelques souvenirs de votre visite. Il n'y pas beaucoup d'endroits au monde où vous pourrez vous procurer de l'ambre et du larimar, la turquoise de la République Dominicaine.

Sur la côte d'Ambre (côte nord de l'île) se trouvent les plus grands dépôts de cette résine fossilisée au monde; et notre pays abrite des mines uniques d'ambre bleue, rouge et noire, des variétés très appréciées. Tous les plus beaux bijoux fabriqués avec de l'ambre et du larimar sont exposés et disponibles à la vente au Musée de l'ambre et du larimar dans la zone coloniale de Saint-Domingue.

Christie's a mis aux enchères à Londres, et vendu pour 130000 dollars, une pierre d'ambre en provenance de République Dominicaine. Celle-ci contenait, intact, un lézard de l'époque préhistorique.

Bella Vista Mall

Bella Vista Mall

CASA
CASA

Donde lo
Encuentras Todo

www.bellavistamall.net

Síguenos



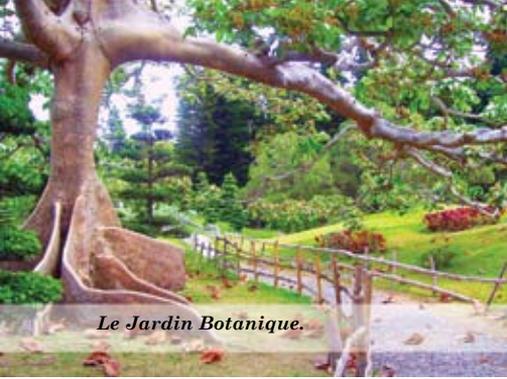
Où aller?



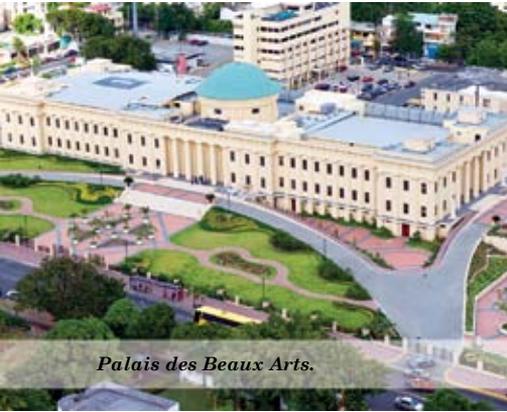
Playa Juanillo.



Terrain de golf du Country Club Santo Domingo.



Le Jardin Botanique.



Palais des Beaux Arts.

Les plages

Afin de fournir à nos lecteurs un avis objectif sur nos plages, je dirais simplement qu'elles sont, à mon avis, les plus belles du monde. Nous allons seulement vous faire part d'une citation extraite d'un rapport sur nos plages et côtes, édité par les Nations Unies.

« De toutes les plages touristiques du monde, peu possèdent un sable aussi fin et une eau aussi cristalline. Le sable est si blanc qu'on a du mal à croire qu'il est vrai. Nous pouvons affirmer, sans nul doute, que les plages de cette région font partie des plus belles du monde ».

Nous vous invitons à venir apprécier la côte vierge, baignée par l'Atlantique

au nord et les plages de sable blanc et d'eau cristalline de la Mer des Caraïbes au sud.

Les parcs nationaux

Sont désignés comme parcs nationaux: les zones récréatives composées de parcs urbains, les sites naturels ainsi que les réserves naturelles et les réserves scientifiques destinées à protéger la flore, la faune et les beautés naturelles du pays.

El Jardín Botánico (Le Jardin Botanique)

Toutes les espèces connues de la flore dominicaine sont exposées, classées et rassemblées au Museo de Historia Natural (musée d'histoire naturelle) et au Jardín Botánico Nacional (jardin botanique national), situé au cœur d'une zone urbaine en voie de développement. Il a été baptisé du nom du célèbre botaniste dominicain, le Dr. Rafael M. Moscoso Puello, fondateur de l'Instituto Botánico de la Universidad Autónoma de Santo Domingo (Institut botanique de l'Université Autonome de Saint-Domingue).

Le Jardín Botánico Nacional (jardin botanique) fut qualifié par Kew Garden d'Angleterre entre les 10 meilleurs jardins botaniques du monde, grâce à son travail d'investigation, d'éducation environnemental, récréation, conditions d'entretien et ses vives collections.

El Parque Zoológico (Le parc zoologique)

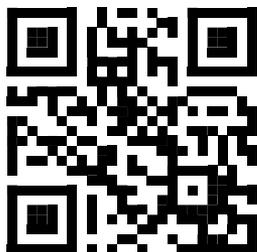
La République Dominicaine, pays des Antilles, a une faune diverse et unique, qui compte un grand nombre de reptiles, d'oiseaux et quelques mammifères.



Théâtre National.

Parmi les espèces locales les plus intéressantes, on peut citer: l'iguane de roche du type *Cyclura*, les agoutis, qui sont des mammifères du type *Selenodon* et *Plagiodontia*, le crocodile américain du type *Cocodrilus Americanus Acatu*. Ces animaux sont représentatifs de groupes et d'espèces que l'on trouve exclusivement dans la région des Antilles.

Pour plus d'information
www.dominicanway.com.



La Plaza de la Cultura (Place de la culture)

La Plaza de la Cultura, poumon de la ville avec ses immenses jardins, majestueuses fontaines et arbres centenaires, telle que suggère son nom, est un centre culturel situé au cœur de Santo Domingo, conçu de façon à ce qu'on puisse y accéder par trois artères principales de la ville: Máximo Gómez, Pedro Henríquez Ureña et César Nicolás Penson.

Les bâtiments modernes qui s'y trouvent accueillent la Biblioteca Nacional (bibliothèque nationale), la Cinemateca (cinémathèque), la Galería de Arte Moderno (galerie d'art moderne), le Museo de Historia Natural (musée d'histoire naturelle), le Museo de Historia y Geografía (musée d'histoire et de géographie), le Museo del Hombre Dominicano (musée de l'Homme dominicain) et le Teatro Nacional (théâtre national). La visite de cette place est un agréable moyen de se familiariser avec la culture et l'histoire dominicaines.

- *Info:*
☎ 809-686-2472

Le Teatro Nacional (Théâtre National)

Le Teatro Nacional (théâtre national) est un bâtiment moderne situé au centre de la Place de la Culture.

Sa salle principale peut accueillir 1700 personnes dans de confortables fauteuils installés de façon à ce que tout le monde puisse voir le spectacle. Le théâtre est équipé d'un système de sonorisation moderne et modulaire

qui permet de restituer le moindre murmure avec fidélité dans toute la salle. Si des spectacles ont lieu lors de votre séjour, il serait dommage de les manquer.

Sports et loisirs

La République Dominicaine est une destination touristique unique dans le Caraïbe. Son doux climat vous permet de participer à plusieurs activités récréatives en plein air durant toute l'année. Dans toutes les régions touristiques, le visiteur a l'opportunité d'explorer les environs grâce à différentes excursions qui sont offertes tous les jours.

Le baseball tant professionnel qu'amateur, est le sport national de la République Dominicaine.

- *Info:*
Liga Dominicana de Beisbol Profesional
(Ligue Dominicaine de Baseball Professionnelle) ☎ www.lidom.com



Le calendrier international des événements sportifs qui ont lieu dans le pays durant l'année est très chargé. A Santo Domingo il existe d'excellentes installations sportives telles que le Centro Olímpico Juan

Théâtres

Casa de Teatro

Arzobispo Meriño 110,
Santo Domingo
☎ 809-689-3430 🌐 www.casadeteatro.com

Palacio de Bellas Artes

Máximo Gómez / Independencia,
Santo Domingo
☎ 809-687-0504
🌐 www.bellasartes.gov.do

Guloya

Arzobispo Portes 205,
Zona Colonial, Santo Domingo
☎ 809-685-4856
🌐 www.teatroguloya.org

Teatro Nacional

Máximo Gómez 35,
Plaza de la Cultura, Santo Domingo
☎ 809-687-3191

Las Máscaras

Arzobispo Portes 56,
Zona Colonial, Santo Domingo
☎ 809-687-9788
🌐 www.teatrolasmascaras.net.do

Las Canas

Plaza Comercial Las Canas, Cap Cana, Punta
Cana ☎ 809-227-2262
🌐 www.capcana.com

Gran Teatro del Cibao

Av. Las Carreras 1, Santiago ☎ 809-583-1150 ✉ teatrodelsibao@hotmail.com



Pablo Duarte, Coliseo Carlos Teo Cruz, Sebelén Bowling Center qui permettent de pratiquer l'athlétisme, le basketball, la boxe, l'escrime, le judo, le karaté, le tennis, le billard, le jeu de quilles entre autres sports.

Pour les enthousiastes de la vitesse le circuit automobile Barceló, sur la Autopista 30 de Mayo, est un espace de récréation familiale très sain, où sont organisés d'importantes compétitions de Karting. La piste internationale de Motocross El Higüero est le siège des événements internationaux. Le circuit Automobile Mobil 1 est situé au kilomètre 16 de l'autoroute Las Americas.

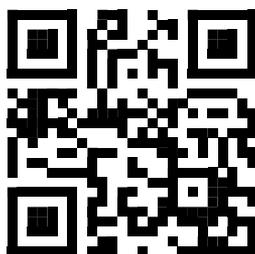
Les courses de chevaux sont organisées dans hippodrome V Centenario, face à la mer des Caraïbes.

• *Info:*

- ☞ www.autodromomobil1.com
- ☞ www.hipodromovcentenario.net

Pour les amateurs de golf, le pays compte de magnifiques terrains de golf de 18 trous dessinés par les plus célèbres designers et golfeurs du monde, tels que P.B. Dye, à Casa de Campo, (5 terrains); Robert Trent Jones, à Playa Dorada, et le terrain Punta Espada de Jack Nicklaus qui est déjà internationalement célèbre, situé dans la zone de Punta Cana et considéré par Golf Magazine parmi les meilleurs au monde. Veuillez vous référer au répertoire à la page 78.

Pour plus d'information
www.dominicanway.com.



De nombreux endroits de la capitale vous permettront également de marcher ou de courir: le Centro Olímpico, le Malecón, le Paseo de los Indios, le Mirador Sur, le Mirador del Este, le Boulevard Winston Churchill, jardin botanique national et Le parc environnemental de Núñez de Cáceres.

Les combats de coqs ont lieu les mercredis, vendredis et samedis au Coliseo Gallístico de Saint-Domingue, situé sur l'avenue Luperón.

- ☎ 809-565-3844
- ☞ www.gallerosoy.com

Polo: il y a de bons terrains et de bons entraîneurs à Sierra Prieta et Casa de Campo à La Romana.

🌐 www.adopolo.com

☎ 809-696-2857

Tant pour ces aventuriers intrépides que pour le moins audacieux, Jarabacoa et Constanza offrent des circuits pour tous les goûts.

- *Info:*

Annuaire des Excursions Page 126.

L'eau cristalline et les nombreuses plages font de la République Dominicaine un paradis pour les sports aquatiques. Ces plages, aux vagues calmes ou fortes, ont séduit de nombreux passionnés et professionnels de la planche à voile, du jet-ski, kitesurfing, surfing, de la voile, de la pêche au gros et de la plongée sous-marine.

Tous les ans, à La Romana, Cap Cana et Cabeza de Toro, se déroulent des compétitions internationales de pêche au gros, au cours desquelles sont capturés de magnifiques marlins, des dorades et blanc. Infos: Club Nautique de Saint-Domingue, à Andrés, Boca Chica.

☎ 809-523-4226

🌐 www.clubnautico.com.do

Pratiquement tous les hôtels de la côte proposent de faire de la pêche sous-marine et de la plongée au cours desquelles vous pourrez découvrir les barrières de corail, les poissons qui y vivent ainsi que les trésors cachés des galions échoués



sur nos côtes. Sur la côte atlantique, il y a des endroits merveilleux à visiter dans chacune des cinq provinces s'étalant de Montecristi à Samaná. Sur la côte sud (Mer des Caraïbes), vous pouvez également aller à La Caleta, Bayahibe, Punta Cana, Bávaro, et les îles de Saona et de Catalina.

Pratiquer la plongée sportive y profiter de la faune et de la flore de son monde sous marin, récifs de corail, sanctuaires de poissons et les trésors des galions qui ont naufragés sur nos côtes, se convertira en un spectacle inoubliable.

Il existe des entreprises spécialisées de renommée internationale qui offrent des excursions aquatiques qui seront à la hauteur de vos exigences. Veuillez vérifier au Guest Service de votre hôtel.



**Audio Guide
Dominicana**

www.audioguidedominicana.com • Tel. 809,480,4809

Il existe des enregistrements sonores pour enfants dans les musées de l'Alcazar de Colon, de l'Homme Dominicain et d'Art Moderne, tant en espagnol qu'anglais.



Musées

Nommé	Adresse	Téléphone	Cover
Alcázar de Diego Colón 	Zona Colonial, Plaza España, Sto. Dgo.	809-682-4750	Cover
Altar de la Patria 	Zona Colonial, Sto. Dgo.	809-682-4750	No cover
Casa de Tostado 	A. Meriño, Esq. Padre Billini, Sto. Dgo.	809-689-5000	Cover
Casa Museo Hermanas Mirabal	C/ Carretera Duarte Km. 1, Conuco, Salcedo.	809-587-8530	
Catedral Primada de América 	A. Meriño, Plaza Colón, Sto. Dgo.	809-682-6593	No cover
Museo Cultural de las Telecomunicaciones	Calle Isabel La Católica, Zona Colonial, Santo Domingo	829-378-6250	Cover
Centro Cultural E. León Jiménez 	27 de Febrero 146, Santiago	809-582-2315	Cover
Convento de los Dominicos 	C/ Hostos Esq. Paseo Padre Billini, Sto. Dgo.		No cover
Faro a Colón	Boulevard del Faro, Villa Duarte, Sto. Dgo.	809-591-1492	Cover
Hard Rock Café	C/ El Conde 103, Sto. Dgo.	809-686-7771	No cover
Museo Bellapart	Av. Jonh F. Kennedy esq. Luis Lambert, Sto. Dgo.	809-541-7721	No cover
Museo Casa del Cordón	Isabel la Católica esq. Emiliano Tejera, Sto. Dgo.	809-687-4722	No cover
Museo de Arte Moderno 	Pedro H. Ureña, Plaza de la Cultura, Sto. Dgo.	809-685-2154	Cover
Museo de Duarte	Isabel la Católica 308, Sto. Dgo.	809-687-1436	Cover
Museo de Historia Natural	Pedro H. Ureña, Plaza de la Cultura, Sto. Dgo.	809-689-0106	Cover

Museo de Historia y Geografía		Pedro H. Ureña, Plaza de la Cultura, Sto. Dgo.	809-686-6668	Cover
Museo del Dibujo Contemporáneo		Rafel A. Sánchez 53, Piantini, 3er piso, Sto. Dgo.	809-563-7860	No cover
Museo del Hombre Dominicano		Pedro H. Ureña, Plaza de la Cultura, Sto. Dgo.	809-687-3622	Cover
Museo de las Casas Reales		Las Damas esq. Mercedes, Sto. Dgo.	809-682-4202	Cover
Museo de la Cerámica Contemporánea		C/ Víctor Garrido Puello 130, Edif. Metropolitano, Sto. Dgo.	809-540-7762	No cover
Museo de la Porcelana		José Reyes 6, Ciudad Colonial, Sto. Dgo.	809-688-4759	Cover
Museo de la Resistencia Dominicana		Calle Arzobispo Nouel 210, Ciudad Colonial, Sto. Dgo.	809-688-4440	No cover
Museo Dominicano Larimar		Isabel la Católica 54 esq. P. Billini, Sto. Dgo.	809-689-6605	No cover
Museo Fortaleza de San Felipe		Extremo oeste Malecón, Puerto Plata	809-330-8876	Cover
Museo Infantil Trampolín		Las Damas, Ciudad Colonial, Sto. Dgo.	809-685-5551	Cover
Museo Mundo del Ámbar		A. Meriño 452 esq. Restauración, Sto. Dgo.	809-686-5700	Cover
Museo Numismático y Filatélico		Dr. Pedro Henríquez Ureña Edif. Banco Central, Sto. Dgo.	809-221-9111	No cover
Panteón Nacional		Calle Las Damas, Ciudad Colonial, Sto. Dgo.	809-682-0185	No cover



Musée Numismatique et Philatelique

La collection plus complète et précieuse dans la région des Caraïbes est montrée dans le Musée Numismatique et Philatelique, situé dans la rue, Pedro Henríquez Ureña. Peut être visité de lundi à vendredi de de 9.00 à 4.00p.m. Pour information additionnelle téléphonez ou écrivez à: la Banque Centrale de la République Dominicaine P.O. Box 1347, Santo Domingo, R.D.

Téléphone 809-221-9111
ext. 3788 • 3643/ pour la vente de monnaies,
3665 • 3657/ pour groupe d'excursions

www.bancentral.gov.do/museo.asp
www.bancentral.gov.do



Or, Argent
et autres
monnaies
pour la
vente

La musique



De tous les rythmes qui enrichissent notre folklore, le merengue est roi, et a été déclaré comme patrimoine national culturel immatériel de l'État dominicain, qui a évolué au fil des générations, est sûrement le plus populaire.

Les Dominicains sont des gens joyeux qui dansent au rythme de cette musique locale et comme le dit le refrain d'une fameuse chanson de carnaval: « *baila en la Calle de día y baila en la Calle de noche* » (danse dans la rue le jour, danse dans la rue la nuit). De plus, le rythme imprimé par la güira (instrument typiquement dominicain qui est composé d'une râpe cylindrique en laiton sur laquelle on frotte avec une racle), le tambour et l'accordéon, les principaux instruments du merengue, donne irrésistiblement envie de danser.

Tout comme au XIX^{ème} siècle, lorsque Lanner et Strauss firent connaître la valse dans les tavernes, dans les salons de danses et dans les théâtres impériaux d'Autriche, le merengue dominicain a été interprété par de grands orchestres symphoniques nationaux et étrangers, grâce aux travaux des grands compositeurs dominicains d'hier et d'aujourd'hui: Julio Alberto Hernández, Juan Francisco García, José Dolores Cerón, Luis Alberti, Rafael Solano et Bienvenido Bustamante, entre autres, qui ont également travaillé sur les formes musicales traditionnelles, avec Enrique de Marchena, Luis Mena, Francisco Ignacio, Ramón Díaz, Manuel Simó, Juan Luis Guerra, Michael Camilo et José Antonio Molina.

Les Dominicains adorent danser. Selon un observateur français, le Père Labat, qui arriva en 1795, lorsque l'Espagne céda l'île à la France dans le cadre du Traité de Bâle: « La danse est la passion favorite des Dominicains et je crois qu'il n'y a aucun autre peuple au monde qui y accorde autant d'importance... ». En effet, seul le chant rivalise avec la danse dans l'âme du peuple dominicain.

Aujourd'hui, il est encore d'usage de coucher les enfants en leur chantant des berceuses. De plus, quand les enfants jouent, le chant est présent et la journée de classe débute par des chants. Les jeunes paysans, au conuco (lopin de terre), chantent des cantos de hacha (chansons de hache), lorsqu'ils prient ou lorsqu'ils tombent amoureux. D'où la coutume des sérénades, lorsque l'on exprime sa flamme à sa bien aimée en chantant. A la campagne, lorsqu'un enfant meurt, on chante aussi lors du baquiní (veillée funèbre pour les enfants décédés).

La bachata, genre musical dont les racines rappellent le boléro-son cubain et la danse portoricaine, s'est adaptée au goût musical et à l'idiosyncrasie du peuple dominicain. Aussi connue comme « musique amère », ce genre musical jouit d'une grande popularité à l'étranger et est considérée une représentation authentique des habitants des zones rurales de République Dominicaine et des festivités populaires.

- *Attention.*

La güira est un instrument typiquement dominicain, constitué d'une râpe en laiton creuse de forme cylindrique et d'un grattoir,

Une distraction

Bávaro, Punta Cana

Areito ☎ 809-687-7788
Hotel Caribe Club Princess

Hard Rock Café ☎ 809-552-0594
Palma Real Shopping Village, Punta Cana

Huracán Café ☎ 809-552-1046
El Cortecito

Imagine ☎ 809-466-1049
Carretera Arena Gorda, Cocoloco, Friusa

Mangú Disco ☎ 809-221-8787
Hotel Occidental Grand Punta Cana,

La Romana

Onno's Bar ☎ 809-523-2868
Altos de Chavón, Casa de Campo

Victory Club ☎ 809 523-2264
Altos de Chavón, Casa de Campo

Puerto Plata

Light House Lounge & Disco
☎ 809-291-1000 Ocean World, Puerto Plata

Samaná

Café del Mar ☎ 809-503-6363
Puerto Bahía, Las Terrenas

Gaia ☎ 809-240-5133
Pueblo de los Pescadores, Las Terrenas

Paco Cabana ☎ 809-240-5301
Calle Libertad 1, Las Terrenas

Porto Bar ☎ 809-240-5011
Balcones del Atlántico, Las Terrenas

Santiago

Ahi Bar ☎ 809-581-6779
R. César Tolentino esq. Restauración

Andy Ranch ☎ 809-241-8358
Aut. J. Balaguer, Cruce de Quinigua, Santiago

Sabrass Café-Bar ☎ 809-241-6741
Av. J. Pablo Duarte 101,
Plaza Boulevard Galería

Tribeca Lounge ☎ 809-724-5000
Calle Mauricio Álvarez ó, Los Colegios

Santo Domingo

Atarazana 9 Bar ☎ 809-688-0969
Atarazana 9, Zona Colonial

Bottom's Bar ☎ 809-541-6226
Hotel Clarión Santo Domingo

Cava Alta ☎ 809-518-9000
Agustín Lara 19 esq. Max H. Ureña

Cinema Café ☎ 809-221-7555
Av. Pedro H. Ureña, Plaza de La Cultura

Coppa Bar ☎ 809-682-2102
Hotel Meliá Santo Domingo

Dock ☎ 809-567-6116
Acrópolis Center

Ferros Café ☎ 809-540-5718
Max H. Ureña esq. Virgilio Díaz Ordoñez

Guacara Taina ☎ 809 533-0671
Av. Mirador Sur

Jet Set ☎ 809-537-9337
Av. Independencia 2253

La Barrica ☎ 809-334-5803
Av. Abraham Lincoln esq. José Amado Soler

La Cantina del Agave
☎ 809-567-4444

Arzobispo Meriño 115, Zona Colonial

Maruja Bar ☎ 809-566-9103
Gustavo M. Ricart esq. Federico Geraldino

Platinum ☎ 809-508-0115
Plaza Mirador, Av. Independencia

Taboo Bamboo ☎ 809-227-2727
Roberto Pastoriza 313

Bien que chaque destination possède des heures de fermeture préétablies pour les centres de loisirs, les pôles touristiques de la République dominicaine n'ont aucune restriction d'horaire. Lorsque vous visitez les bars et les clubs nocturnes de nos zones touristiques, ne vous sentez pas pressonné par l'horaire de fermeture. Vous êtes libres de jouir de vos loisirs jusqu'à l'aube et vous donnez le luxe de voir un lever de soleil comme nulle part d'autre dans les Caraïbes.

qui émet un son bourdonnant régulier. Les aborigènes l'utilisaient lors de l'areïto (danse et chant rituels indiens). Ils le fabriquaient avec une calebasse, qu'ils grattaient après en avoir extrait la pulpe. Certains pericos rípiaos (groupes de merengue) utilisent toujours ce type de güira.

Le perico rípiáo est l'expression musicale minimale. Il s'agit d'un trio qui interprète de la musique locale. Le son particulier de la tambora (tambourin) dominicain vient du fait qu'il est fabriqué avec la peau d'un vieux bouc trempée dans du rhum créole d'un côté et la peau d'une jeune chèvre, qui n'a pas encore mis bas, de l'autre.

Pour écouter des disques de ces grands maîtres de la musique créole, vous pouvez contacter la Fundación Sinfonía.

☎ 809-535-8587 🌐 www.sinfonia.org.do

La vie nocturne

Le climat favorable et notre approche avenante et amicale nous permet de jouir d'une vie sociale active dans la quasi-totalité du territoire national.

Nous formons un peuple joyeux et amical qui commence son activité

nocturne dans les Happy Hours en début de soirée après une journée de travail.

On y trouve de bons restaurants, des discothèques, des pubs, des bars à l'ambiance bohème et, selon vos préférences et vos possibilités, vous pourrez choisir entre différentes ambiances et spectacles.

Pour les cinéphiles, il existe des salles modernes et confortables qui présentent des films nationaux et internationaux et l'affiche est régulièrement mise à jour. La sortie des films se fait généralement le jeudi. Films à l'affiche: 🌐 www.cine.com.do

Mais surtout, n'oubliez pas d'aller passer une soirée sur le Malecón (front de mer), à Saint-Domingue, qui devient la plus grande discothèque du monde pendant les jours de carnaval, au nouvel an et durant les week-ends.



SANTO DOMINGO

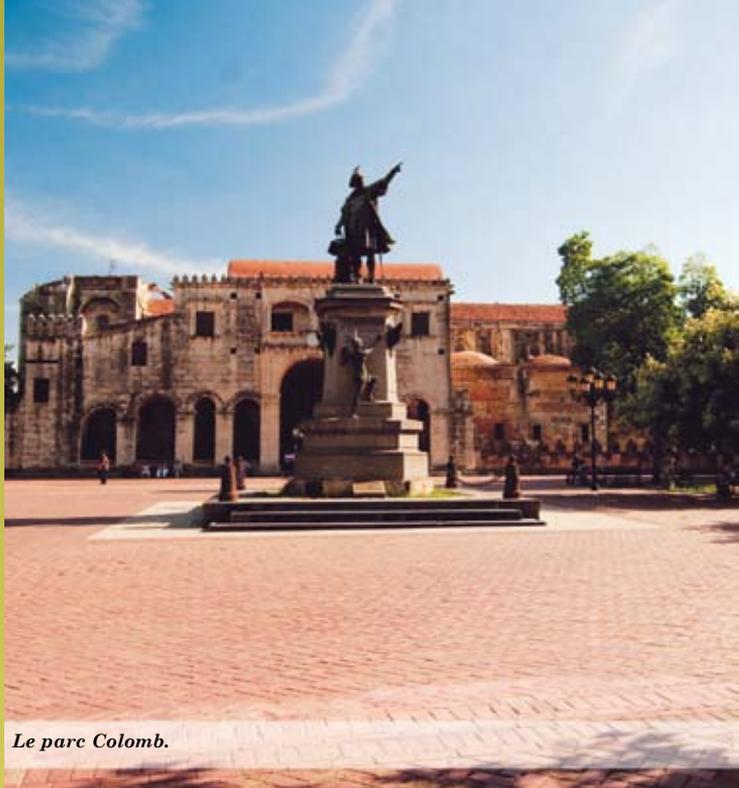
FREE HIGH SPEED INTERNET ACCESS

Marriott now brings to Santo Domingo the smart choice for a successful business trip. Travelers can enjoy the comfort of spacious guest rooms, free high-speed Internet access, warm service and thoughtful details that will enhance your stay with us. Our rooms were made for you. **IT'S THE MARRIOTT WAY.**



50-A Máximo Gómez Avenue
Santo Domingo, Dominican Republic
Tel. 809 685-1010
Fax 809 685-2003
or visit Marriott.com

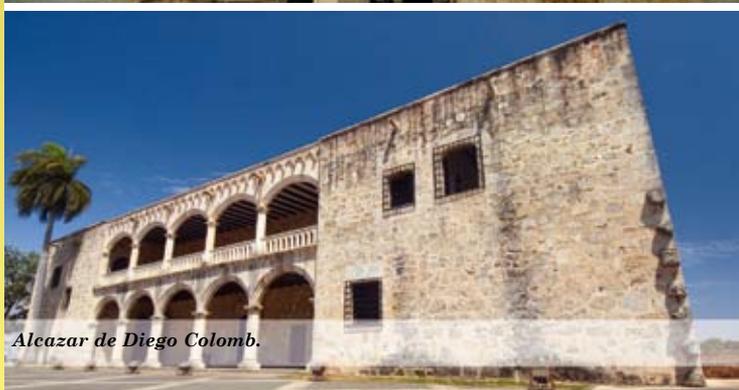
Saint-Domingue, l'Athènes du Nouveau Monde



Le parc Colomb.



Cathédrale de Santa María de la Encarnación, Primada de América



Alcazar de Diego Colomb.

Saint-Domingue de Guzmán, moderne et cosmopolite, a été le berceau de la civilisation américaine durant les XV et XVI siècles. Fondée par l'Adelantado Don Bartolomé Colomb en août 1496, c'est la plus ancienne ville du nouveau Monde. La Zone Coloniale, qui protège entre ses pierres dorées quelque trois cents monuments, a été déclarée en 2010 Capitale Américaine de la Culture.

A cette occasion, le Ministère du Tourisme et le Ministère de la Culture ont conçu un programme permanent de parcours appelé 8 Routes de Tourisme Culturel qui mettent en valeur le fait que Saint-Domingue ait été déclarée par l'UNESCO depuis 1990 Patrimoine de l'Humanité « pour son influence sur l'architecture et l'urbanisme de l'Amérique, pour sa valeur historique et étant associée à des faits et événements de portée universelle ».

Dans les lignes qui suivent nous décrivons les parcours qui conforment les Routes de Tourisme Culturel conçues pour montrer aux Dominicains et aux étrangers les caractéristiques des monuments de la Zone Coloniale de la Première Ville de l'Amérique, monuments qu'ils ne doivent pas oublier de visiter lors de leur séjour.

El Parque Colón (le Parc Colomb)

Le parc Colomb est un lieu de rencontre qui vous permet de vous rafraîchir avant de commencer une promenade le long de la rue El Conde, une belle rue piétonne où vous pouvez acheter une variété de produits, tant de fabrication locale qu'importer. Là vous trouverez les plus anciennes boutiques et joailleries de la ville coloniale. Cette

Routes de Tourisme Culturel de la Première Ville des Amériques

Route Civile de la Ville Coloniale I.

Ce parcours comprend le Palais Vice-royal Alcazar de Diego Colomb, Atarazanas Reales, Casa del Córdón, Casa de la Moneda, Alcantarillas Coloniales, Hôpital San Nicolás de Bari, Casa de las Academias, Casas Reales, le Cadran Solaire, Maison des Jésuites, Casa de las Gárgolas, la maison de Juan de Villoria et la maison de la famille Dávila.

Route Civile de la Ville Coloniale II.

Cette route inclut la maison de Nicolás de Ovando, la maison de Hernán Cortés, Casa de Bastidas, Casa de los Presidentes, la maison de Diego Caballero, le Palais de Borgellá, la Prison Publique Municipale ou encore appelée maison los Medallones, la Maison du Sacrement, Palacio Consistorial, la Casa de Tostado, Casa del Tapado, le collège de Gorjón et la Fontaine de l'Amiral.

Route des Espaces Publics.

Cette route parcourt le Parque Colón, la Plazoleta de los Curas, Plaza de España, Plaza María

de Toledo, Plaza Fray Bartolomé de las Casas, Parque Independencia et la Plaza de San Antón.

Route Religieuse de la Ville Coloniale.

Ce parcours comprend les églises catholiques.

Route de l'Indépendance Nationale.

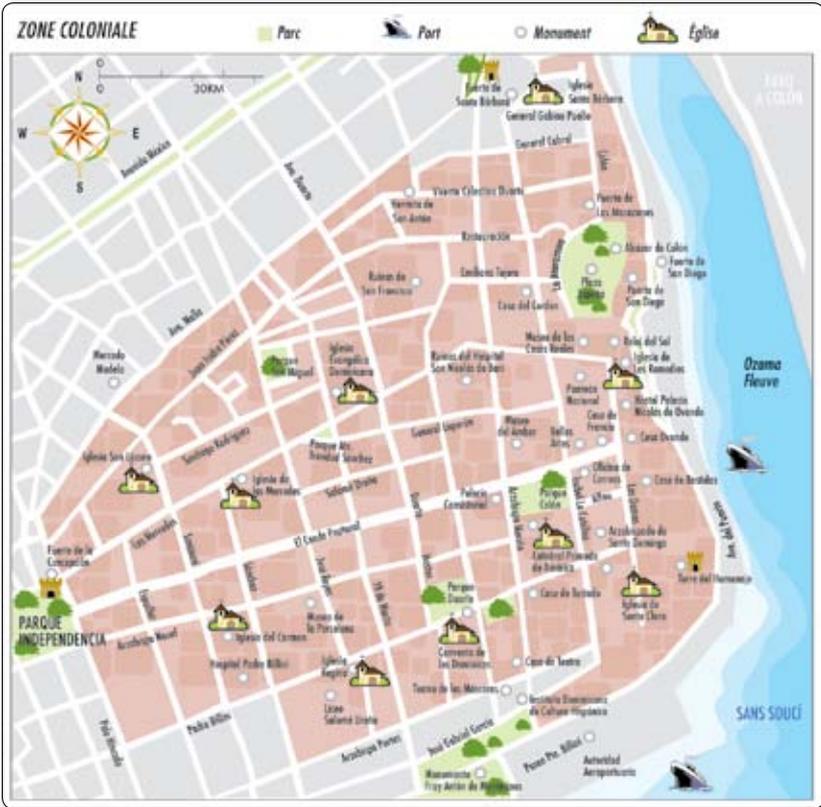
Ce parcours inclut les lieux importants en rapport avec la geste historique et fondatrice de la république.

Route Militaire.

Ce parcours inclut des forteresses, forts et autres lieux en rapport avec l'histoire militaire dominicaine.

Route des Musées.

Ce parcours comprend les musées situés dans la ville coloniale, parmi lesquels, l'Alcazar de Colón, le Museo de las Casa Reales, le Museo Infantil Trampolín, le Museo de Ambar, le Museo del Larimar et le Museo de la Familia Dominicana.



rue d'une longueur d'un kilomètre aboutit au Parc de l'Indépendance.

En parlant des faits historiques de notre nation, on ne peut oublier que notre pays est la demeure ancestrale de l'Amérique et une arche secrète pour beaucoup de ceux qui, aujourd'hui, sont heureux de l'avoir partagé avec nous.

Cathédrale de Santa María de la Encarnación, Primada de América

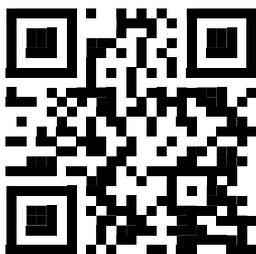
On compte environ trois cents monuments, églises, rues et habitations dans la zone coloniale. Il est donc impossible de tout voir



Puerta de la Misericordia.

d'un coup, mais, quoiqu'il arrive, ne manquez pas de visiter la première cathédrale construite aux Amériques et dont tous les Dominicains sont fiers: La Cathédrale de Santa María de la Encarnación, Primada de América (Sainte-Marie de l'Incarnation, Primate des Amériques).

Pour plus d'information concernant la Zone Coloniale, les Restes de Christophe Colomb et la rue El Conde, veuillez visiter: www.dominicanway.com



In 1992, l'urne et le mausolée furent transférés au Faro a Colón (phare à Colomb), le plus extraordinaire monument construit au XXème siècle pour célébrer la mémoire du découvreur de l'Amérique, Christophe Colomb. C'est là que repose la

dépouille mortelle du grand amiral. De plus, il y a une exposition permanente proposée par tous les pays d'Amérique latine, l'Espagne et d'autres pays du monde entier.

En arrivant au Parque Independencia on observe les vestiges du mur qui défendait la Ville Coloniale; par la rue Palo Hincado, en allant vers le sud, on trouve la Puerta de la Misericordia lieu où Matías Ramón Mella a proclamé l'Indépendance Nationale le 27 février 1844; vers le nord, on trouve une guérite militaire du XVII siècle nommée Fuerte de la Concepción; dans le mausolée de marbre blanc reposent les restes des Pères de la Patrie et sous le frontispice de la Puerta del Conde, brûle pour eux une lampe votive, un signe de respect et vénération du peuple dominicain pour leur acte héroïque. Les militaires qui passent en face d'elle rendent la salutation correspondante et les civils se décoiffent la tête.



La grille qui encercle le parc, est utilisée par certaines ambassades et professionnels des arts plastiques, plusieurs fois par an, comme une immense galerie d'art, pour exposer d'importantes œuvres culturelles au public en général à travers les arts visuels.

Comme sortir de la ville

Taillée en bronze sur le pavement du Parque Independencia, on trouve aussi la Rosa Náutica qui contient les 32 directions qui divise l'horizon, ce monument est le point de repère qui marque le kilomètre zéro et est le point de départ d'où on mesure la distance des villes de province.

Si vous louez une voiture, utilisez une carte afin de vous orientez et pouvoir sortir de la ville depuis a partir de ce point, par chacune des trois voies terrestres les plus importantes du pays et qui portent le nom des pères de la patrie:

a. - Autoroute Duarte (N 1) considérée une autoroute écologique, elle offre une vue admirable de la campagne dominicaine. Elle va vers le Nord en traversant la région du Cibao central et passe par Puerto Plata jusqu'à arriver à Montecristi. La vitesse maximale permise dans cette autoroute contrôlée par radar, est de 80 km/h. Il est recommandé de faire un arrêt dans les restaurants typiques qui bordent l'autoroute. Pour le petit déjeuner, la Pâtisserie Miguelina, avec ses plats créoles savoureux est considérée par les routiers comme une place où règne l'hygiène; et le restaurant Típico Bonaó, est légendaire et capable de satisfaire

vosre faim à n'importe quelle heure du jour avec les spécialités de son menu typique régional, varié et riche.

Dans cette région la terre est appropriée à l'ensemencement de tout type de grain et cette condition exceptionnelle explique, comme vous pouvez l'apprécier durant le trajet, que se soit une zone densément peuplée.

Le bord de la route est un grand marché de fruits de saison que vendent les coopératives et les paysans.

b. - L'Autoroute Sánchez (N 2) parcourt, depuis Saint-Domingue, la région Sud jusqu'à la Frontière International qui nous divise d'Haïti.

c. -L'autoroute de Las Americas (N 3) vous conduit à l'embranchement de l'autoroute de Samaná; elle vous mène aussi à l'aéroport International Peña Gómez et continue vers l'autoroute del Este pour aller à La Romana et se convertit en Autoroute du Coral qui mène à la partie orientale de l'île. Voir la carte aux pages 80 et 81.

Des autobus modernes, équipés pour offrir des services confortables aux touristes, ont des itinéraires fixes à partir des terminaux placées dans les villes pour desservir ces routes.

Interurbain

Caribe Tours ☎ 809-221-4422

Metro Expresso ☎ 809-227-0101

Expresso Bávaro ☎ 809-682-9670

RE-DISCOVER THE JOY OF LIVING IN THE COLONIAL CITY CULTURE. HISTORY. TRANQUILITY. ART

La Castilla Colonial is a residential project
that offers privacy and luxury, in the Colonial City of Santo Domingo.

- Each residence has a unique layout, with option of 1, 2 or 3 bedrooms.
- Indoor garages.
- Fitness Center, relaxing pool area with a private lounge bar.
- Tropical gardens and patios in more than 1,000 sq mts.

C. 19 de marzo 158
Colonial City of Santo Domingo
Dominican Republic
RD 809 682 8623
MOBILE 1 809 850 3816
ventas@lcastilla.com.do
visit our model apartment



LA CASTILLA
COLONIAL

www.lacastillacolonial.com

www.facebook.com/lacastillacolonial

Opetur



Membres de l'Association Dominicaine de Tours Opérateurs
de Tourisme Réceptif. Votre garantie dans la destination!



Guichet



Transferts



Affaires



Hôtels



Excursions
Écologiques



Bateaux de
Croisières



Excursions
Culturelles

Avisa Tour & Travel



María Grazia Battaglia • Tony de León ☎ 809-541-2583 📞 809-542-5488 • Santo Domingo
✉ info@avisatravel.com.do 🌐 www.avisatravel.com.do

Caribbean Nexus Tours



Michele Rosset ☎ 809-320-1555 📞 809-320-1444 • Punta Cana • Puerto Plata • La Romana
• Santo Domingo • Samaná ✉ info@nexustours.com 🌐 www.caribbeanexustravel.com

CultourAll, S.R.L.



Daniel Cordero ☎ 809-552-0141 📞 809-552-0193 • Samaná • Bávaro
✉ info@cultourall.com 🌐 www.cultourall.com

Colonial Tours and Travel



María Grazia Battaglia • Tony de León ☎ 809-688-5285 📞 809-682-0964
• Santo Domingo • Boca Chica • La Romana • Puerto Plata • Punta Cana • Samaná
✉ admcolonial@claro.net.do 🌐 www.colonialtours.com.do

Connect Travel Services - DMC



Benoit Sauvage, CMP ☎ 809-959-0505 📞 809-959-0404 • Punta Cana
✉ info@ctcdr.com 🌐 www.ctcdr.com

Classic Tour Operator



Gregory Choplin ☎ 809-552-1771 📞 809-552-6980 • Punta Cana • Puerto Plata
✉ gregoryclassic@claro.net.do 🌐 www.classictour.com.do

D.S. Voyages



Denise Reyes ☎ 809-472-6589 📞 809-541-8095 • Santo Domingo
✉ d.s@claro.net.do 🌐 www.ds-voyages.com

Domitur



Roberto Salcedo ☎ 809-338-7313 📞 829-565-5353 • Santo Domingo • Punta Cana
✉ incoming2@domitur.com 🌐 www.domitur.com

..:ECT:.. [events & meetings]



Stephane Satín ☎ 809-240-6249 📞 809-240-6270 • Las Terrenas, Samaná
✉ info@ectmicedmc.com 🌐 www.ectmicedmc.com

Gestur Travel Managment Service



Theresa Sullivan • Francesca Velardi ☎ 809-338-3232 📞 809-338-2373 • Santo Domingo • Punta Cana
✉ sales@gestur.com.do 🌐 www.gestur.com.do

Go Caribic



Ignacio Rabena ☎ 809-586-4075 📞 809-586-4073 • Punta Cana • Puerto Plata • Samaná
✉ go.caribic@claro.net.do 🌐 www.gocaribic-rewe.com

• Info: www.opetur.net

Hola Tours & Travel



Anne Goffaux ☎ 809-320-5303 📠 809-320-3801 • Puerto Plata
✉ agoffaux@holatours.com 🌐 www.holatours.com

Mapa Tours



Lisette Camacho ☎ 809-687-9807 📠 809-687-1162 • Santo Domingo • París
✉ reservas@mapatours.com.do

Metro Tours



Rosanna Castillo ☎ 809-544-4580 📠 809-541-9454 • Santo Domingo • Santiago
✉ excursiones@groupmetro.com 🌐 www.metrotours.com

Prieto Tours



Ramón Prieto ☎ 809-685-0102 📠 809-685-0457 • Santo Domingo • Punta Cana • Puerto Plata
✉ incoming@prietotours.com.do 🌐 www.prietotours.com.do

Saona Dreams (Dominican Sunland, Cap Saona y Splish Splash)



Patrick Lassis ☎ 809-523-6868 📠 809-813-0439 • La Romana • Punta Cana
✉ patrick@domsunland.com 🌐 www.saonadreams.com

Travel Service Rusia



Olga Lyzhina ☎ 809-552-6220 📠 809-552-6334 • Punta Cana
✉ info@travelservice.com.do 🌐 www.travelservice.com.do

Travel In Style



Sven Holmbom ☎ 809-616-3000 • Santo Domingo • Punta Cana • La Romana • Puerto Plata • Samaná
✉ sven@dominicantravel.com 🌐 www.dominicantravel.com

Tropical Tours



Josefina Brito ☎ 809-523-2028 📠 809-556-2636 • La Romana
✉ directorageneral@tropicaltoursromana.com.do 🌐 www.tropicaltoursromana.com.do

Turenlaces del Caribe



Elizabeth Tovar ☎ 809-565-3500 📠 809-565-1221 • Santo Domingo
✉ gerencia@turenlaces.com 🌐 www.turenlaces.com

Turinter



Alejandro Alonso ☎ 809-686-4020 📠 809-688-5585 • Santo Domingo
✉ incoming@turinter.com 🌐 www.turinter.com

Turmaya, S.R.L.



Doina de Campos ☎ 809-532-4105 📠 809-532-4641 • Santo Domingo
✉ resa@turmaya.com.do 🌐 www.turmaya.com.do

Viajes Bohio



Boni Canto ☎ 809-686-2992 📠 809-687-1912 • Santo Domingo
✉ b.canto@viajesbohio.com 🌐 www.viajesbohio.com

Vinny, S.R.L.



Darsel Christelle ☎ 809-813-3662 📠 809-813-5682 • La Romana
✉ vinny.direccion@codetel.net.do 🌐 www.vinny-rep-dom.com

Zeppelin Tours



Beatriz Cassá ☎ 809-682-4310 📠 809-687-2300 • Santo Domingo
✉ zeppelin@claro.net.do

Liste des hôtels et des complexes touristiques côtiers

Légendes

NOM DE L'HÔTEL (chambres), adresse et situation géographique

Pour faire une réservation, veuillez contacter.

Tél ☎ Fax 📠 URL 🌐

Prix officiels Taux sur demande. MAP/EP/AP/FAP/All inclusive plan



Climatisation



Cafétéria



Restaurant



Service d'étage



Discothèque



Piscine



Tennis



Golf



Complexe touristique en bord de mer



Secrétariat



Téléphone



Câble



Loisirs



Salle de conférences



Casino



Garde d'enfants



Wi FiSpa



Spa



L'écotourisme

Regiones

 Santo Domingo

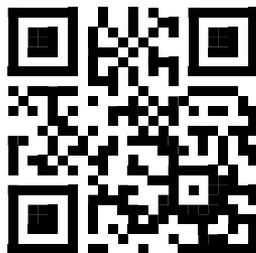
 Région Sud

 Région Nord

 Région Est

Les couleurs correspondent aux régions touristiques où se trouvent les hôtels. Ceux-ci sont classés en fonction du nombre de chambres.

Les listes des hôtels et restaurants ont été établies en collaboration avec la Asociación Nacional de Hoteles y Turismo (l'association nationale des hôtels et tourisme) et le Consejo de Promoción Turística (conseil de promotion du tourisme).



Santo Domingo

DOMINICAN FIESTA & CASINO HOTEL

(310) Av. Anacaona 101, Los Cacicazgos

Lourdes Moreno ☎ 809-562-8222 📞 809-482-5393 🌐 www.fiestahotelgroup.com

Rates on Request. AP. The Greats Events Hotel!



RENAISSANCE SANTO DOMINGO JARAGUA HOTEL & CASINO

(300) G. Washington 367

Felicia Carbonell ☎ 809-221-1481 📞 809-221-8271 🌐 www.marriott.com/sdqgw

Rates on Request. EP/AP. No matter where or why you travel, there's always something wonderfully new to be found!



MELIÁ SANTO DOMINGO HOTEL & CASINO

(245) George Washington 365

Sonia Vargas ☎ 809-730-6641 📞 809-687-4274 🌐 www.melia.com

Rates on Request. EP. Todo es posible!



INTERCONTINENTAL V CENTENARIO SANTO DOMINGO

(186) G. Washington 218

Ana García ☎ 809-221-1569 📞 809-221-2020 🌐 www.intercontinental.com/santodomingo

Rates on Request. EP.



COURTYARD SANTO DOMINGO BY MARRIOTT

(145) Máximo Gómez 50-A

Carolina Ramírez ☎ 809-730-3070 📞 809-730-3015 🌐 www.marriott.com/sdqcy

Rates on Request. EP/AP. It's a new stay!



HOLIDAY INN SANTO DOMINGO

(141) Av. Abraham Lincoln 856

Eileen Ostos ☎ 809-985-1011 📞 829-541-1000 🌐 www.holidayinn.com

Rates on Request. EP. Holiday Inn en Santo Domingo... En el centro de todo!



Région Sud

CASA BONITA TROPICAL LODGE

(12) Carretera de la Costa, Km 17, Barahona

Reservation Center ☎ 809-540-5908 📞 809-565-7310 🌐 www.casabonitadr.com

AP.



Région Nord

ALTOCERRO-VILLAS, HOTEL & CAMPING

(67) Constanza

Mariam Matias ☎ 809-530-6192 📞 809-530-6193 📧 www.altocerro.com

Rates on Request. Price on Request. EP. Bienvenidos al descanso!



RANCHO BAIGUATE

(27) Jarabacoa

Reservation Center ☎ 809-574-4940 📞 809-574-6890 📧 www.grupobaiguate.com

FAP.



BE LIVE GRAND MARIEN

(584) Carretera Luperón Km. 4, Puerto Plata

Reservation Center ☎ 809-320-1515 📞 809-320-1414 📧 www.belivehotels.com

All Inclusive Plan.



VIVA WYNDHAM TANGERINE (273) Carretera Sosúa-Cabarete

Claribel García ☎ 809-562-6001 📞 809-221-6806 📧 www.vivaresorts.com

Rates on Request. All Inclusive Plan.



EL MORRO ECO ADVENTURE HOTEL

(12) C/El Morro, San Fernando de Montecristi, Montecristi,

Reservation Center ☎ 809-532-8251 ☎ 849-886-1620 📧 www.elmorro.com.do

AP.



VISTA MARE

(87) Los Naranjos, Samaná

Reservation Center ☎ 809-683-9900 ☎ 877-859-4576 📧 www.xeliter.com

Rates on Request. EP. A new vacation style!



Région Est

BE LIVE HAMACA

(697) C/ Duarte esq. Caracol, Boca Chica

Margarita Germán ☎ 809-523-4611 📞 809-523-6767 📧 www.belivehotels.com

All Inclusive Plan. Be yourself, live the Caribbean!



DON JUAN BEACH RESORT

(222) Abraham Núñez # 4, Boca Chica

Mayra Vicente ☎ 809-523-4511 📞 809-523-6422 🌐 www.donjuanbeachresort.com

Rates on request. All inclusive plan.



CORAL COSTA CARIBE

(416) Boulevard Juan Dolio

Reservation Center ☎ 809-683-9900 ☎ 877-859-4576 🌐 www.coralhotels.com

Rates on Request. All Inclusive Plan. Experience a great tradition!



EMBASSY SUITES LOS MARLINS

(125) Boulevard Juan Dolio

Reservation Center ☎ 809-688-9999 📞 809-526-1130 🌐 www.embassysuites1.hilton.com

Rates on Request. AP.



BE LIVE CANOA

(532) Playa Dominicus, Bayahibe, La Romana

Reservation Center ☎ 809-682-2662 📞 809-833-0371 🌐 www.belivehotels.com

All Inclusive Plan. Be yourself, live the Caribbean!



VIVA WYNDHAM DOMINICUS BEACH

(604) Bayahibe, La Romana

Claribel García ☎ 809-562-6001 📞 809-221-6806 🌐 www.vivaresorts.com

Rates on Request. All Inclusive Plan.



CATALONIA GRAN DOMINICUS

(415) Playa Dominicus, Bayahibe, La Romana

Reservation Center ☎ 809-616-6767 📞 809-947-3343 🌐 www.cataloniacaribbean.com

All Inclusive Plan. Experience the best service in Dominican Republic!



VIVA WYNDHAM DOMINICUS PALACE

(330) Bayahibe, La Romana

Claribel García ☎ 809-562-6001 📞 809-221-6806 🌐 www.vivaresorts.com

Rates on Request. All Inclusive Plan.



CATALONIA BÁVARO BEACH GOLF & CASINO RESORT

(711) Cabeza de Toro, Bávaro

Reservation Center ☎ 809-412-0000 📞 809-412-0001 🌐 www.cataloniacaribbean.com

All Inclusive Plan. El mejor trato de la República Dominicana!



BLAU NATURA PARK BEACH ECO RESORT & SPA

(510) Cabeza de Toro, Bávaro

Reservation Center ☎ 809-221-2626 📞 809-468-2060 🌐 www.blauhotels.com

All Inclusive Plan.



BE LIVE GRAND PUNTA CANA

(708) Carretera Cabeza de Toro Km. 7, Bávaro

Ana Paulino ☎ 809-732-1000 📞 809-732-3000 🌐 www.belivehotels.com

All Inclusive Plan. Be yourself, live the Caribbean!



CATALONIA ROYAL BAVARO RESORT

(255) Cabeza de Toro, Bávaro

Reservation Center ☎ 809-412-0000 📞 809-412-0001 🌐 www.cataloniacaribbean.com

All Inclusive Plan. Adults only. Experience the best service in Dominican Republic!



MELIÁ CARIBE TROPICAL

(1,138) Bávaro, Punta Cana

Ana Peña ☎ 809-730-6792 📞 809-730-6772 🌐 www.melia.com

All Inclusive Plan. "You are the journey"



IFA VILLAS BAVARO RESORT & SPA

(652) Bávaro

Reservation Center ☎ 809-221-8555 📞 809-221-7040 🌐 www.ifahotels.com

All Inclusive Plan. "Let us delight you"



PUNTACANA RESORT & CLUB

(160) Punta Cana

Lina Marcela Moreno ☎ 809-959-2262 📞 809-959-3951 🌐 www.puntacana.com

AP. A unique way of live!



FOUR POINTS BY SHERATON AT PUNTA CANA VILLAGE

(125) C/ Boulevard 1, 1era de Noviembre, Punta Cana
Lina Marcela Moreno ☎ 809-959-4444 📠 809-959-4445 🌐 www.puntacana.com
Rates on request. AP. A unique way of live!



TORTUGA BAY

(30) Punta Cana
Lina Marcela Moreno ☎ 809-959-2262 📠 809-959-3591 🌐 www.puntacana.com
Rates on request. AP. A unique way of live!



FISHING LODGE CAP CANA - A SALAMANDER MARINA & BEACH RESORT

(299) Cap Cana, Punta Cana
Norberto García ☎ 809-562-9191 📠 809-469-7109 🌐 www.grandresortsatcapcana.com
Rates on request. Prices on request. EP.



SANCTUARY CAP CANA - A SALAMANDER RESORT

(176) Playa Juanillo Cap Cana, Punta Cana
Norberto García ☎ 809-562-9191 📠 809-469-7109 🌐 www.grandresortsatcapcana.com
Rates on request. Prices on request. All inclusive plan.



GOLDEN BEAR LODGE

(98) Playa Juanillo Cap Cana, Punta Cana
Reservation Center ☎ 809-683-9900 ☎ 877-859-4576 🌐 www.xeliter.com
Rates on request. EP. A new vacation style!



VILLAS CALETÓN

(16) Playa Juanillo Cap Cana, Punta Cana
Reservation Center ☎ 809-683-9900 ☎ 877-859-4576 🌐 www.xeliter.com
Rates on request. EP. A new vacation style!



SIVORY PUNTA CANA BOUTIQUE HOTEL

(55) Playa Sivory, Uvero Alto
Reservation Center ☎ 809-333-0500 📠 809-334-0500 🌐 www.sivorypuntacana.com
Rates on request. Prices on request. EP. Sometimes the smallest is simply the greatest!



Répertoire de terrains de Golf

Nom	Emplacement	Trous
Barcelo Bávaro Golf Course	Bávaro	18
Cabeza de Toro Golf Club	Bávaro	9
Catalonia Caribe Golf Club	Bávaro	18
Cocotal Golf and Country Club	Bávaro	9/18
Punta Blanca Golf Club	Bávaro	18
White Sands Golf Club	Bávaro	18
Bella Vista, Bonao Golf Club	Bonao	9
Jarabacoa Golf Club	Jarabacoa	9
Guavaberry Golf & Country Club	Juan Dolio	18
Metro Country Club, Los Marlins Golf Resort	Juan Dolio	18
Dye Fore	La Romana	18
La Estancia Golf Course	La Romana	18
La Romana Country Club	La Romana	18
Teeth of The Dog	La Romana	18
The Links Golf Course	La Romana	18
Cana Bay	Macao	18
Iberostate Bávaro Golf Club	Macao	18
Roco Ki Golf Course	Macao	18
Playa Dorada Golf Club	Puerto Plata	18
Hacienda	Punta Cana	9
La Cana Golf Club	Punta Cana	18
Los Corales Golf Club	Punta Cana	18
Punta Espada Golf Course	Punta Cana	18
Playa Grande Golf Course	Río San Juan	18
Campo Nacional de Golf Las Lagunas	Santo Domingo	18
Isabel Villas Golf and Country Club	Santo Domingo	9
Santo Domingo Country Club	Santo Domingo	18
Las Aromas, Santiago Golf Club	Santiago	18



Catalonia Royal Bavaro

Catalonia Bavaro Beach, Golf, Casino & Resort

Catalonia Gran Dominicus



République Dominicaine



Océan Atlantique

Mar Caraïbe



La Vallée du Cibao



La Vallée du Cibao.



Monument aux Héros de la Restauration.



Ne manquez pas d'observer l'architecture populaire et les couleurs vives des maisons à la campagne. Du traditionnel Bohío (hutte) de palmier couvert de palmes à la maison plus moderne, vous pourrez apprécier toute l'originalité des paysans dominicains.

Alors que les professionnels qualifiés mettent tout en œuvre pour créer des espaces répondant aux besoins des hommes, le paysan observe son environnement et construit sa maison selon des critères plus pratiques. Il la peint pour la protéger des intempéries et des vermines, mais aussi pour exprimer son caractère et sa joie de vivre, au travers des couleurs et des nuances.

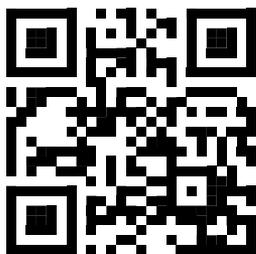
Lorsque vous traverserez la Cordillère Centrale, rappelez-vous que les régions montagneuses offrent des ressources naturelles sans égales pour le tourisme vert ou l'aventure.

Cette région exceptionnelle est la plus fertile et productive du pays. Elle compte sept provinces qui produisent des denrées alimentaires pour tout le pays. Il s'agit des provinces Duarte, Espaillat, La Vega Real, Monseñor Nouel, Salcedo, Sánchez Ramírez et Santiago de los Caballeros. Elles occupent la partie centrale de l'île d'Hispaniola. De plus, on y trouve des mines de fer, d'or, de nickel et d'autres minerais.

San Francisco de Macoris, capitale de la province Duarte, est une ville en plein essor, jouissant d'une activité économique florissante et où les gens sont très sympathiques. Moca, capitale de la province Espaillat, est une ville charmante, propre, avec une population très accueillante, aimable et amicale, et célèbre pour la bravoure de ses hommes.

Si vous voyagez à travers cette région et êtes un amoureux du chocolat, animez-vous à réaliser une excursion d'un genre différent en commençant par planter un cacaoyer pour ensuite suivre le Sentier du Cacao qui passe à travers la Loma Quita Espuela. C'est une expérience éducative qui vous conduit de la naissance et les soins de fruits du cacao jusqu'à

l'usine qui fabrique une riche barre de chocolat ou une tasse du « nectar des dieux » qui est offert aux visiteurs. Pour plus d'informations et pour participer à l'excursion, y compris une visite au Musée de Las Hermanas Mirabal (Les Soeurs Mirabal), Veuillez appeler le ☎ 809-547-2166 ou visitez la page: 🌐 www.cacaotour.com



La Vega Real

La Vega Real fut fondée en 1495 lorsque Christophe Colomb arriva à Guaricano, où régnait Gaurinox, avec l'autorisation d'y établir la troisième forteresse des Amériques, qu'il baptisa La Concepción (la conception). Bien qu'elle soit petite, La Concepción prit rapidement de l'ampleur, grâce à sa fonderie où l'on travaillait l'or, et devint un centre de grande activité. De plus, on dit que c'est là que la canne à sucre fut produite pour la première fois en Amérique.

A cinq kilomètres de La Vega, au dessus de Santo Cerro, fut construit le premier couvent de l'ordre de la Miséricorde, un monument historique en l'honneur de Nuestra Señora de Las Mercedes (Notre-Dame de la Miséricorde).

C'est également là que fut plantée la première croix (symbole de la chrétienté aux Amériques). Selon la légende, lorsque les Indiens, menés par Guarinox, tentèrent de brûler la croix sans toute fois y parvenir à, lors d'une bataille sanglante contre les Espagnols, la vierge de la miséricorde apparut.

En 1493, Christophe Colomb fit installer une croix qui lui avait été offerte par la reine Isabelle la Catholique lorsqu'il quitta Puerto de Palos de Moguer. Les visiteurs peuvent voir une partie de la croix qui fut conservée comme témoin muet de tous les outrages et de toutes les ignominies subis par les Indiens. De plus, c'est une bonne occasion pour contempler la beauté de la Vallée de la Vega Real, un point de vue d'où l'Amiral Christophe Colomb déclara: "Jamais des yeux humains n'avaient eu l'occasion de voir aussi beau pays".

Le Carnaval de La Vega, patrimoine folklorique de la nation, est un événement culturel coloré qui, pendant le mois de février, attire des touristes nationaux et étrangers qui parcourent avec enthousiasme le parc Las Flores et ses alentours, dansant dans la rue au rythme de la musique traditionnelle de carnaval.

- *Comment y aller?*
Autopista Duarte (N 1), à environ 130 km de Saint-Domingue.
- *Où aller ?*
Les ruines de La Vega Vieja o Les ruines du monastère de San Francisco o Santo Cerro o La Plaza de La Catedral (place de la cathédrale) o Les complexes balnéaires de Bayacanes et Acapulco

o A La Vega se déroule l'un des deux carnivals les plus pittoresques et colorés. Et la campagne de la Vega, lieu idéal du tourisme vert.

- Où loger?
Vous pourrez y dormir simplement, mais si vous partez en excursion, mieux vaut vous loger à Jarabacoa.
- Info:
Office du tourisme ☎ 809-242-3231

Tourisme de montagne

Les étrangers associent souvent la montagne aux sports d'hiver. Cependant, ces montagnes offrent, durant toute l'année, un climat agréablement frais et une tranquillité qui n'est perturbée que par le chant d'un rossignol, l'écoulement d'un ruisseau ou le bruit du vent dans les pins.

Constanza

« Dieu est partout, mais Il habite à Constanza ».

Constanza, commune de la province de La Vega située à l'intérieur de la Cordillera Central a des



caractéristiques géographiques qui la transforment en un berceau d'écosystèmes divers entre lesquels il convient de nommer la Valle de Constanza, la vallée la élevée du pays situé à 1,200 mètres au-dessus du niveau de la mer, la Valle de Tireo, La Culata et la Valle Nuevo où les températures peuvent descendre jusqu'à 0 °C en hiver.

Dans la région de San José de las Matas, de Constanza et Jarabacoa, la température oscille pendant toute l'année entre les 5 °C et les 20 °C, ce qui permet de récolter les

The advertisement features a large logo for 'ALTOCERRO VILLAS, HOTEL & CAMPING' on a parchment-like background. Below the logo, the word 'Constanza' is written in a cursive font. To the right, there are three small inset images showing a building, a row of tables, and a campsite. Below these images are the words 'Relaxation', 'Meals', and 'Camping' in a cursive font. At the bottom, there is contact information for reservations.

ALTOCERRO
VILLAS, HOTEL & CAMPING

Constanza

Relaxation Meals Camping

Reservations:
Santo Domingo | Calle Guarocuya #461, El Millón
T. 809.530.6192/6181
Constanza | T. 809.539.1553/1429
reservas@altocerro.com | www.altocerro.com



fruits des climats tempérés. Dans cette région on cultive les meilleurs légumes, fruits, végétaux et fleurs ornementales du pays tant pour la consommation interne que pour l'exportation.

- *Comment y aller ?*

Si vous conduisez depuis Saint-Domingue sur l'Autoroute Duarte, à peu près 5 kilomètres après Bonaó, vous trouverez une pancarte indiquant l'autoroute Carretera de Casabito, autoroute reconstruite en respectant toutes les normes de sécurité relatives à la voie publique, bien protégée et signalisée de manière telle qu'elle peut être parcourue avec n'importe quel type de véhicule. Le trajet s'étend sur quelques 50 kms de courbes qui zigzaguent entre un ciel bleu splendide, des montagnes vertes et des fleurs sauvages.

Un des arrêts de voyageur, en arrivant au dessus de la colline, est l'Ermita de la Virgen où vous trouverez des toilettes et une esplanade d'où l'on

peut observer une partie de la réserve scientifique Reserva Científica Ebano Verde et si vous vous animez nous vous encourageons à faire un plongeon dans l'Arroyazo, une station hydrominérale unique située à l'intérieur de ce patrimoine écologique.

- *Où aller ?*

Des entreprises organisent des excursions en véhicules tout-terrains ou en camions et des Jeep Safari, pour visiter les jardins et les serres, aller aux « Pyramides » du Parc national et réserve écologique de Valle Nuevo, où il est possible d'arranger des parties de chasse nocturne de lapins. Selon certains experts c'est le centre géographique de l'île. La végétation alpine de cette zone, l'une des plus froide du pays, a été étudiée à de nombreuses reprises du fait de sa ressemblance avec celle des Alpes. Le spectacle offert par Salto de Aguas Blancas (cascade des eaux blanches), à 1 680 mètres au-dessus du niveau de la mer, où les températures oscillent entre 10 °C et 12 °C tout au long de l'année, vaut vraiment le détour. On peut également mentionner Arroyazo et le Balneario Las Palmas qui sont deux des destinations préférées des Dominicains durant la semaine sainte et les vacances d'été.

Pour les amants de l'aviation civile, Constanza dispose de l'Aeródromo Expedición 14 Junio où on favorise le tourisme Fly In et pour ceux qui aiment le tourisme d'aventure et les sports extrêmes l'hôtel ALTOCERRO Villas, Hôtel & Camping offrent la possibilité de les pratiquer.

- *Info:*

Le Bureau d'Information Touristique du Cluster Ecoturístico de Constanza est situé dans l'Aérodrome Expedición 14 de Junio. ☎ 809-539-1022. Là vous trouverez des informations au sujet des lieux de grand attrait touristique et les excursions qui sont disponibles dans la région.

- *Où loger?*
A Constanza et dans ses alentours, il y a très peu d'hôtels. Cependant, il est possible de trouver des logements confortables.

Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.

Jarabacoa

« Le paradis du printemps éternel »

Une légende locale raconte la merveilleuse histoire d'amour entre la magnifique Indienne et le bel Espagnol qui fondèrent Jarabacoa, nom qui signifie, dans le langage à la fois doux et sonore des Taínos: « Là où l'eau s'échappe ».

La situation géographique de la vallée de Jarabacoa, qui est située dans la Cordillère Centrale à plus de 500 mètres au-dessus du niveau de la mer, lui confère un climat doux et ensoleillé tout au long de l'année.

La température moyenne annuelle y est de 22 °C, c'est donc tous les jours le printemps dans cette vallée. Que ce soit le chant d'un rossignol ou la douce brise entre les pins, tout appelle ici au repos et à la méditation.

- *Comment y aller ?*
Métrotour assure le transport entre son terminal de Saint Domingue. Si vous y allez en voiture, prenez l'autopista Duarte en direction du Nord, passez par La Vega Real et par la zone franche. Vous découvrirez ensuite une horloge naturelle faite de fleurs ornementales qui a été conçue par l'école d'agriculture de Salesiano qui annonce l'entrée de la ville. Carretera Federico Basilis. Le trajet est d'environ 24 kilomètres. Une fois à Jarabacoa, vous pouvez vous déplacer

en taxi, en moto-concho (moto taxi) ou à cheval.

- *Où aller ?*
C'est une région idéale pour le tourisme vert et d'aventure. Rancho Baiguata organise des excursions, qui vous permettent, par exemple, de descendre une rivière en rafting, de faire du canyoning, de descendre le canyon Jimenoa en rappel, de faire du 4X4 dans les chutes, du quad, de faire du tubing sur le Río Jimenoa, de visiter une usine de café, d'escalader le Pico Duarte ou de faire du parapente, accompagné d'un instructeur, au départ d'une colline située à 200 mètres au-dessus du niveau de la mer, et de contempler ainsi la végétation riche et variée de la vallée de Jarabacoa, de voir des champs de fleurs, de légumes et de fruits. ☎ 809-574-6890.

📧 www.ranchobaiguata.com

- *Où loger?*
A Jarabacoa vous pourrez descendre aux hôtels Pinar Dorado, Gran Jimenoa et Rancho Baiguata.
- *Info:*
Office du tourisme, ☎ 809-574-7287

Santiago de los Caballeros

Située dans la vallée du Cibao, où la terre fertile est propice à la culture, se trouve la province de Santiago de los Caballeros, qui est aussi le centre industriel du pays. Sa capitale, qui porte le même nom, est la deuxième ville du pays. Elle est connue dans le monde entier pour ses plantations de tabac et pour sa longue tradition liée à la culture, à la récolte, à la transformation et au commerce du tabac haut de gamme. Plusieurs types de tabac y sont produits: le tabac blond, le



de cigare, La Aurora, fondée en 1903

- Le Museo de la Ciudad de Santiago (musée de la ville de Santiago), situé dans un magnifique palais victorien
- Le Museo Tomás Morel de Arte Folklórico (musée des arts et des traditions populaires Tomás Morel)
- Le Museo de Yoryi Morel (musée de Yoryi Morel), peintre de mœurs
- Les distilleries de rhum et le Kaskada Agua Park, idéal pour toute la famille
- Centro León.

• Info:

📧 www.centroleon.org.do

tabac fin du type Burley, le tabac d'emballage et des tabacs noirs.

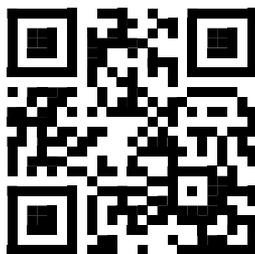
Santiago est la ville où se fabriquent les meilleurs cigares. La République Dominicaine, qui produit les deux tiers des cigares de qualité roulés à la main vendus dans le monde, est fière de vous offrir ce qu'il y a de mieux dans ce domaine, avec le même symbolisme que lorsque les indigènes fumaient le calumet de la paix.

• Comment y aller ?

Metro Tours assure le transport entre son terminal de Saint Domingue. Si vous y allez en voiture, prenez l'autoroute Duarte (N 1), du Sud au Nord, jusqu'au Monumento a los Héroes de la Restauración (monument aux Héros de la Restauration), grand édifice de marbre blanc situé à l'entrée de la ville. A l'intérieur, des oeuvres du grand peintre espagnol Vela Zanetti sont exposées.

• Où aller?

• Le Museo del Tabaco (musée du tabac) et la première fabrique



• Où manger ?

Camp David Ranch ☎ 809-276-6400
Pez Dorado ☎ 809-582-2518

• Que faut-il acheter ?

Ou plutôt, que ne peut-on acheter ? Santiago est un paradis pour faire du lèche-vitrines. Quoique vous cherchiez, vous le trouverez: des œuvres d'arts, de l'artisanat, des broderies et des tissus faits à la main, des bijoux et les meilleurs cigares. Pour cela, allez Calle del Sol ou dans la Zona Rosa.

• Où sortir?

Ahí Bar • Andy Ranch • Sabrass Café-Bar • Tribeca Lounge

• Info:

Office du tourisme, ☎ 809-582-5885



VESUVIO
TIRADENTES
DESDE 1972

Av. Tiradentes 17, Naco
Santo Domingo, República Dominicana.
Reservaciones: 809.662.6060

www.vesuviotiradentes.com

Vers la côte d'Ambre



Cayo Levantado, Samaná.



Téléphérique, Puerto Plata.





La côte nord de la République Dominicaine est baignée par l’océan Atlantique. Elle comprend les provinces de Monte Cristi, Puerto Plata, Espaillat, María Trinidad Sánchez et Samaná qui ont un énorme potentiel touristique et les conditions naturelles idéales pour pratiquer tous les sports aquatiques.

Montecristi

Montecristi est la province de la côte nord limitrophe d’Haïti. Sur cette terre aride poussent l’origan sauvage et les nerpruns, dont le bois est toujours utilisé par les paysans qui en font du charbon de bois pour cuisiner.

San Fernando de Montecristi, la capitale de la province, le berceau des éducateurs, est une ville dessinée avec de grandes Avenues qui ont connu leur heure de gloire au siècle dernier, lorsque la grande entreprise de bananes Grenada Fruit Company s’y installa, avec ses plantations de bananes et de plantains de haute qualité destinées à l’exportation.

- *Comment y aller ?*

Caribe Tour assure votre transport à partir de ses terminaux situés à Saint Domingue, Santiago et Dajabon. Si vous y allez en voiture, prenez l’autoroute Duarte (N 1) du Sud au Nord pratiquement jusqu’au bout. Là, dans le parc central de la ville, vous pourrez voir l’horloge municipale, une authentique relique française du XIXème siècle, qui sonne encore tous les quarts d’heures en signe de bienvenue aux visiteurs.

- *Où aller ?*

Museo de Máximo Gómez y José Martí (musée de Máximo Gómez et de José Martí), qui se trouve dans la maison où fut signé le document présentant le programme idéologique pour obtenir l’indépendance de Cuba, et connu sous le nom de Manifeste de Monte Cristi.

Le Delta del Río Yaque del Norte (delta de la rivière Yaque del Norte) est le plus grand delta au monde.

Le parc national de Monte Cristi, où vous pourrez voir le dromadaire endormi, une formation rocheuse allongée dans la mer, connue ici sous le nom de El Morro. Vous pourrez aussi marcher dans les mangroves



qui sont un refuge pour de nombreuses espèces d'oiseaux dominicains tels que les fous de Bassan et les pélicans.

Les plages: Costa Verde, La Granja, Playa Popa, Playa del Morro, avec des bancs de sable pentus, de fortes marées et des eaux profondes.

Cayos Los Siete Hermanos (Les îlots des sept frères), sept petites îles vierges encerclées par une barrière de corail longue de 30 km, qui abrite une faune marine extraordinaire. Un paradis pour la plongée sous-marine.

Les fêrus d'ornithologie ne doivent pas manquer le spectacle merveilleux qui a lieu tous les ans, au mois de mai, lorsque les fous bruns arrivent de Floride pour se reproduire.

La magnifique baie de Manzanillo est un coin de paradis où la nature dévoile ses plus beaux trésors. C'est un véritable havre de paix et de tranquillité, bordé de plages blanches à l'eau cristalline. Situé à l'extrême ouest de la côte nord-ouest, Manzanillo est dans l'attente d'un investissement visionnaire afin de développer des projets de création d'un lieu de détente, de divertissement et de relaxation spirituelle, en respectant toutefois l'environnement et les habitants qui pallient tous leurs manques avec des sourires aimables.

- Où loger ?
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.

- Où manger ?

Dans la plupart des petits restaurants de la ville ou des alentours, vous pourrez apprécier la délicieuse spécialité régionale, le chivo liniero. Ce plat de chèvre présente la particularité suivante: la chèvre mange de l'origan sauvage, sa viande devient ainsi épicée de manière naturelle.

- Info: Office du tourisme
☎ 829-570-3744

Puerto Plata

Entre la mer et la montagne, à 235 kilomètres de Saint-Domingue, « la Fiancée de l'Atlantique » vous attend.

Christophe Colomb débarqua sur ces côtes le 11 janvier 1493 et émerveillé face à cette mer splendide, il baptisa cet endroit « Puerto Plata » (le port argenté).

Bartolomé Colomb fonda la ville de Puerto Plata en 1496 au pied de la majestueuse montagne Isabel de Torres, née d'un caprice de la nature et qui est entourée d'un paysage de toute beauté.

Au nord, la ville est bordée par l'Océan Atlantique dont les vagues viennent s'échouer sur de magnifiques

plages au sable doré. A l'ouest, il y a une petite péninsule où se trouve le Castillo de San Felipe (château de Saint Philippe), construit en 1540 et à l'est se trouve Long Beach, une grande plage de sable doré.

La région compte de nombreuses mines d'ambre, résine de pins de l'ère tertiaire fossilisée, qui est la pierre précieuse nationale. Parfois, des fossiles millénaires y sont emprisonnés. Etant donné que l'un des principaux dépôts d'ambre au monde est situé dans la région, elle est surnommée la Costa del Ambar (La côte d'ambre).

L'importance historique de la province de Puerto Plata s'explique par le fait qu'elle fut le centre des principaux événements qui se déroulèrent au cours des cinq années suivant la découverte de l'Amérique.

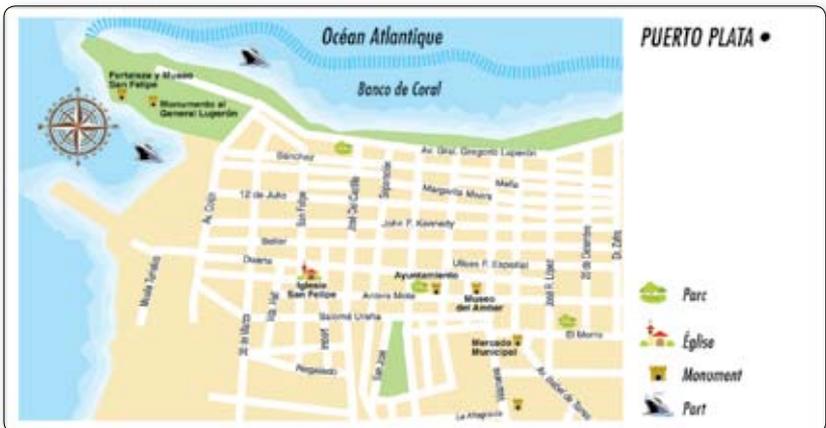
Ces côtes paisibles à la végétation luxuriante furent témoins de l'arrivée du grand navigateur et de ses compagnons, le 5 décembre 1492,

qui construisirent le fort « de la Navidad » (de Noël) avec les débris du bateau le Santa María.

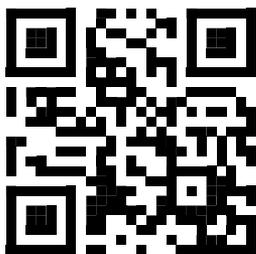
Lors de son second voyage, Christophe Colomb, qui découvrit que le fort avait été détruit, explora la région à l'ouest et choisit une zone dégagée pour y fonder la première ville du Nouveau Monde, qu'il baptisa La Isabela, en l'honneur de la reine d'Espagne, Isabelle la Catholique, en 1493.

Par la suite, le premier gouvernement européen à opérer aux Amériques s'installa à La Isabela. Cette ville accueillit également le premier tribunal de justice. De plus, c'est là que la première messe du Nouveau Monde fut célébrée par le Père Bernardo Boil, le 6 janvier 1494 et que la première municipalité fut fondée, le 24 avril de cette même année.

De nombreux grands auteurs dominicains et des personnages importants des guerres d'indépendance sont originaires de Puerto Plata.



Pour plus d'information www.dominicanway.com



Aujourd'hui, Puerto Plata vit du tourisme et pour le tourisme, qui est devenu sa principale source de revenus. Sa zone touristique compte quelques 300.000 mètres carrés de sable doré. Onze kilomètres de plages, qui s'étendent de Cofresí à Sosúa, ont été aménagés afin de satisfaire les touristes les plus exigeants.

Il y a des vols réguliers de et vers l'étranger et vous pouvez prendre une correspondance pour Puerto Plata de pratiquement toutes les grandes villes du monde. Les vols sont généralement assurés par des compagnies de standing international. Consultez le répertoire des lignes aériennes, inclus dans ce guide à la page 40.

- *Comment y aller ?*
Métro Tour vous emmène depuis son terminal. Si vous êtes en voiture, prenez l'autoroute Duarte (N° 1), du Sud au Nord. Lorsque vous arrivez au carrefour Villa Bisonó, prenez la sortie N 5 (à droite) qui va à Puerto Plata. La route N 5 est la route côtière qui va de Puerto Plata à Samaná. Consultez la carte «Comment sortir de la ville», incluse dans ce guide à la page 67.

- *Où aller ?*
Parque Nacional La Isabela: c'est à l'emplacement actuel du Parc national de La Isabela que les premiers Européens du Nouveau Monde s'installèrent.

On peut y voir les ruines de la maison de Christophe Colomb, ainsi que celles de l'église dans laquelle la première messe du Nouveau-Monde fut célébrée, celles du cimetière de l'époque. Vous y trouverez également un Museo Taíno (musée taïno), de l'artisanat régional et le Templo de las Américas (temple des Amériques), inauguré le 6 janvier 1994 afin de célébrer le 500ème anniversaire de la première messe.

- *Vous pourrez aussi vous rendre au Paso de los Hidalgos, commencement de la première route terrestre construite par les conquistadors.*
- *Vous pouvez également vous promener dans la zone historique de la ville afin de découvrir de nombreux styles architecturaux parmi lesquels le style victorien domine. Au bord de la mer, la Fortaleza de San Felipe (la forteresse de Saint Philippe) et le Museo del Fuerte (musée du fort), témoins du passé colonial, ont également un grand intérêt historique. Vous pourrez les visiter en vous rendant sur le malecón (front de mer) de Puerto Plata.*
- *Où loger ?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.
- *Où manger ?*
Poseidón ☎ 809-291-1111
- *Info:*
Office du tourisme ☎ 809-586-3676

Cofresí

Cofresí est une petite baie avec une plage de moins d'un kilomètre baignée par une eau cristalline et ombragée par de nombreux cocotiers. La vue panoramique permet de voir presque toute la région. Il y a de très

bons hôtels dans ce lieu magnifique. Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.

Costámbar

Egalement à l'ouest de la ville, Costámbar est une plage ouverte protégée par des récifs coralliens. Il y a de nombreux amandiers qui la protègent du soleil. Il y a de très bons hôtels dans ce lieu magnifique. Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.

Long Beach

C'est la plage urbaine de Puerto Plata, ombragée par des cocotiers et des amandiers, elle est accessible à tous que vous restiez dans l'un des hôtels ou l'une des chambres d'hôtes de la ville.

Playa Dorada

Playa Dorada, une plage de sable doré et fin baignée par le soleil, compte maintenant plus de 4.570 chambres dans des hôtels modernes, conçues pour que vous puissiez jouir au maximum de votre temps libre et de vos vacances.

Il y a également des infrastructures d'accueil pour les séminaires et les conventions, un centre commercial, des casinos, et un grand nombre de bars, de cafétérias, de discothèques et de petits restaurants, accueillants et confortables, qui devraient satisfaire les plus fins gourmets.

Le climat agréable de la région vous permettra de pratiquer tous vos sports favoris, quel que soit le moment

de l'année. A Playa Dorada il y a de très bons courts de tennis, un terrain de golf professionnel 18 trous, conçu par l'architecte anglais Robert Trent Jones, et des infrastructures permettant de pratiquer presque tous les sports nautiques. Il est également possible de faire du tourisme vert, du rafting, du safari en jeep, du Monster Truck, du parapente, afin de découvrir l'arrière pays à travers des itinéraires comme le Siete Chorreras (les sept gouttières), le 27 Charcos et Salto del Limón (La cascade du citron), de la plongée sous-marine, de la pêche au gros, d'aller dans un village de pêcheurs et de manger du poisson frais, d'aller voir les baleines à bosse qui viennent mettre bas en hiver au Banco de la Plata, ou plus simplement de monter à cheval, de marcher ou de courir.

Il y a d'autres magnifiques plages le long du littoral de la côte d'ambre, par exemple: Cabarete, Boca de Cangrejos, Caño Grande, Bergantín, Playa de Copello et Playa Mariposa.

Avant de quitter Puerto Plata, nous vous conseillons le circuit qui mène au Parque Arqueológico de La Isabela (parc archéologique de La Isabela), là où les premiers Européens du Nouveau Monde s'installèrent. Vous pouvez vous y rendre par la route Imbert-Luperón. Vous pouvez également vous promener dans la zone historique de la ville afin de découvrir de nombreux styles architecturaux parmi lesquels le style victorien domine. Au bord de la mer, la Fortaleza de San Felipe (la forteresse de Saint Philippe) et le Museo del Fuerte (musée du fort), témoins du passé colonial, ont également un grand



Le Banco de la Plata.

intérêt historique. Vous pourrez les visiter en vous rendant sur le malecón (front de mer) de Puerto Plata.

La Côte d’Ambre, en plus de ses belles plages ensoleillées, est riche en pierres précieuses datant de l’époque Tertiaire. L’ambre extrait du sous-sol est vendu, taillé en différentes formes et monté sur des bijoux par des artisans locaux et étrangers. N’oubliez pas de visiter le musée de l’ambre.

Si vous aimez l’altitude, prenez le téléphérique qui va au sommet de la montagne d’Isabel de Torres à quelques 800 mètres au-dessus du niveau de la mer et profitez de la vue panoramique.

Profitez de votre séjour pour manger des fruits de mer et les fabuleuses pinces de crabes à la sauce créole,

servis dans pratiquement tous les hôtels et restaurants de la ville. De plus, ne manquez pas de goûter les glaces italiennes et les petits biscuits au gingembre, un vrai délice.

Le Banco de la Plata

Le Banco de la Plata, est une plateforme sous-marine d’origine coralline située à 80 milles nautiques de la côte nord de la République Dominicaine, qui s’étend depuis les Bahamas jusqu’au Banco de la Natividad. À ce sanctuaire marin arrivent chaque année des milliers de visiteurs distingués que les dominicains reçoivent avec respect et admiration. Il s’agit des Baleines Bossues qui émigrent des températures congelées de l’Atlantique Nord et viennent se reproduire dans les eaux chaudes et calmes de nos côtes.

Porfirio Rubirosa, un playboy dominicain bien connu de la jet-set internationale, qui mourut tragiquement lors d’un accident de voiture à Paris, eut recours à des plongeurs français pour repêcher le trésor des galions espagnols qui firent naufrage dans la zone. Mais les galions ne se sont pas laissés faire et l’expédition fut un échec pour Rubirosa. D’autres expéditions eurent plus de chance et quelques musées exposent les objets trouvés lors de ces recherches.

- *Où se loger ?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.
- *Info:*
Office du tourisme, ☎ 809-586-3676.

Sosúa

Sosúa est une jolie ville située à 16 kilomètres de Puerto Plata, où les natifs vivent en harmonie avec de nombreux émigrants européens qui quittèrent leurs pays lors de la deuxième guerre mondiale.

Ce groupe de réfugiés, constitué en majeure partie de Juifs allemands et autrichiens, s'est installé à Sosúa dans le cadre de l'accord signé par la République Dominicaine lors de la conférence mondiale pour les réfugiés européens, qui s'est tenue en France en 1938, afin d'améliorer la pénible situation des Juifs persécutés par Hitler.

La « Dominican Republic Settlement Association » (DORSA) fut créée, avec le soutien du United Jewish Appeal, afin de lancer un projet de collectivité agricole expérimentale.

À la différence d'autres immigrants qui se sont installés à Puerto Plata au siècle dernier et qui étaient en grande partie des marins, ce groupe de réfugiés était constitué de professionnels, d'artistes et de chefs d'entreprises qui, grâce à leur niveau intellectuel, influencèrent largement le style de vie et aidèrent au développement socio-économique de la population. La majeure partie d'entre eux étaient des célibataires qui très vite s'adaptèrent et formèrent des foyers dominicains.

C'est ainsi que des médecins, des ingénieurs, des chimistes, des artistes, des décorateurs et des agronomes, entre autres, s'impliquèrent dans l'agriculture et

l'élevage. Ensuite, ils fondèrent une coopérative laitière, avec un apport initial de 10 pesos chacun pour commencer la production de produits laitiers. Aujourd'hui, cette coopérative est une puissante entreprise qui fabrique les fameuses saucisses, le beurre et le fromage Sosúa.

La demande au niveau des services a connu une augmentation constante, créant une infrastructure harmonieuse que l'on trouve rarement dans d'autres petites communautés. Ainsi, ce qui n'était qu'un petit village de réfugiés en 1940, est devenu une florissante communauté qui accueille avec plaisir de nombreux touristes venus du monde entier.

A Sosúa on peut profiter de toutes les commodités modernes et d'une tranquille plage de pêcheurs. De plus, découvrez l'héritage juif de Sosúa à travers son musée et la première synagogue du pays.

La plage de Sosúa, enclavée dans une anse ouverte, offre aux baigneurs une splendide vue panoramique, du sable doré à perte de vue et une exubérante végétation d'amandiers et de cocotiers.

- Où loger ?
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.
- Info:
Office du tourisme ☎ 809-571-3433.

Playa Cabarete

Cabarete est l'une des destinations touristiques les plus prisées, que ce soit par les Dominicains ou par les

étrangers, spécialement les jeunes qui viennent y profiter du vent et des vagues, de la belle gamme de tons bleus que reflètent ses eaux transparentes ainsi que de l'ambiance informelle et détendue.

Cette plage, où le vent venant de l'Atlantique souffle de 15 à 25 nœuds (de l'intérieur vers l'extérieur, dû à la situation géographique de la plage), est considérée comme l'une des meilleures au monde pour la pratique de la planche à voile. D'ailleurs, chaque année la coupe du monde de planche à voile professionnelle a lieu à Cabarete et depuis plusieurs années, s'y déroule également la coupe du monde de Kiteboarding professionnel dans Cabarete Race Week. Ceci a donné lieu à un fort développement de l'activité touristique. Pour plus d'informations concernant ces compétitions. ☎ 809-571-0882.



Vous pourrez profiter de bons petits plats dans les petits restaurants que l'on trouve un peu partout dans la ville. Il y a de bons hôtels que donnent de bons services.

- *Où loger ?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.
- *Info:*
Office du tourisme ☎ 809-571-0962.

María Trinidad Sánchez

Quand vous arrivez à Rio San Juan, commune de la Province de María Trinidad Sánchez, vous pouvez faire une halte rafraîchissante et vous loger pour la nuit dans de très bonnes installations hôteliers.

Tout près de là, il y a un lieu paradisiaque à ne manquer sous aucun prétexte: la « Laguna Gri-Gri » où un propriétaire de canot vous conduira à travers les mangroves sur une eau cristalline et pure, jusqu'aux barrières de corail, la Playita, la Cueva de las Golondrinas, El Caletón et Puerto Escondido, un lieu paradisiaque et enchanteur.

Plus loin sur la route côtière qui borde la Bahía Escocesa (la baie écossaise), vous découvrirez Punta Preciosa et plus loin, Cabo Francés Viejo. Sur cette côte, il y a de très hautes terrasses marines et la plate-forme sous-marine disparaît presque. C'est le point le plus haut d'où il est possible de contempler l'océan Atlantique, c'est un endroit de choix pour voir un superbe coucher de soleil.

Quelques kilomètres plus loin, dans la même direction, vous passerez par

la ville de Cabrera, playa Laguna Grande, et playa Diamante.

- *Où loger ?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide 72.
- *Info:*
Office du tourisme ☎ 809-589-2831

Nagua

La prochaine étape est Nagua, ville côtière située sur une côte surplombant la mer, ce paysage confère une dimension totalement différente: la mer avance tellement vers les habitations qu'elle se transforme en une plage urbanisée. Les visiteurs y sont toujours accueillis très chaleureusement par les habitants. Nagua est la capitale de la province María Trinidad Sánchez.

- *Où manger ?*
Comedor Don Chen
- *Où loger ?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide 72.
- *Info:*
Office du tourisme, ☎ 809-589-3862

Samaná

La Province de Samaná, la péninsule et la baie du même nom, ses nombreux lacs et paysages marins, constituent sans doute, sans pour autant négliger la valeur des autres régions, l'endroit le plus intéressant du point de vue du relief côtier, ainsi que l'offre touristique la plus exotique de la République Dominicaine.

Faites un tour en bateau au départ des ports de Sánchez, Sábana del Mar, Santa Bárbara de Samaná,

Miches, Laguna Redonda et Laguna del Limón, c'est un véritable plaisir de découvrir ces paysages créés par Dame Nature.

En arrivant dans la péninsule de Samaná, vous découvrirez la vieille ville de Sánchez, située à l'extrémité nord-est de la baie de Samaná. Pendant de nombreuses années, Sánchez a été un port très actif lorsque la gare de chemin de fer construite par l'Écossais Baird était en service. Ce chemin de fer reliait les villes de La Vega et San Francisco de Macoris à la baie de Samaná.

Dans ce port, vous pouvez manger des fruits de mer et des poissons frais et variés. Prenez le temps de goûter les crevettes fraîchement pêchées (à l'épervier) et les poissons frits au stand de Manita.

A ce stade de la route il faut décider où aller: au nord traversant la Sierra sur un chemin panoramique en direction de Las Terrenas et El Portillo; suivre l'autoroute (N 5) qui conduit à Santa Bárbara de Samaná ou prendre un tour en barque pour parcourir les enchantements que vous offrent la baie et la péninsule depuis le magnifique port transatlantique.

Si vous décidez d'aller vers Samaná, la route est sans embûche. Après avoir traversé le nouveau port de Sánchez, vous arriverez à l'aéroport Arroyo Barril, où atterrissent des avions en provenance de Saint-Domingue ainsi que des jets privés. Pour ceux qui ne veulent pas perdre de temps, il est possible d'aller à Samaná au départ des aéroports de José Francisco Peña

Gómez à Saint-Domingue, El Higüero, La Romana et Punta Cana. Les vols durent entre 30 et 45 minutes.

Plus loin sur la route côtière (N 5), qui est bordée par des centaines de cocotiers, se trouve Santa Barbara de Samaná (à 245 km au nord-est de Saint-Domingue), la capitale de la province. Une superbe ville ouverte au tourisme qui ne conserve de son passé que « La Churcha », un vieux bâtiment importé d'Angleterre afin d'accueillir les fidèles de l'Église Méthodiste Wesleyenne, qui est aujourd'hui devenue l'église évangélique dominicaine. De plus, on peut y voir des maisons en bois de style victorien qui constituent des thèmes exceptionnels pour les photographes.

Cet ancien village de pêcheurs, inondé de soleil, situé dans la baie qui porte le même nom, se transforme petit à petit en une ville touristique avec de grandes avenues, des monuments fonctionnels, des hôtels et des restaurants confortables et modernes. Il est possible d'y déguster du pain d'épice, des Johnny Cakes (yaniqueques), du pescado con coco (poisson à la noix de coco), cuisiné selon une vieille recette anglaise.

La baie peu profonde (45 mètres au maximum) est dangereuse pour les bateaux à fort tirant d'eau; cependant, les conditions sont idéales pour la pêche industrielle à grande échelle.

Son sol date de l'époque du crétacé. La plus grande partie du

sous-sol de la péninsule est riche en marbre blanc, rose, vert et gris qui est extrait et envoyé à Saint-Domingue où il est transformé. Il y a également une forte production de noix de coco, de poissons et de fruits de mer.

À l'époque pré-hispanique, son territoire appartenait à la tribu des Maguá, des Indiens Ciguayo dirigés par le cacique Guarionex. Des fouilles archéologiques ont permis de découvrir des objets qui témoignent de cette époque.

Christophe Colomb arriva sur les plages de Samaná le 12 janvier 1493 et le jour suivant se déroula la première bataille du Nouveau Monde entre les indigènes et les Espagnols. L'Amiral écrivit dans son journal que «jamais il n'avait vu autant de flèches passer au-dessus d'un navire». Avant de repartir pour l'Espagne, le 16 janvier de cette même année, il baptisa la baie le «Golfo de las flechas» (le golfe des flèches).

Santa Bárbara de Samaná fut fondée en 1756 par le gouverneur espagnol de l'île, le brigadier Francisco Rubio Peñaranda.

Leurs fêtes patronales ont lieu tous les ans, le 4 décembre. Pendant plus d'un demi-siècle, Doña Vetilia Peña a débuté ces fêtes chez elle avec le « Bambulá », une danse rituelle que l'on ne peut voir que dans la péninsule de Samaná lors des fêtes patronales et lors de la fête de San Rafael, le 24 octobre.

READY FOR A NEW EXPERIENCE?



Sublime Samana is waiting for you!



SUBLIME SAMANA

HOTEL & RESIDENCES

Sales & Reservations

809-240-5050 • 829-554-7591

Sublime Samana Hotel & Residences is an exclusive collection of private suites and villas located in one of the most unspoiled natural habitats of the Dominican Republic and a member of Small Luxury Hotels of the World.



www.facebook.com/SublimeSamana

sublimesamana.com

Une autre danse typique de Samaná est la danse du chivo florete, aux mouvements érotiques que certains peuvent considérer comme obscènes. De plus, le Olí-Olí qui fait partie des troupes du carnaval se danse seulement par les hommes.

Vous trouverez dans cette ville différents centres commerciaux et de nombreux hôtels conçus pour servir le tourisme qui proposent des logements confortables. Consultez l'annuaire des hôtels, pages 72.

En termes de gastronomie, Samaná est réputée pour sa fabuleuse cuisine typique de la région. Nous vous conseillons particulièrement le poisson à la noix de coco, qui est un vrai délice.

Le parc national de Los Haitises est une autre attraction régionale. C'est une réserve forestière d'une beauté impressionnante, située dans une région où la forme des monts et vallées se perd dans la baie de Samaná.



Las Terrenas.

Si vous voulez faire une visite ou organiser un voyage à Los Haitises Info: répertoire OPETUR, page 70.

- Info:
Office du tourisme ☎ 809-538-2332

El Portillo et Las Terrenas

Si vous en avez le temps, nous vous conseillons de visiter El Portillo et Las Terrenas. De Samaná, prenez la route secondaire de El Limón, dont l'entrée est située à environ quatre kilomètres de la sortie de Samaná. Cette route est entièrement goudronnée et plus plate que celle qui traverse la montagne. Les adeptes de l'écotourisme pourront faire un arrêt au Salto del Limón, une magnifique chute d'eau de plus de 30 mètres de haut à la source de la rivière Limón. Vous pourrez louer les services d'un guide qui vous y conduira à dos de cheval et vous proposera toutes les commodités.

A l'arrivée à la partie nord de la péninsule par voie aérienne, maritime ou terrestre vous recevoient les anciens villages de la région qui sont devenus El Portillo Beach Club & Spa, un projet immobilier résidentiel très exclusif, qui vise un tourisme de haut niveau basé sur le confort et le bien-être. Situé en face de la merveilleuse plage qui doit son nom aux palmiers tropicaux et aux splendides tons turquoise, El Portillo Beach Club & Spa est sans aucun doute un excellent choix pour le repos et la santé.

Plus à l'ouest, vous trouverez Las Terrenas, sur une longue et

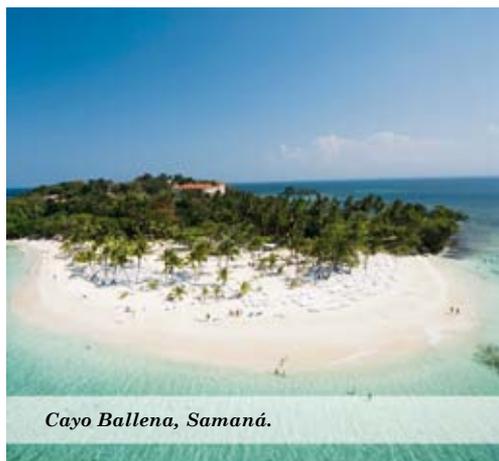
magnifique plage de sable doré descendant doucement dans l'eau cristalline, où les habitants et les immigrants qui s'y sont installés ont développé les infrastructures touristiques, si bien que cette ville compte actuellement 1.100 chambres dans des hôtels de diverses catégories, ainsi que de nombreux petits restaurants ou l'on peut déguster de l'excellente cuisine française et des fruits de mer frais.

Cette merveilleuse zone ouverte au tourisme ces toutes dernières années, est marquée par l'apogée d'un développement immobilier conçu dans le but d'offrir au voyageur santé et sécurité tout en respectant son environnement magique.

En quittant Las Terrenas (vers l'ouest), vous arrivez à la magnifique plage El Cozón, située en face de « Cayo Ballena » (la baie des baleines).

À première vue, cet endroit peut paraître désert, mais au fur et à mesure, vous découvrirez les maisons d'été de Dominicains et d'étrangers qui savent que c'est ici que se trouvent quelques-unes des meilleures plages du pays.

Ils viennent ici quand ils ont du temps pour se reposer et profiter des paysages magnifiques, sans se soucier de l'état des routes et des difficultés qu'ils doivent surmonter pour arriver à ce paradis terrestre, où la nature fut très généreuse.



- *Voies d'accès:*
Par voie terrestre en partant de Saint Domingue vous pouvez prendre la route Duarte et parcourir environ quatre heures un paysage réjouissant en passant par les villes de Piedra Blanca, Cotuí, Pimentel, Castillo, Villa Rivas, Nagua et de Cruce de Rincón de Molinillos. Si vous désirez arriver plus rapidement vous pouvez prendre l'Autoroute Santo Domingo – Cruce Rincón de Molinillos; ce qui vous prendra un peu moins de deux heures.

Cette nouvelle voie – construite pour des déplacements rapides et sûrs – vous offre un chemin où la nature y est luxuriante. Cette route est traversée par trois péages.

Par voie aérienne vous arriverez par l'Aéroport Internacional Presidente Juan Bosch ou par les aéroports d'El Portillo et Arroyo Barril. Pour plus d'information consulter l'annuaire des aéroports page 42.

- *Où loger ?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.
- *Info:*
Office du tourisme ☎ 809-240-6141

Vers le sud



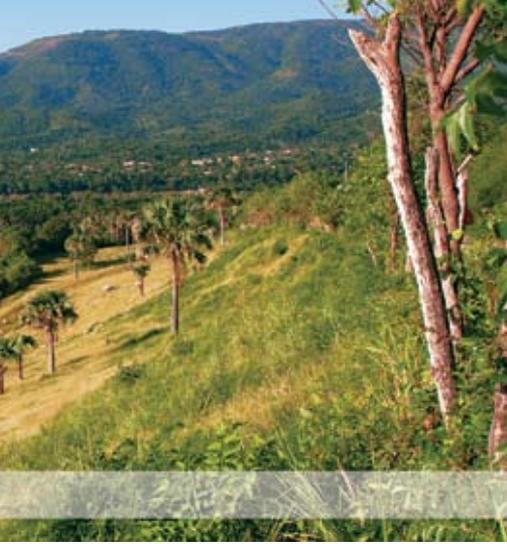
Côte de Barahona.



Casa Bonita Tropical Lodge.

Si en vous en avez le temps, nous vous conseillons de visiter le sud. Même s'il est possible de faire la route en 3 heures au départ de Saint-Domingue (200 km, route N° 2), il est beaucoup plus agréable d'y consacrer au mois quatre jours surtout si vous y allez en voiture, étant donné que la vue le long de la route côtière est impressionnante.

Ci-dessous, nous vous proposons quelques informations sur les quatre provinces de cette région, d'où fut lancé le premier cri de liberté des Amériques. Voir p.67 la carte «Comment sortir de la ville».



Christophe Colomb fit construire sur les berges de la rivière Haina.

En 1934, elle fut élevée au rang de Province, et en 1939, la loi N° 93 lui conféra le titre de « Ville Digne d'Honneur » car c'est là que fut signée La Constitution dominicaine le 6 novembre 1844 et que naquit le « Bienfaiteur de la Patrie », le Généralissime Rafael Leonidas Trujillo Molina. Le titre de la ville disparut lorsque le dictateur fut assassiné.



Dunes et Mines de sel de Baní.

Nous vous suggérerons un itinéraire qui comporte une visite à l'Eglise de San Cristóbal, le Palacio del Cerro, la Casa de Caoba, las Cuevas de El Pomier o de Borbón, patrimoine national où sont regroupées des centaines de peintures d'art rupestre peintes par les indigènes qui habitaient l'île, le Balneario La Toma et les cuevas de Santa Maria, où se célébrèrent les fêtes patronales où l'on danse des « bailes de palo y atabales » (dances religieuses au son de tambours typiquement dominicains), influence africaine dans le folklore dominicain.

San Cristóbal

Située à 28 km à l'ouest de Saint-Domingue, San Cristobal l'une des villes les plus visitées de la région par des historiens faisant des recherches sur Trujillo, le dictateur qui dirigea le pays d'une main de fer, du 16 août 1930 au 30 mai 1961.

On pense que le nom de la ville vient de la Fortaleza San Cristóbal (forteresse San Cristóbal) que

Les jolies plages de Najayo, Nigua et Palenque, possèdent des eaux cristallines qui permettent de pratiquer la plongée sous-marine. Dans cette région, se trouve également La Loma de Resolí, où le climat est agréablement frais tout au long de l'année.

Le « Carabiné » est une danse typique de la région septentrionale. C'est une variante de l'isa des Canaries et est à l'honneur lors des fêtes patronales de San Cristóbal qui

ont lieu du 6 au 10 juin en l'honneur du Saint-Esprit.

- Où loger ?
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.
- Info:
Office du tourisme ☎ 809-528-1844

Peravia

La ville des poètes, Baní, est la capitale de la province. Elle porte ce nom en l'honneur du cacique du même nom, subalterne de Caonabo réputé pour son intelligence supérieure. En parlant de lui, Juan de Castellanos eut ces mots: « Baní est un homme rusé, capitaine général de toute la terre des Caonabo ». Dans la langue indigène Baní signifie abondance d'eau.

Ce peuple travailleur appartenait à la tribu des Maguána, situé à 66 km de Saint-Domingue par la route N 2. Voir la carte Comment sortir de la ville, page 67.

C'est là que naquit le généralissime Maximó Gómez, le 18 novembre

1836. C'est le Dominicain le plus admiré et respecté sur la terre de José Martí, puisqu'il lutta pour la liberté et l'indépendance de Cuba.

Il est possible de visiter le lieu où vécut le grand général Máximo Gómez, le Museo Municipal (musée municipal), l'église de Nuestra Señora de Regla, los Almendros, accueillante plage de sable blanc et fin avec un grand complexe touristique et « Palmar de Ocoa », magnifique lieu de vacances situé dans la baie du même nom, où, annuellement, ont lieu des concours de pêche internationaux.

À Puerto Hermoso, il y a des gisements de sel gemme, qui selon des experts pourrait à eux seuls fournir du sel à toutes les Caraïbes.

La Bahía de Caldera, située à la frontière de la province, est le siège de la base navale la plus importante de la marine de guerre dominicaine. Elle a une position géographique stratégique et les dunes qui l'entourent lui offrent une protection naturelle.



Ne quittez pas la province sans avoir goûté à l'exquise sucrerie au lait de chèvre qui est fabriqué uniquement à l'usine El Húngaro à Paya; aux fameuses cailles servies dans un restaurant de campagne situé au bord de la route – renseignez-vous sur l'endroit exact – et à la fameuse mangue de Baní, mangue de couleur rose que l'on cultive dans la Vallée

de Peravia. Cela vaut vraiment la peine de goûter à ce fruit à la saveur particulière et exquise.

Les fêtes patronales de Baní ont lieu du 15 au 24 juin, en l'honneur de Saint Jean, et le 21 novembre, en l'honneur de Notre-Dame de la Regla.

- *Où loger ?*

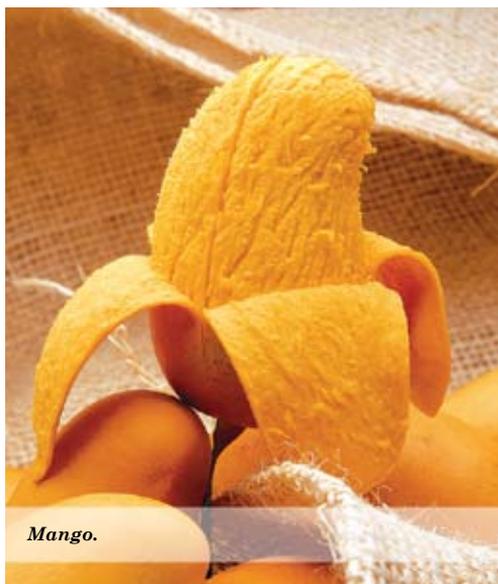
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.

Azua de Compostela

Azua, dont la terre, brûlée par le soleil tropical, est également baignée par la mer des Caraïbes, est une localité située à 121 km à l'ouest de Saint-Domingue. Voir page 67, Comment sortir de la ville.

Azua de Compostela fut fondée en 1504 par Diego Velásquez, le conquérant de Cuba. Le Roi Ferdinand d'Espagne lui conféra ses armoiries à la ville le 7 décembre 1508, et en 1845, elle fut élevée au rang de province.

Elle fut incendiée à trois reprises par des envahisseurs: Juan Jacobo Dessalines, qui, le premier janvier 1804, proclama l'indépendance d'Haïti, ordonna qu'on la brûle lors de l'invasion du territoire dominicain en 1805. Lorsque le chef haïtien Charles Herald fut vaincu lors de la bataille du 19 mars, en 1844, il ordonna également qu'on l'incendie lorsqu'il y passa, et finalement en 1849, le président haïtien Faustin Soulouque, qui battait en retraite, suite aux défaites qu'il subit lors des batailles «El Número» et «Las Carreras», réduisit à nouveau la ville en cendres.

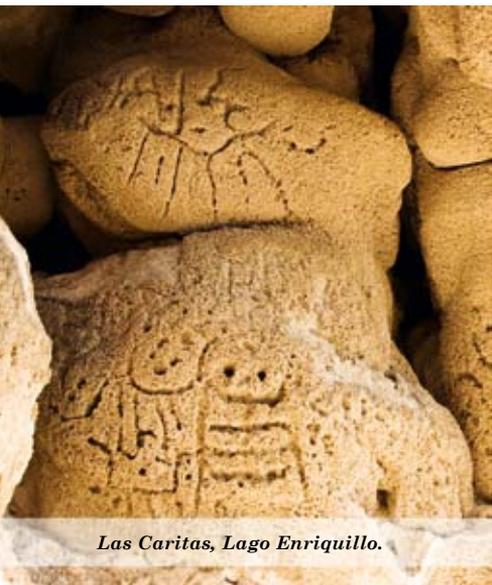


Mango.

Avant de reprendre la route, faites une pause pour vous détendre les jambes en dégustant « una fría » (la célèbre bière nationale Presidente qui est servie très froide). Vous pouvez également visiter le Museo Arqueológico (musée archéologique) où sont exposées des œuvres d'art rupestre avant d'aller vous détendre sur la magnifique plage Playa Blanca.

Les habitants d'Azua sont réputés comme étant des hommes courageux et valeureux parmi lesquels on compte de nombreux grands écrivains dominicains. Près d'Azua, à Pueblo Viejo, on peut voir les ruines de la ville coloniale.

Ne manquez pas d'aller à « El Número » où s'est déroulée la bataille du même nom, c'est une attraction qui séduit tout autant les Dominicains que les touristes qui sont amateurs de tourisme d'aventure. La route sinueuse au bord



Las Caritas, Lago Enriqueillo.

des falaises est quelque peu effrayante mais le spectacle splendide qui vous attend au bout vaut vraiment le coup d'œil. Une vue panoramique sur la zone touristique de Corbanito à l'est de la magnifique bahía de Ocoa, qui vous permettra de vous remettre de vos émotions et de méditer spirituellement.

Corbanito est un lieu qui compte 9 km de plages d'une beauté extraordinaire due aux caractéristiques topographiques de la région où le massif méridional émerge parfois de la mer. Corbanito est une anse ouverte, de 3 km, au sable gris et à l'eau turquoise. La mer y est peu profonde et les barrières de corail forment une protection naturelle, ce qui en fait un lieu idéal pour se baigner.

C'est là que se trouve la plage de Palmar de Ocoa, une plage ouverte de sable gris et aux eaux profondes, au panorama exotique et à la riche

faune marine, ce qui en fait un lieu de prédilection pour la pêche au gros.

Playa Chiquita (la petite plage) est, comme son nom l'indique, une petite anse ouverte d'à peine 1.500 mètres au sable gris et aux eaux cristallines. L'eau y est peu profonde et sans aucune vague, ce qui en fait un lieu idéal, presque secret, pour se baigner.

Plus loin, on accède au «Monte Rio», une magnifique plage où Hernán Cortés, greffier à Azua, passait ses heures de repos. Par la suite, il rejoint l'expédition de Diego Velásquez, pour s'emparer de la couronne impériale de Moctezuma dans le territoire de l'Aigle et du Serpent.

Fêtes patronales: le 8 septembre, en l'honneur de Nuestra Señora de los Remedios (Notre-Dame des Remèdes).

- *Où loger ?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.

Barahona

On note un contraste en quittant Azua pour pénétrer les terres humides de Barahona, dont les côtes assez neutres sont parsemées de jolies plages de sable blanc sur lesquelles les vagues viennent s'échouer jusqu'au massif de la « Sierra del Bahoruco ».

Barahona est à 204 km à l'ouest de Saint-Domingue. C'est là que régnait la cacique Anacaona et où survit la légende d'Enriqueillo l'insoumis, symbole de la rébellion des Indiens contre l'injustice des Blancs. Voir la carte Comment sortir de la ville, page 67, incluse dans ce guide.

Barahona, capitale de la province. Elle a été fondée en 1802 par le Général haïtiens Toussaint Louverture et érigée en province en 1907.

La péninsule de Barahona, qui appartenait au caciquat Jaragua, a des côtes submergées où la plateforme marine s'étend dans une mer peu profonde, ce qui en fait des viviers parfaits pour toutes sortes de poissons et de crustacés.

Les plages de Barahona, Saladilla, San Rafael, Los Patos, Paraíso et d'autres jolies plages ensoleillées autour de la péninsule, se caractérisent par leur tranquillité et leur calme. Ainsi, Barahona est un lieu sans pareil pour se reposer et méditer, où l'on se sent vraiment en communion avec la nature.

C'est sur cette côte paradisiaque que le créateur de mode Oscar de la Renta choisit de faire, sur fond tropical, les photos de sa collection qui ont fait le tour du monde dans les magazines de mode internationaux. C'est également sur ces plages qu'eurent lieu les aventures de l'audacieux pirate du siècle passé, Cofresí, figure légendaire pour les habitants du sud de la République Dominicaine.

On raconte qu'à Punta Iglesia il y aurait des trésors enfouis parmi lesquels se trouverait le trésor de Cofresí. On raconte également, qu'un jour à La Ciénaga, on découvrit une broche à l'effigie de Napoléon Ier et des pièces de monnaie de différentes

La perfecta unión
del lujo y la naturaleza

The perfect blend
of luxury and nature

CASA BONITA
TROPICAL LODGE
BARAHONA, DOMINICAN REPUBLIC

809.540.5908
info@casabonitadr.com
www.casabonitadr.com



provenances. Sur l'une des plages adjacentes à la ville de Juan Esteban, on trouva un coffre plein de pierres précieuses, de bijoux et d'autres objets de valeur.

La légende raconte qu'il est impossible de savoir où Cofresí a enterré ses trésors puisqu'il avait l'habitude d'enterrer les gens qui l'aidaient dans cette tâche avec le trésor. Ainsi, la croyance veut que pour déterrer l'un de ces trésors, il faut laisser l'un de ses compagnons à l'endroit où le coffre a réapparu. A de nombreuses occasions, des groupes se sont formés pour aller déterrer l'un des trésors de Cofresí, dont l'endroit leur « avait été indiqué en rêve ». Cependant, ces groupes se séparaient dès qu'il fallait tirer au sort afin de savoir qui serait enterré à la place du trésor.

D'autres attractions touristiques de Barahona sont: La Fosa del Lago Enriqueillo (fosse du lac Enriqueillo), dont la surface se trouve à environ

30 mètres au-dessous du niveau de la mer, et dont émerge l'île Isla Cabrito constitué en parc national où coexistent d'importantes populations de flamants roses, deux espèces d'iguanes et est la plus grande réserve au monde de crocodiles américains à l'état sauvage; le site archéologique de Las Caritas, répertoire d'art précolombien montrant des images de l'art rupestre créé par les Indiens qui ont peuplé l'île, parmi lesquelles on trouve la preuve que notre « sourire » date de plus de 500 ans. Ce parc possède une infrastructure propice à l'écotourisme; la Lagune de Oviedo dans le Parc National Jaragua, est un paradis pour les observateurs de la faune; et le Polo Magnético (pôle magnétique), l'une des attractions les plus populaires, situé entre les villages de Las Auyamas et de Polo, où vous pouvez voir comment une voiture "remonte mystérieusement" une pente avec le moteur éteint sans que personne ne le tire, simplement attiré par la force magnétique de l'endroit.

Si nous nous rendons à Barahona nous pourrions « toucher le ciel ». Une des merveilles de Barahona est la forêt Bosque Nublado (Forêt nuageuse), où vous pouvez littéralement toucher les nuages. Cette forêt est située sur la colline de Cachote où une petite communauté vit humblement et en harmonie avec la biodiversité écologique. Là vous trouverez le sentier humide de Jibijoa, où vivent plus de 30 espèces d'oiseaux, 30 espèces de fougères, des broméliacées, des orchidées et une grande variété d'arbres. Le Canto del Jilguero, centre de villégiature géré par la Microempresa Ecoturística de Cachote, possède plusieurs cabanes disponibles avec une capacité de jusqu'à 12 personnes. Il est conseillé de demander qu'on vous prépare un feu de camp et du thé de gingembre si vous décidez de camper ici, car les nuits sont agréablement froides et sont accompagnées d'un doux concert d'oiseaux et des agréables effluves d'une sporadique et légère pluie.

À Barahona il y a également des gisements de sel gemme et de plâtre dans la partie nord de la « Sierra del Bahoruco ». Dans la partie sud



se trouvent de larges couches de terre rouge, riche en aluminium d'où l'on extrait la bauxite. On y produit également de l'onyx et du marbre.

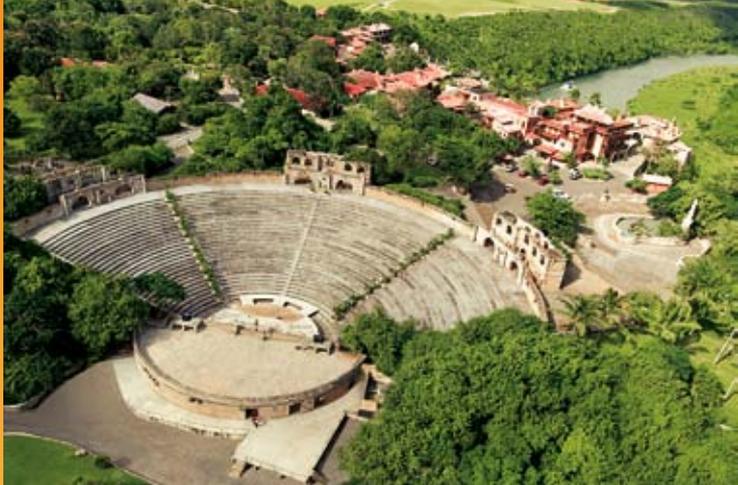
La première compagnie de transport de marchandises et de passagers des Antilles s'installe à Barahona le 2 juillet 1927, afin d'assurer la liaison entre Ste-Croix, St. Thomas, San Juan, Saint-Domingue, Port-au-Prince et Santiago de Cuba.

Les fêtes patronales y ont lieu la première semaine d'octobre en l'honneur de Nuestra Señora del Rosario (Notre-Dame du Rosaire). On y danse le « Carabiné », danse typique du sud que l'on danse à Barahona, au son de l'accordéon, du balsié, du güira et du pandero (grand tambourin).

Cette ville a donné naissance à de grands artistes tels que María Montés, première actrice dominicaine à jouer à Hollywood, dans des films tel que « Les milles et une nuits », et l'artiste populaire Casandra Damirón, ambassadrice de la musique vernaculaire, qui grâce à son art, a mis en avant la République Dominicaine. Lors de ses concerts, plus d'une fois, les spectateurs de Barahona se sont levés de leurs sièges pour lui faire une véritable ovation.

- Où loger ?
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.
- Info:
Cluster Ecoturístico de Barahona
☎ 809-566-4395
🌐 www.gobarahona.com

Vers la terre du soleil levant



Altos de Chavón, La Romana.

La région de l'Est, située dans l'immense plaine de Hicayagua sur laquelle régnait le cacique Cayacoa, se divise en cinq provinces: San Pedro de Macorís, Hato Mayor, El Seibo, La Romana et La Altagracia. Ses habitants travaillent essentiellement dans les secteurs de la canne à sucre, de l'élevage, de l'industrie et du tourisme.

Lorsque vous sortez de Saint Domingue et que vous voulez aller vers l'Est, suivez l'un des itinéraires suivants:

- a) Suivez l'Avenue John F. Kennedy, prenez la voie expresse Centenario V, tournez à droite Calle Josefa Brea, en direction du Sud. Là, vous trouverez la sortie pour Puente Duarte qui va jusqu'à l'Avenue de Las Américas;
- b) L'Avenue 27 de Febrero va directement à l'Avenida de Las Américas;
- c) Passez par l'Avenida México, qui se termine au Puente Mella (pont Mella), à la fin du pont, tournez à droite, prenez l'Avenida España, passez par le Puerto de Sans Soucy et vous arriverez sur l'Avenida de Las Américas;
- d) Suivez El Malecón (le front de mer) vers l'Avenue del Puerto qui va jusqu'au pont temporaire, ou au Puente Mella, lorsque vous quittez le pont, tournez à droite. Lorsque vous arrivez au Monumento a la Caña (monument en l'honneur de la canne à sucre) prenez l'Avenida España dans le parc Mirador del Este.

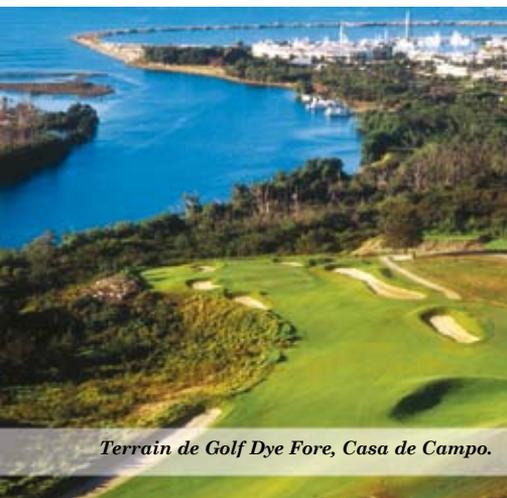
Vous pourrez alors visiter l'Acuario Nacional (Aquarium National) et le Faro a Colón (le phare à Colomb), le monument le plus imposant construit au XXème siècle



Côte de Bayahibe.



Juan Dolio.



Terrain de Golf Dye Fore, Casa de Campo.

pour honorer la mémoire du grand amiral. C'est là que reposent les restes du découvreur des Amériques, Christophe Colomb. De plus, il y a une exposition permanente de pratiquement tous les pays du continent américain, d'Espagne et d'encore d'autres pays du monde entier. Vingt et une Avenues, chacune portant le nom de l'un des pays du continent américain, partent du phare de Colomb et convergent au niveau de l'Avenida de Las Américas, d'où l'on a une vue magnifique sur la mer des Caraïbes. Cette route mène à L'aéroport international Las Américas JFPG et de là, il est possible de rejoindre l'autoroute de l'Est qui va jusqu'à La Romana.

En prenant l'Avenida de las Américas, vous pourrez visiter Los Tres Ojos, une immense grotte à ciel ouvert, située à une quinzaine de mètres de profondeur, avec des lagons d'eau cristalline. Là, vous pourrez faire un tour en bateau afin de vous rafraîchir dans un microclimat humide et tropical, et vous sentirez alors un fort contraste avec la chaleur environnante.

La plaine calcaire de l'Est a un relief particulier qui présente de nombreuses cavernes, dont certaines ont été aménagées. Elles attirent de nombreux visiteurs, qu'ils soient dominicains ou étrangers. Les plus visitées sont: Mesón de la Cava et Guácara Taína, situées dans le parc Mirador del Sur de Saint-Domingue, aménagées pour être des restaurants exotiques et des discothèques.

Aux grottes de Santa Ana, Cueva de Las Maravillas, Los Tres Ojos et la Caverna de Fun Fun, vous pourrez vivre une aventure extraordinaire, en descendant à plus de vingt mètres de profondeur en étant relié au monde extérieur par une simple corde. Pour plus d'informations page 126.

La Caleta

Sur l'autoroute Las Americas, après avoir dépassé la station de péage, vous trouverez le Parc National sous-marin La Caleta qui, en plus d'abriter un cimetière indien, des céramiques préhispaniques et des navires naufragés, est de grand attrait pour les amateurs de plongée sous-marine et offre au voyageur de nombreuses autres attractions.

Cette petite baie est un port de pêcheurs d'où l'on peut voir de magnifiques couchers de soleil. De nombreux artistes ont posé leur chevalet ici pour immortaliser les couleurs du ciel lors du crépuscule.

Entre la Caleta et Punta Cana ou Bávaro, situés à l'extrême Est de l'île, se trouvent les plus belles plages au sable blanc et à l'eau turquoise. L'étude de cette région, menée par des techniciens de l'UNESCO, signale qu'elles « doivent être classées parmi les plus belles du monde ».

Les ressources naturelles, le climat agréable, la basse hydrométrie et l'hospitalité des Dominicains ont permis un développement important du tourisme. Ainsi, l'Est du pays est devenu l'une des destinations privilégiée des Caraïbes.

Il existe trois aéroports internationaux dans la région: celui de Las Américas JFPG à Saint-Domingue, celui de La Romana à La Romana et celui de PUNTA CANA à Higüey, les trois recevant quotidiennement des vols directs en provenance des plus grandes villes du monde.

Boca Chica

Boca Chica est un lieu idéal, à cinq minutes de l'aéroport international de José Francisco Peña Gómez, pour vous reposer, bronzer, vous baigner ou simplement vous promener le long de l'une des plus belles plages de la côte Est. Cette plage, à l'eau peu profonde et au sable blanc et fin, est la préférée des habitants de Saint-Domingue.

Près de la petite ville de Boca Chica qui, peu



à peu, s'organise pour accueillir les touristes, vous pourrez loger dans l'un des complexes touristiques suivants: Be Live Hamaca Beach Hotel et Casino et Don Juan Beach Resort où le service est de très bonne qualité.

A Boca Chica, il y a également de bons restaurants qui servent de la cuisine allemande, canadienne, française, italienne ou locale et internationale

dont les propriétaires sont pratiquement tous des étrangers venus s'installer dans le pays.

Dans les petits restaurants et cafétérias populaires, tenus par des Dominicains, vous pourrez déguster du chicharrón (viande frite) de porc ou de poulet, du poisson frit, des yaniqueques (Johnny-cakes), et d'autres spécialités frites à la saveur particulière et inimitable servies dans ces établissements.

- *Où loger ?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.

- *Où Manger?*
Boca Marina ☎ 809-523-6702
El Pellicano ☎ 809-523-4611
Neptuno's ☎ 809-523-4703

- *Info:*
Office du tourisme, ☎ 809-523-5106.

Playa Caribe, Juan Dolio, Guayacanes et Villas del Mar

Ce sont d'autres petites plages magnifiques situées le long de la route.

Playa Caribe est une petite baie, avec une berge abrupte et de fortes vagues, abritée par de nombreux cocotiers. C'est l'un des endroits préférés des jeunes surfeurs.

Juan Dolio, Guayacanes et Villas del Mar, sont au contraire des plages où la mer est calme et où il n'y a que peu de vagues.

Aux alentours de ces plages, abritées par des cocotiers et une riche végétation tropicale, il y a de fabuleux complexes touristiques (formule « tout inclus ») conçus



don juan
BEACH RESORT

All inclusive Marina & Meeting facilities / Playa de Boca Chica, República Dominicana
www.donjuanbeachresort.com / info@donjuanbeachresort.com



Tombée du jour à Boca Chica.

pour que vous puissiez profiter au maximum de votre temps. Vous trouverez également des petits hôtels et de bons restaurants. Il y fait beau pratiquement toute l'année. C'est l'une des destinations favorites des Canadiens et des Européens.

Cette zone touristique est située à 30 minutes de l'aéroport international de Las Américas JFPG et à 45 minutes de la plupart des monuments historiques de Saint-Domingue.

- *Où loger ?*

Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.

San Pedro de Macorís

Cette ville fut fondée au début du XIX^{ème} siècle par des immigrants allemands, arabes, espagnols, français et italiens, avec un groupe d'habitants de la région. Elle obtint le statut de province le 23 juin 1882.

Lorsque, il y a plusieurs dizaines d'années, le sucre se vendait au prix incroyable de vingt-deux cents la livre, sur le marché préférentiel des Etats Unis, le Sultanat de l'Est, comme on l'appelait à l'époque, connut une croissance économique effrénée, connue sous le nom de « la danse des millions », qui permit à San Pedro de Macorís de devenir une ville influente et prospère. D'ailleurs, elle conserve de nombreux hôtels particuliers et des demeures princières, qui témoignent de cette époque et des origines culturelles de ses habitants et des ouvriers locaux.

Les bâtiments de la ville, qui furent construits par une main d'œuvre qualifiée en provenance des îles britanniques voisines lors de l'explosion économique due aux plantations de canne à sucre, ont une architecture particulière mélangeant les styles néo-classique, victorien et local.

Ces humbles ouvriers des îles Barlovento (les îles au vent) et Sotavento (les îles sous le vent), noms Cocolos, apportèrent non seulement leur style architectural, facilement identifiable lorsque l'on visite la ville, mais aussi leur Bible et leurs instruments primitifs, avec lesquelles ils produisent les sons magnétiques du Cainanés.

Ils importèrent également la danse Momees, connue ici sous le nom de Guloyas, nom qui désigne également les danseurs.

On trouve son origine dans la pièce de théâtre anglaise « MUMMERS », qui a été légèrement modifiée. Il y a trois musiques différentes: la danse sauvage, que l'on danse en défilant dans les rues, la danse du Père Hiver, qui représente le combat entre le Géant et Saint George et la danse El Codril, où un groupe de danseurs, divisé en deux lignes, danse bras-dessus bras-dessous.

Comme leurs ancêtres africains qui rendaient hommage à leurs dieux lors de cérémonies rituelles à la tombée de la nuit, les Guloyas, après une dure journée de labeur s'adonnent à cette danse érotique et sensuelle.

Lors des fêtes patronales et des carnavaux, les Guloyas défilent avec leurs costumes et ornements composés de perles de toutes sortes. Lorsque les tambours se mettent à jouer, la folie s'empare de la foule qui entoure ces danseurs et bouge au rythme de la musique remuant de la tête aux pieds de manière frénétique.

Toute la population accourt à leur passage afin de profiter du spectacle. Les pièces de monnaie pleuvent et les bouteilles d'alcool passent de main en main jusqu'à ce qu'elles soient vides. C'est ainsi que se célèbrent les Guloyas et que se déroulent les fêtes patronales pour les habitants de Macorís. Si vous êtes en République Dominicaine le 29 juin, jour de fête en l'honneur de Saint Pierre et de Saint Paul, venez à San Pedro de Macorís où vous êtes sûr d'être très bien accueilli.

THEY PREFER
VIVA WYNDHAM RESORTS



WHAT'S YOUR IDEA OF A
PERFECT VACATION?
WE'LL MAKE IT HAPPEN!

Chill out because your vacation includes unlimited food and drinks, fun, activities, entertainment, parties, sports and lots more. Got kids? Great! Not only do they stay, play and eat for a nominal fee, we also have a supervised Kids Club so parents can have time on their own.

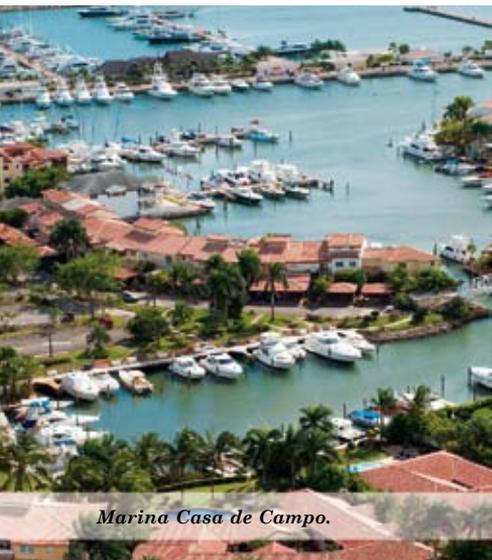


WYNDHAM
ALL-INCLUSIVE RESORTS

www.vivaresorts.com
facebook.com/vivaresorts
[twitter @vivaresorts](https://twitter.com/vivaresorts)

MEXICO
DOMINICAN REPUBLIC
BAHAMAS

Tel.: 809-562-6001
USA Toll Free: 1-800-WYNDHAM
ventas@vivaresorts.com



Marina Casa de Campo.

C'est à San Pedro de Macorís qu'est située La Universidad Central del Este (université centrale de l'Est). Depuis sa création, l'UCE a largement modifié le style de vie des habitants de la ville. Elle a contribué, ainsi que la zone franche, à une forte croissance de la demande au niveau des services, à laquelle les habitants répondent de manière très efficace grâce à leur sens inné de l'hospitalité.

Cependant l'activité de la ville natale de Samy Sosa est encore plus forte lors de la saison de base-ball, qui va d'octobre à février, lorsque la foule se presse au stade Tetelo Vargas afin d'encourager l'équipe locale les Estrellas Orientales.

En face de la rivière Macorís ou Higuamo, se dresse l'église néo-classique San Pedro Apóstol, dont la tour, symbole de la ville, est

visible où que vous soyez dans la cité et permet ainsi aux visiteurs de s'orienter.

Juste en face de l'église se trouvent également plusieurs arrêts de bus avec des départs à heures fixes pour Saint-Domingue, La Romana et d'autres provinces de l'Est.

- *Où loger?*
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.
- *Info:*
Office du tourisme, ☎ 809-579-2254

La Romana

La Romana est située dans une superbe région où Juan de Esquivel s'installa en 1502. Elle obtint le statut de province le 1er janvier 1945. C'est une zone en plein développement où s'est implantée une entreprise privée de transformation de la canne à sucre, Central Romana.

De l'autre côté de la rivière Dulce, le complexe touristique Casa de Campo est le plus complet des Caraïbes et est considéré comme l'un des dix meilleurs au monde.

Ce site est équipé d'un aéroport, ce qui permet à ceux qui désirent passer leurs vacances dans ce Resort de s'y rendre directement en avion privé ou d'emprunter les différentes lignes commerciales.

Vous pouvez également passer par l'aéroport international Las Américas JFPG, où des vols sont assurés par pratiquement toutes les grandes compagnies aériennes d'Europe et des Etats-Unis.

Be Yourself. Live the Caribbean.



Bayahibe

Be Live Canoa****

Puerto Plata

Be Live Grand Marien*****

Boca Chica

Be Live Hamaca Garden*****

Be Live Hamaca Beach****

Be Live Hamaca Suites****

Punta Cana

Be Live Grand Punta Cana *****



Varadero

Be Live Turquesa****

Be Live Las Morlas****



belivehotels.com

Tout près de Casa de Campo, Altos de Chavón est un village d'artistes dédié aux échanges et à l'enrichissement culturels.

Dans le cœur du village, vous pouvez visiter une école d'art affiliée à l'école Parsons de New York, l'Iglesia de San Etanislao, le Museo Regional de Arqueología (musée régional d'archéologie), où est exposée une impressionnante collection d'œuvres d'art pré-hispanique. Il y a également de nombreux petits magasins qui proposent des bijoux de fabrication locale, ainsi que des objets en céramique et artisanaux.

Dans ce village, il y a un amphithéâtre avec une capacité de 5,000 personnes, construit sur un flanc naturel offrant la pente nécessaire. C'est une scène de spectacle populaire et aussi scène internationale pour des artistes du calibre de Frank Sinatra, Julio Iglesias, Gloria Estefan, Carlos Santana, Sting, parmi tant de stars.

Vers la partie la plus orientale, sur la plage de Bayahibe se trouve le Be Live Canoa, un hôtel de 532 chambres. Plus loin, sur la même route, le Viva Wyndham Dominicus Beach situé sur l'une des plus belles plages de la région et où vous pourrez séjourner dans des bungalows avec des toits de paille rappelant les huttes des indigènes, dans un environnement calme et tranquille, loin des bruits de la ville.

Un peu plus loin, pour les amoureux de la nature, le Parque

Nacional del Este comprend les îles de Saona et Catalina, qui sont des zones destinées à protéger les espèces en voie de disparition, véritables sanctuaires pour la faune et la flore dominicaine.

La Saona est la plus grande de nos îles adjacentes. Située dans le Parque Nacional del Este, elle fait partie des attraits touristiques dont dispose cette région, de par sa beauté naturelle et des belles plages vierges qui l'entourent. La Saona a à peine deux villages habités en permanence: Mano Juan et Catuano et chaque jour augmente le nombre de voyageurs qui, en arrivant à la République Dominicaine, font une visite à la Saona pour jouir de la brise qui se distillent de ses hauts cocotiers, marcher sur son sable fin et blanc qui s'étend sur plus de 110 kilomètres carrés et prendre un bain dans ses eaux cristallines. Plusieurs compagnies offrent le transport jusqu'à cette île paradisiaque, qui en plus d'offrir au visiteur une expérience inoubliable, est aussi l'habitat d'espèces endémiques, tels que sont le Manati et la tortue Carey.

Dans Isla Catalina, autre bijou de nos côtes, on a récemment inauguré le musée « Museos Vivos del Mar » où sont exhibés les vestiges du navire Cara Merchant du Capitaine Kidd, qui date de l'année 1699. Le parcours à travers cet univers marin surprenant inclut la récréation du naufrage de Nuestra Señora de la Guadalupe, sur le récif de Playa Dominicus: le récif de St. George et celui des canons dans le récif Guaraguao.

- **Info:**

Asociación de Hoteles La Romana –
Bayahibe et Cluster Turístico Romana
– Bayahibe ☎ 829-520-9152

Office du tourisme ☎ 809-550-6922

- **Comment y aller ?**

Prenez la route Est, en quittant Las Américas, elle vous y emmènera directement. Autrement, suivez l'Avenida de Circunvalación et lorsque vous arrivez à la zone franche, prenez l'autoroute Cumayasa, qui va jusqu'à La Romana, situé à 35 km de San Pedro de Macoris.

- **Où aller ?**

Profitez de votre passage à La Romana pour visiter La Tabacalera de García, la plus grande usine de cigares faits à la main au monde, et vivez une expérience culturelle unique en faisant un tour du domaine pour connaître le processus d'élaboration de plus de 50 marques, parmi lesquelles les plus recherchées mondialement: Montecristo, Romeo et Julieta, H.Upmann, Don Diego, Onyx, VegaFina, Seijas Signature et Mi dominicana.

- **Info.**

Cigar Country Tours

☎ 809-550-3000

✉ info@cigarcountrytours.com

🌐 www.cigarcountrytours.com



- **Où loger ?**

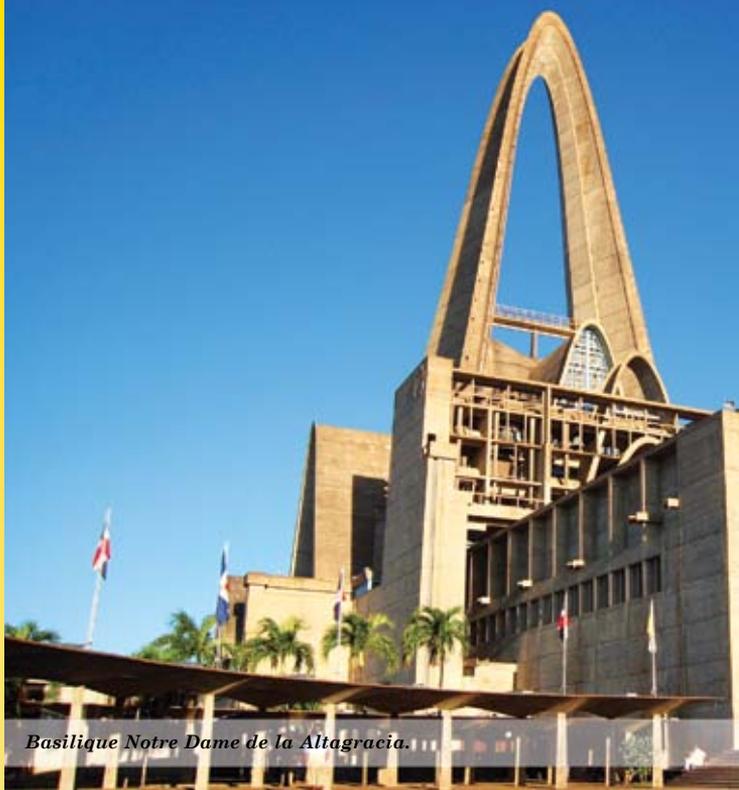
Consultez la liste des hôtels incluse dans ce guide, 72.



- ★ Terrains de pratique
- ★ Green
- ★ Leçons et ateliers de golf avec des professionnels
- ★ Practice
- ★ Rafraîchissements et goûter

Iberostar Bávaro Resort, Playa Bávaro
Higüey, República Dominicana
Tel: 809.221.6500, Ext.: 1607
E-mail: golfbavaro@iberostar.com.dp

Higüey, Terre sainte d'Amérique



Basilique Notre Dame de la Altagracia.



Cap Cana.



Marina Cap Cana.



Higüey (Terre Sainte des Amériques), fut fondée en 1494 par le conquérant de la Jamaïque, Juan de Esquivel. C'est également là que vécut le Capitaine de la Conquête, Juan Ponce de León, de 1502 à 1508. Higüey est un lieu de pèlerinage pour les adeptes de Notre Dame de Altigracia, qui se rendent par milliers à la basilique de Nuestra Señora de la Altigracia, en quête de santé et de bien-être spirituel, chaque année, le 21 janvier.

A 24 kilomètres de Higüey, vous pourrez visiter à San Rafael del Yuma un château construit entre 1505 et 1506, par l'homme qui était à la recherche de la Fontaine de Jouvence. C'est de la Bahía de Boca del Yuma que Juan Ponce de León partit à la conquête de Puerto Rico en 1508, et de la Floride en 1513.



Sur la route de Bayahibe à Boca de Yuma se trouve le Parque Nacional del Este, une réserve naturelle et scientifique, un bois d'écosystèmes protégés, des mangroves et de belles plages où survivent de nombreuses espèces de faune marine, dont le dauphin et le manatí. Ce parc, un véritable sanctuaire, a classifié une quantité énorme et différente d'espèces autochtones d'oiseaux endémiques et migratoires; le pigeon Coronita, à bon nombre, y fait son nid.

Vers la côte est se trouve la plus grande de nos îles, La Saona, couvrant une superficie de 110 kilomètres carrés; actuellement y vivent 450 personnes à peu près au village Mano Juan et à la communauté Punta Cautano; ils se nourrissent essentiellement de la pêche, de



Sivory Punta Cana Boutique Hotel.

la chasse de pigeons et des porcs sauvages. Entre la terre ferme et les côtes d'émergence - d'immersion se développent d'espaces peu profonds aptes à l'élevage de poissons et de fruits de mer.

Il faut remarquer qu'à la Saona le taux brut de mortalité infantile est le plus bas de la République Dominicaine.

Il existe d'autres endroits uniques dans la province de Higüey, les belles plages de Macao, Bávaro, Punta Cana et Cap Cana; un rapport de l'UNESCO les a reconnues parmi les meilleures du monde, je cite: "De toutes les plages touristiques du monde, il n'y en a pas beaucoup aux eaux si cristallines et aux sables si fins; l'intensité du blanc est tel qui semble irréel. Sans aucun doute, cette zone doit être incluse parmi les meilleures du monde".



Playa Caletón, Cap Cana.

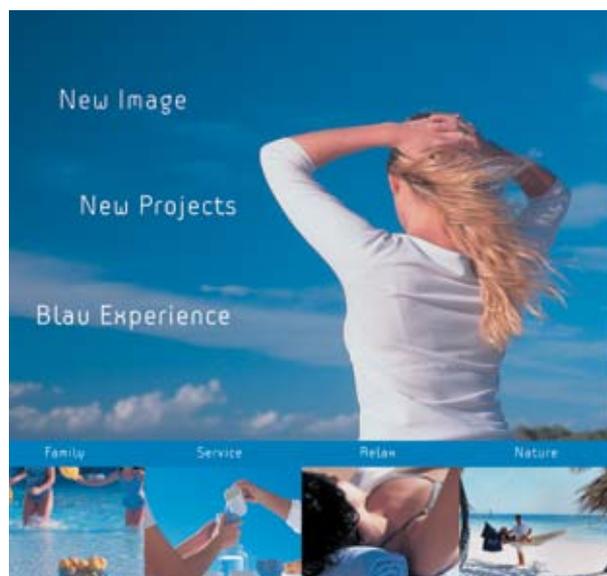
Dans une ambiance pure que la nature n'arrête pas de s'y adonner sur ce coin de l'île, le visiteur va trouver tout le confort des services exclusifs destinés au plaisir de ses splendides plages au sable blanc et fin, baignées par des eaux turquoises et transparentes entourées de palmiers et cocotiers exotiques.

Dans l'aire comprise entre La Romana et Punta Cana sont placés les meilleurs hôtels et complexes vacanciers du pays; ils sont, presque tous, reconnus comme destination de classe mondiale. Parmi les plus distingués: Casa de Campo, PUNTACANA Resort & Club, Tortuga Bay, Cap Cana et Sivory Punta Cana Boutique Hotel. C'est une zone bien desservie par air, mer et terre; elle offre deux

aéroports internationaux qui assurent aussi les routes nationales, marine et un port de croisières.

La Zone Bávaro-Punta Cana comporte plus de 31.000 chambres hôtelières et des terrains de golf signés Jack Nicklaus et Pete B. Dye; des marines de classe mondiale et des services de qualité exceptionnelle en ce qui concerne les laundries, les restaurants, les quincailleries, les supermarchés, les centres commerciaux, les magasins par départements et les parcs thématiques tel qu' Dolphin Explorer Park, un parc où les visiteurs peuvent profiter d'une collection de lions, des papagayos, des singes écureuils, des iguanes, des requins, des raies et des tigres de bengala, dressés par une équipe de vétérinaires et de biologistes experts dans leur métier. Plus d'information, visitez le site:

 www.dolphinexplorer.com.do



New Image

New Projects

Blau Experience

Family Service Relax Nature

NaturaPark 
Beach & Resort & Spa ***** 

Try our cocktail of
Caribbean sun,
beach and tropical
gardens.
A superb mix for
an unforgettable
vacation!

Blau
Hotels & Resorts

Tel.: 809-221-2626
Fax: 809-468-2060
www.blau-hotels.com

Excursions

Cueva Fun fun

☎ 809-553-2812 🌐 www.cuevafunfun.net

Rancho Baiguate

☎ 809-574-6890 🌐 www.ranchobaiguate.com

Grupo Desde el Medio

☎ 809-472-4422 🌐 www.desdeelmedio.com.do

Cluster ecoturístico de Barahona

☎ 809-566-4395 🌐 www.gobarahona.com

La République dominicaine offre de nombreuses pistes et excursions aux voyageurs avides d'expériences inoubliables. La région orientale est l'une des régions qui offre le plus de lieux intéressants bien qu'on retrouve aussi des pistes passionnantes dans le Sud, à Constanza et Jarabacoa. Les suivants en sont quelques-uns:

- La Cueva de Las Maravillas
- Cuevas Fun Fun
- La Rivière Chavón
- l'Île Catalina
- l'Île Saona
- Fiesta Caribeña (Fête Caribéenne)
- Manatí Park
- Expédition Bávaro)
- Des parcours en quadricycle
- Parcours en Camion Safari
- Parcours en Jeep Safari
- Pêche en mer
- Parcours Culturel de San Pedro
- Tour aquatique du Museos Vivos del Mar (Musée des Espèces marines)
- Parque Nacional del Este
- Visite à Altos de Chavón
- Tour culturel dédié à l'histoire de Saint Domingue
- Bahía de las Águilas et Lago Enriquillo
- Le Rancho Baiguate
- Rancho Constanza
- Les Pyramides de Constanza
- Salto Aguas Blancas
- El Arroyazo
- La Réserve Scientifique de Ébano Verde
- Pico Duarte
- Salto de Jimenoa
- Humedales de Nigua y los Ingenios de Nigua y Diego Caballero
- Las Salinas
- Playa Caracoles, Palmar de Ocoa
- Sierra Martín García, Puerto Alejandro, Bahoruco Oriental, Saladilla, Quemaito, Ruta Panorámica de Paraíso, Los Patos.

- *Info:*
Annuaire des tour opérateurs Page 70.

Un plaisir pour les acheteurs, le Palma Real Shopping Village, une destination distinguée choisie pour faire les courses de la côte est de la République Dominicaine. Un espace où se trouvent les marques les plus prestigieuses et les couturiers phares de la mode internationale; il est possible aussi l'achat des boissons, des cigares et des bijoux créoles en Ambre et Larimar, produits d'une fine orfèvrerie autochtone. Pour connaître l'annuaire des magasins vous pouvez visiter:

☎ www.palmarealshoppingvillage.com



La marine de Cap Cana ajoute encore un plaisir aux acheteurs de haut standing car là, se trouvent



les magasins et joailleries de prestigieuses marques Habitanea et Sea Whisper.

- *Comment s'y rendre:*
Emprunter l'autoroute del Este à partir de l'aéroport Las Américas, passant par la ville de La Romana et suivez l'autoroute du Coral. Santo Domingo - Punta Cana (2 heures et 15 minutes).
- *Où dormir:*
Consulter l'annuaire d'hôtels p. 72.
- *Info:*
Bureau de Tourisme ☎ 809-552-0142



**IFA
VILLAS BAVARO**
RESORT & SPA

"Let us delight you"






Information and sales: Local 1-809-200-0202 • USA and Canada 1-877-553-0202
callcenter@ifahotels.com • www.ifahotels.com



nuevos platos nuevo ambiente nuevas razones para celebrar @mitre


mitre
restaurant
& wine bar

Av. A Lincoln 1001 esq. Gustavo Mejía Ricart, Santo Domingo. tel. 809-472-1787